



Informe especial: el clima después de la tormenta política que desató Menem en la búsqueda de un tercer mandato



El re-rechazo

- ✓ Entre el 70 y el 80 por ciento de la gente no quiere la re-re
- ✓ El Presidente, a lo Frondizi: "No digo que sí ni digo que no"
- ✓ Perfil de Bustos Fierro, el juez que abrió la puerta a la Corte
- ✓ Escriben Alberto García Lema y Antonio Hernández

SECCION HEMEROTECA

BIBLIOTECA NACIONAL
Páginas 4 a 8
FECHA 16 MAR 1999
COLECC Nº Sup rec.



Página/12

el país a diario

Buenos Aires, domingo 7 de marzo de 1999
Año 12-Nº 3687
Precio de este ejemplar: \$2,50
Recargo venta interior: \$0,20
En Uruguay: \$30

EXCLUSIVO

Página/12 identificó y habló con el "Mayor Peirano", el agente de la inteligencia militar que durante la dictadura trabajó en la embajada alemana. Tenía la función de intoxicar con pistas falsas a los familiares de los desaparecidos

Páginas / 2 / 3

EL ESPIA QUE VINO DEL FRIO



SECCION HEMEROTECA

La ciudad con nuevo Código: por qué se votó a favor y por qué en contra, cómo es nuestra historia represiva, qué dicen las prostitutas y travestis

"Esto va a ser un velorio"

Páginas / 10 a 13



SOBERANIA

Janet Reno lo dijo claramente: "La pena de muerte es una herramienta más que podemos usar para combatir el narcotráfico y que ya aprobó el Congreso". Y no se le movió la cara al afirmar que EE.UU. puede pedir la extradición de guerrilleros colombianos que ataquen a norteamericanos "si atacan intereses o personas de mi país en Colombia". ¿La soberanía? No se aplica, porque éstos son "crímenes internacionales". La entrevista, concedida a la revista colombiana *Cambio*, que dirige García Márquez, creó un revuelo.

La renegociación de contratos ferroviarios implica sobreprecios, tarifazo y más años de concesión

Todas para el tren

Suplemento Cash

Arte y genocidio, por Juan Gelman

32

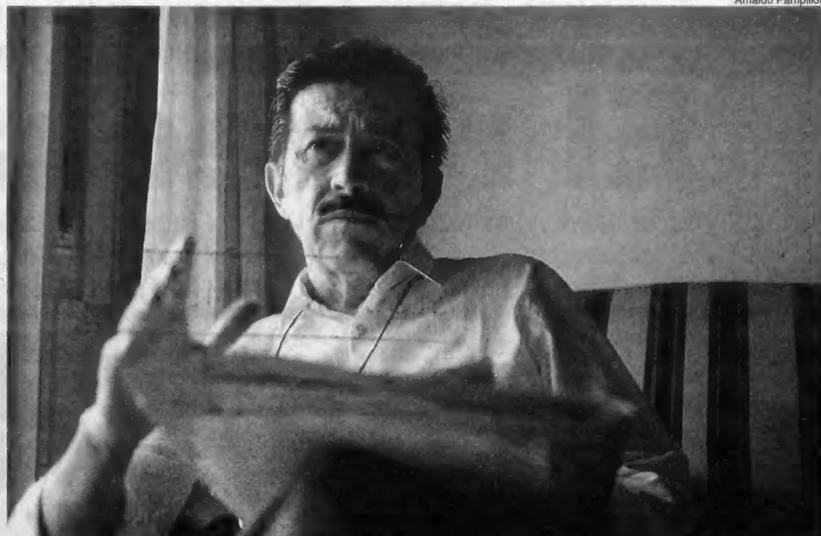
Página/12 entrevistó al escritor Paul Bowles en Tánger

"Lo único seguro es la muerte"

Páginas / 27 a 29

Retrato

Por Victoria Ginzberg



Almada, que fue secuestrado y encarcelado por Stroessner. Se le hizo un "juicio" ante el "tribunal secreto del Cóndor".

Los documentos que se mandan los militares

El descubridor de los archivos del terror de Estado en Paraguay encontró pruebas de que los países del continente todavía se pasan inteligencia sobre los "subversivos".

del Pentágono. "¿Por qué este pedido?", preguntó retóricamente Almada. "Porque el Cóndor desde el comienzo estuvo vinculado con el Pentágono y la CIA", se contestó.

En 1975, durante la CEA que se realizó en Montevideo, los representantes castrenses del continente no ocultaban que los principales temas de las reuniones eran "el combate contra el comunismo internacional" y "la subversión" y algunos medios

informaban que entre los ejércitos se producía un intercambio de información entre los diferentes países.

Almada sospecha que su nombre figura en la "lista de subversivos" que los militares de su país mandaron a Ecuador en 1977. Tiene una triste experiencia con el Cóndor, término en clave elegido por un agente del FBI, Robert Scherrer, para designar el esquema represivo montado por las dictaduras del continente en los años '70.

Almada fue secuestrado el 26 de noviembre de 1974. Era director de una escuela paraguaya. Había estudiado Sociología en Chile y se había doctorado en Ciencias de la Educación en la Universidad de La Plata, en Argentina. Los militares paraguayos lo llevaron a una delegación de Inteligencia de la policía y lo sentaron frente a sesenta personas, la mayoría uniformadas y con anteojos negros. Al escuchar las vo-

do Oteiza fueron quienes más se ensañaron con Almada durante las sesiones de tortura. Almada estuvo detenido en una comisaría y luego, por "mala conducta", lo llevaron a un lugar conocido como Sepulcro de los Vivos. Allí compartió la celda con el abogado Amílcar Santucho, quien también fue interrogado por el Tribunal Cóndor y junto a quien fue trasladado al campo de concentración de Emboscada.

"Yo peleaba con ellos, les gritaba", narró Almada. Por sus quejas lo llevaron de vuelta al Sepulcro. "Allí éramos tratados muy mal pero habíamos comida y agua y en el campo no había comida pero había sol y en esos momentos límites parece que uno lo prefiere. Y la policía se dio cuenta de lo fundamental que era el sol para nosotros", aseguró. En ese lugar Almada hizo una huelga de hambre. "Así como ellos eran irracionales, nosotros éramos irracionales hasta la locura." Y para demostrar sus dichos con un ejemplo se sentó con las piernas cruzadas y la espalda recta y mirando fijo hacia una pared y narró: "Estaba en una celda pequeña con mucha gente y yo me sentaba de esta forma. Dormía y amanecía así. Hasta que un día llegó a Paraguay un americano que decía que podía doblar metales con la mente. Entonces vinieron varios policías y me apuntaron de cerca con varias armas. Supuestamente yo estaba por tirar la pared con la mente". Por presión de organismos internacionales Almada fue liberado. Pero su mujer murió de un infarto cuando los militares le informaron que lo habían matado. Desde que salió de su cautiverio Almada luchó para que los culpables paguen sus culpas. El 22 de diciembre de 1992 descubrió los primeros archivos "del terror" en una comisaría de Lambaré, Paraguay. Allí había abundante información y documentos sobre el Plan Cóndor que fueron presentados al juez español Baltasar Garzón como pruebas contra Augusto Pinochet y para pedir que el dictador Paraguayo Alfredo Stroessner también sea imputado en el juicio. Almada sigue buscando pruebas y documentos. De esta manera se topó con lo que sería el Cóndor II.

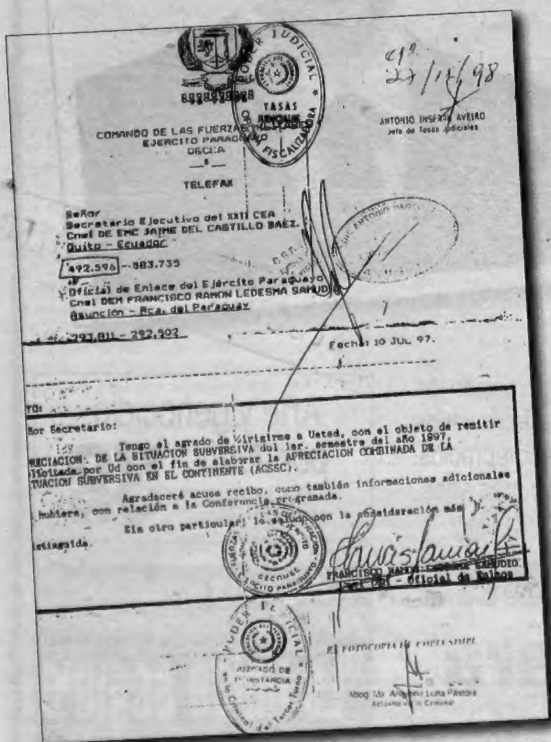
Explicación: "Yo soy una persona que estubo cumpliendo sus funciones legalmente y por supuesto no tengo que rendirle cuentas a nadie".

gencia del Ejército que cumplió funciones en el oscuro Batallón 601. Esta persona reconoció haber entrevistado a familiares de desaparecidos en la embajada alemana y negó haber recibido dinero a cambio del cuerpo de Elisabeth Kaesemann.

—Sabemos que usted fue la persona que estubo en la embajada alemana durante la dicta-

Carlotto en Francia

La presidenta de Abuelas de Plaza de Mayo, Estela de Carlotto, informó ayer que el gobierno de Francia, que la condecorará aquí en mayo próximo, la invitó a los actos que se realizarán mañana en París por el Día Internacional de la Mujer. Carlotto contó que será condecorada con la Legión de Honor durante un acto que se realizará en la sede de la embajada gala en una fecha a determinar y destacó que el pianista Miguel Angel Estrella ofrecerá un concierto. Para la presidenta de Abuelas, tanto la invitación a París como la distinción que le será entregada aquí en mayo "son coherentes con la actitud que siempre tuvo Francia para con nuestra lucha: nos abrió los brazos siempre y así nos facilitó muchas cosas". Luego destacó que mañana será la única mujer argentina entre centenares de mujeres de todo el mundo invitadas a "recordar la fecha y ser reconocidas por el trabajo que cada una de nosotras lleva a cabo en sus respectivos países". "Espero encontrarme allá con la viuda de Francois Mitterrand", puntualizó.



La carátula del informe del Paraguay a Ecuador para la CEA, 1997. Parte de la "Apreciación Combinada de la Situación Subversiva".

CARLOS ANTONIO ESPAÑADERO, TIENE 67 AÑOS, SIRVIO EN EL 601

de un espía en la embajada alemana

Para él fue "una función más de las tantas tareas oficiales que realicé". Era el hombre que recibía a familiares de desaparecidos que iban a buscar ayuda a la embajada de Alemania en los años del Proceso y los interrogaba.

bierno argentino en ese momento? Representado en las Naciones Unidas. Si nosotros estamos en una institución y esa institución depende del gobierno nacional, que es aceptado por todas las naciones del mundo, no creo que alguien pudiera decir que uno no estaba acatando órdenes del gobierno. Al margen de que se pueda calificarlo como quiera, porque para mí fue peor que una dictadura.

—Usted habla de impuestos, pero una cosa es pagar los impuestos y otra secuestrar personas.

—Yo jamás secuestre a nadie.

—¿Usted supo algún dato sobre los desaparecidos familiares de las personas que lo fueron a ver a usted?

—Usted quiere forzar mi libertad y mis derechos.

—Yo quiero aclarar algunas cosas que siguen sin aclararse como su identidad y el destino de miles de personas.

—Usted tendría que conocer que los miembros de los servicios de inteligencia tienen una ley secre-

dura. ¿Quiere hacer un descargo? —preguntó Página/12.

—Yo no tengo nada que descargar. Era una misión oficial.

—¿Cuál era su función?

—No le voy a aclarar nada más.

—¿Me puede decir quiénes eran los funcionarios que lo habían conectado?

—En absoluto... Bueno, ustedes lo publicaron en el diario.

—¿Viola?

—Bueno, yo ni lo conocía a él, pero era la cabeza institucional. Además, piense que si la embajada estuvo diciendo que había hablado con Viola no creo que haya mucha duda.

—¿Cuántos familiares entrevistó en la embajada?

—No sé, pero creo que la embajada puede tener el detalle. Fue una función más de las tantas que realicé en cumplimiento de órdenes.

—¿Cuáles fueron las otras?

—Eso no tengo por qué decirlo.

Yo soy una persona que estubo cumpliendo sus funciones legalmente y por supuesto no tengo que rendirle cuentas a nadie. Si usted pagaba los impuestos también estaba cumpliendo órdenes del Gobierno. ¿Sabe dónde estaba el go-

Importancia: El asunto Peirano dominó la visita a la Argentina del presidente alemán, Roman Herzog, a principios de marzo.

ta que les obliga a utilizar nombres distintos a los reales. Cuando yo ingresé a los servicios eso ya existía y creo que en este momento también existe. Esa persona hasta cobra un sueldo con un nombre distinto.

—Usted cobraba con el nombre de Peirano.

—No le tengo por qué decir eso.

—¿Qué sabe sobre el destino de las personas que están desaparecidas?

—No sé nada de eso.

—También se lo acusa de haber cobrado plata por entregar el cuerpo de la estudiante Elisabeth Kaeselmann.

—Eso es una barbaridad. Es demencial y lo tengo que tomar como una difamación.

El 6 de enero, el Ministerio de Relaciones Exteriores de Alema-

Sandra Carlusso



La embajada alemana, como otras sedes, recibió a familiares.

Pero en este caso, los recibía "un militar de confianza".



El presidente alemán recibió a los parientes de desaparecidos alemanes en su visita a Buenos Aires.

El mandatario prometió investigar por qué había un agente de inteligencia militar del Proceso en su embajada.

nia reconoció que un oficial de inteligencia atendía, durante la dictadura, a los familiares de desaparecidos que iban a pedir ayuda a la embajada. Las declaraciones se hicieron en una carta dirigida a los miembros de la Coalición contra la Impunidad, organización alemana que impulsa el juicio contra 41 militares argentinos que están siendo investigados en la fiscalía de Nuremberg, y se conoció el jueves 25 de febrero. Los abogados de esa organización habían mencionado al "Mayor Peirano" como la persona que recibía las denuncias de las víctimas cuando solicitaron acceder a los archivos sobre la época que estaban en la embajada argentina. En un primer momento las autoridades germanas negaron la existencia de Peirano, pero los familiares que se habían entrevistado con él siguieron insistiendo hasta que decidieron reconocerlo.

"El tal mayor Peirano nunca ha sido miembro de la embajada alemana en Buenos Aires, pero es correcto que el entonces gobierno argentino recomendó a un mayor Peirano como contacto de toda confianza", afirmaron las autori-



El oficial que los familiares conocieron como "mayor Peirano".

Eleonor Lüdden lo reconoció en esta foto de Carlos Españadero.

Certeza: Miró la foto sobre la mesa. Se levantó de la silla, buscó sus lentes grandes de ver de cerca, y sonrió. "Es la persona de la embajada", afirmó.

dades germanas en la carta dirigida a los miembros de la Coalición. El gobierno alemán aseguró que "la embajada no puede determinar su verdadera función, ni tampoco si Peirano era realmente el nombre oficial o se trataba de un seudónimo".

El asunto Peirano dominó la visita a la Argentina del presidente alemán, Roman Herzog, que estuvo en el país del 1º al 4 de marzo. En la conferencia de prensa que brindó la comitiva germana el miércoles pasado, el viceministro de Relaciones Exteriores, Ludger Volmer, aseguró que en 1985 el gobierno de su país trató

de averiguar la verdadera identidad de este mayor sin obtener resultados y que durante la última visita no habían indagado sobre este tema.

Eleonor Lüdden se entrevistó con Españadero en 1978, quería saber qué había pasado con su hijo Federico, desaparecido en City Bell el 30 de noviembre de 1976. "Lo vi poco tiempo, porque no me inspiraba confianza. Le dije que no veía a mi hijo desde mucho antes de que lo secuestraran y que no sabía quiénes eran sus amigos", dijo Lüdden. La mujer, alta y flaca, miró la foto sobre la mesa. Se levantó de la silla, buscó sus lentes grandes de ver de cerca, y sonrió. "Es la persona de la embajada", afirmó. Otras madres que se entrevistaron con Peirano no pudieron confirmar del todo su identidad. "Es muy parecido, pero no puedo asegurar que sea", fue la reacción de Idalina Tatter, que también vio a "Peirano" en la embajada.

Debate por la compensación

Un grupo de personas que se exiliaron durante la última dictadura militar se reunirá el próximo jueves en el Congreso para conformar un comité que siga el trámite del proyecto que procura una compensación económica para quienes tuvieron que abandonar el país en esos años. El encuentro se realizará a las 16 en el Salón de los Pasos Perdidos del Congreso. El legislador justicialista Marcelo López Arias, autor del proyecto de ley, lo presidirá. También asistirán los diputados Marcela Bordenave y Carlos Becerra, de la Alianza. "Es importante que concurren todos aquellos que padecieron el destierro", sostuvo Jacinto Gaiur, director de Prensa de la Cámara de Diputados.

MACRI

Paula Elizabeth González, una de las dos chicas que fueron embestidas anteayer por el automóvil en el que viajaban Mauricio Macri y los jugadores de Boca Martín Palermo y Diego Cagna, murió ayer luego de agonizar más de 24 horas a raíz de las heridas que sufrió en el accidente, ocurrido en Moreno. Mauricio Macri, por su parte, visitó a los familiares de la víctima al hospital. "Me ofreció ayuda, me dijo que me quede tranquila y yo le estoy agradecida al señor por ser una buena persona que ha venido a hablar específicamente conmigo", dijo la madre de Elizabeth. "Estamos muy doloridos por la muerte de la amiga de mi hija, ellas eran compañeras de escuela y mi hija me pide perdón a cada rato por haber andado en bicicleta en esa zona porque sabía que no se podía", dijo Mirta, la madre de la chica herida.

Protejan al juez Bustos

El ministro de Justicia, Raúl Granillo Ocampo, calificó ayer de "totalitaria" a la Alianza por su decisión de impulsar la remoción del juez que habilitó la participación del presidente Carlos Menem en la interna partidaria, al tiempo que remarcó que "para nada" el entorno del Presidente tiene miedo de ir a la cárcel porque "ninguno de nosotros" violó la Constitución.

Evitar la crisis

"Eduardo Duhalde tiene que ganarle a Carlos Menem para evitar una crisis institucional y política inimaginable en el país", dijo desde Panamá el ministro de Producción de la provincia de Buenos Aires, Carlos Brown, quien está participando de la feria internacional Expocomer. Brown sostuvo que la actual situación "no le hace bien a la Argentina, menos aún teniendo en cuenta el contexto de crisis económica global".

"No vamos a fracturar, vamos a ir a la victoria"

Aunque confían que Menem "no va a quebrar la Constitución" Duhalde y Ortega se preparan para contraatacar a la re-re en las provincias, en el Congreso y ante la Justicia.

Por Adrián H. Mouján

En su primera, y multitudinaria, caravana por el conurbano bonaerense, Eduardo Duhalde y Ramón "Palito" Ortega no se olvidaron de la reelección de Carlos Menem. Tanto el gobernador bonaerense como el senador tucumano consideran que el Presidente no se va a lanzar en busca de un tercer período. Este pensamiento se basa en una teoría personal pero también se apoya en un plan político que consiste en estrecharle los márgenes de maniobra a Menem con una simple definición: "Ir por la re-re es violar la Constitución". Con esta estrategia, los operadores de ambos precandidatos avanzarán esta semana en varios frentes: un pedido de juicio político al juez cordobés Ricardo Bustos Fierro; que las legislaturas provinciales se expidan en contra o a favor de la re-re; que el Congreso ratifique su respaldo a la cláusula transitoria novena y si el número de legisladores llega a los dos tercios destituir a Alberto Pierri, de la presidencia de la Cámara de Diputados.

Estrategia: Duhaldistas y orteguistas tienen pensado asestarle un golpe durísimo a Menem: destituir a Alberto Pierri de la presidencia de la Cámara baja.

En su recorrida por los partidos de Florencio Varela y Berazategui, a bordo del duhaldemóvil, los dos precandidatos se mostraron muy satisfechos por el resultado de la movilización. El vehículo de campaña fue a paso de hombre y las paradas para saludar gente, recibir flores, firmar autógrafos y besar bebés fueron interminables. Pero en el duhaldemóvil, Alberto Iribarne, Pablo Fontdevila y el diputado Mario Das Neves, el primero, jefe de campaña duhaldistas y los otros dos, principales operadores del tucumano le daban los re-



La demostración de fuerza de la caravana por el Gran Buenos Aires dejó felices a los candidatos.

El slogan fue simple: "Ir por la re-re es violar la Constitución". Los volantes no dejaron más dudas.

toques a una serie de maniobras para disuadir a Menem de buscar la re-re. La estrategia de campaña del binomio es la siguiente:

◆ El lunes, los diputados Eduardo Camaño y Das Neves concurrirán al Consejo de la Magistratura a pedir el juicio político contra Bustos Fierro. Lo mismo hará el legislador cordobés Eduardo Mondino ante la Justicia de su provincia.

◆ En la sesión del miércoles, el sub-bloque formado por los diputados duhaldistas y orteguistas va a presentar un proyecto de declaración en el que sostendrán con firmeza el texto de la cláusula transitoria novena, que es la que establece que Menem no puede aspirar a un tercer período.

◆ En esa misma sesión, si los números junto con el bloque de la Alianza llegan a los dos tercios, duhaldistas y orteguistas tienen pensado asestarle un golpe durísimo al Menem: destituir a Alberto Pierri de la presidencia de la Cámara baja. El hombre

fuerte de La Matanza cayó hace tiempo en desgracia en el duhaldismo. Y Ortega aún recuerda con mala cara el reclamo de Pierri para acompañarlo en la fórmula presidencial, que se produjo en la quinta de Olivos y delante de Carlos Menem, y al que el tucumano retrucó con un seco "no". ◆ El propio Duhalde fue quien rechazó la teoría rupturista que manejan algunos de sus colaboradores, en un escenario al que el menemismo parece empujarlo. "No vamos a fracturar, vamos a conducir al justicialismo a la victoria", fue la categórica respuesta del gobernador bonaerense.

El binomio se mostró durante la caravana acompañado por sus aliados, los gobernadores de Entre Ríos, Jorge Busti y de Santa Cruz, Néstor Kirchner. También se encontraba el precandidato a gobernador, Carlos Ruckauf, rodeado por los postulantes a acompañarlo en la fórmula: Felipe Solá, Osvaldo Mércuri, Hugo Toledo, Graciela Gian-

nettasio y Juan José Mussi.

En plena algarabía de la gente, ambos hicieron un aparte para dialogar con los periodistas para pasar a la hora de las definiciones políticas. Sobre el tema de la re-reelección, Duhalde afirmó que "la única forma que tiene el Presidente de ser reelecto es reformando la Constitución. Todo lo demás es violarla groseramente". Sobre este punto, Ortega emitió una opinión basada en su conocimiento personal de Menem. "Menem no va a violar la Constitución, no va a llegar a esa instancia, yo lo conozco".

Sobre las maniobras de los gurras ultramenemistas, Ortega, que las sufrió en carne propia, fue el más duro. "La oleada re-reeleccionista no puede perjudicar a este movimiento que se ha puesto en marcha y es avasallante. Cuando empecemos a caminar el país con el compañero Duhalde va a ir en crescendo el entusiasmo en el peronismo", dijo el tucumano.

UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES FACULTAD DE MEDICINA

Maestría: Anatomía Quirúrgica en Ginecología y Mastología
Director: Profesor Dr. Sergio Luis Provenzano
Sede: Sanatorio Trinidad - Buenos Aires

Instituciones invitadas:

Hospital de Clínicas José de San Martín I y II Cátedra de Anatomía Normal
Hospital Italiano - Buenos Aires
Hospital Fernández Diagnóstico Médico
Hospital Pirovano Centro del Dolor
Hospital Rivadavia Fecunditas

Cierre de inscripción: 22 de marzo 1999

Inicio: Abril '99

Inscripción e informes: Cerviño 4720 - Tel. / fax: 4824-6654 / 4777-9612

Besos, canciones, jinetes

◆ Las viejas canciones de Ramón "Palito" Ortega se incorporaron definitivamente al repertorio del duhaldismo. En plena caravana, cuando empezó a sonar "Yo tengo fe", Duhalde y Ruckauf abrazaron a Ortega, y los tres sonrieron para la foto haciendo la tradicional "V" de la victoria peronista.

◆ En Florencio Varela, el duhaldemóvil se detuvo frente a un escenario desde el cual el grupo de chamamé "Rosendo y Ofelia" ofreció una canción del Litoral. Eso entusiasmó a Graciela Giammettasio y al intendente de Florencio Varela, Julio Pereyra, que va por su reelección, que bailaron juntos sobre el techo del micro.

◆ El duhaldemóvil estuvo acompañado en un tramo de la recorrida por un gaucha a caballo que llevaba las banderas peronista y la bonaerense. Mientras que en Berazategui, un grupo de motociclistas denominados "Águilas del Camino", una versión bonaerense de los norteamericanos Hell's Angels (Ángeles del Infierno), siguió al micro que llevaba a ambos precandidatos.

◆ Aunque dirigentes del duhaldismo ocuparon los primeros lugares en el balcón junto a los precandidatos, el orteguismo también dijo presente. El candidato a legislador porteño Diego Santilli, Alberto Salvo; el titular del Concejo Deliberante de Avellaneda, Armando Bertolotto, acompañaron la caravana, encabezados por el jefe de campaña, Pablo Fontdevila.

MENEM SE ACERCA A SU POSTULACION PARA OTRA REELECCION

"Yo no digo ni que sí ni que no"

Por primera vez públicamente, el Presidente acepta que podría lanzarse a la re-re.

Fervor ultramenemista en Anillaco.

“Se viene la monarquía democrática”, gritó ayer en Anillaco la asesora presidencial Ada Malbha Herrera cuando, ante la presencia de Carlos Menem, el empresario Carlos Spadone propuso un brindis a favor de una nueva reelección presidencial. “Yo no digo ni que sí ni que no”, fue la respuesta de Menem ante la eufórica manifestación reeleccionista de sus seguidores durante un almuerzo en el interior de la hostería Los Amigos.

El clima de euforia reeleccionista que se vivió ayer en La Rioja llegó de la mano del fallo del juez federal de Córdoba, Ricardo Bustos Fierro. El jueves pasado el magistrado habilitó a Menem para competir en las internas del justicialismo previstas para el 9 de mayo, mientras se resuelve la causa de fondo a través de la cual se definirá si el Presidente puede o no ser habilitado para participar de las elecciones generales de octubre. La frase del riojano constituye un cambio en las opiniones que daba en público (ya que privadamente sus operadores no ponen en duda sus deseos reeleccionistas) con respecto a su posible competencia en la interna y, por ende, en las generales: Menem, hasta ayer, decía públicamente que no iba a competir por un nuevo mandato.

Si bien desde su llegada a bordo del Tango 02, que lo depositó en la pista especialmente construida a pocos metros de su residencia en Anillaco, Menem evitó todo contacto con la prensa para evitar comentarios sobre su posible candidatura, sus amigos fueron menos discretos.

El empresario y socio presidencial de las bodegas Menem, Carlos Spadone, fue quien se animó a pedir un brindis para que “no se proscriba y se lo habilite (para una segunda reelección) porque como todo ciudadano tiene derecho” a

presentarse en las elecciones presidenciales de este año. “Yo no digo ni que sí ni que no”, respondió sonriente Menem, ocupándose de que sus palabras llegaran a oídos de la prensa.

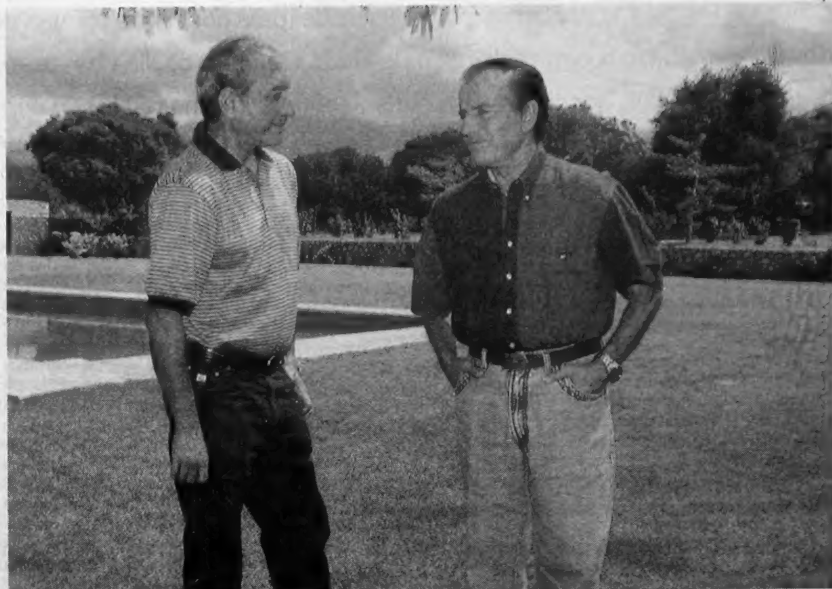
Junto a Spadone se encontraban el gobernador de La Rioja, Angel Maza; el titular del PAMI, Víctor Alderete; el secretario de Acción Social, José Figueroa; y el ex gobernador provincial, Bernabé Arnaudo. Entre los llegados a último momento se contaba un grupo de dirigentes del peronismo tucumano

Spadone: Carlos Spadone fue quien se animó a pedir un brindis para que “no se proscriba y se lo habilite porque como todo ciudadano tiene derecho”.

que abandonaron las filas del orteguismo y aprovecharon la ocasión para dar muestras de lealtad menemista. Tanto los dirigentes Héctor Arroyo como María de los Angeles Artaza señalaron que “en política las lealtades son fundamentales” y calificaron sin vueltas la actitud del ex gobernador tucumano como “una traición”.

Quiénes no quieren ser calificados como tales son los gobernadores que ya adelantaron su apoyo a Menem en las elecciones del 9 de mayo, si es que el Presidente decide presentar su candidatura: Angel Maza, de La Rioja; Rubén Escobar, de San Juan; y Adolfo Rodríguez Saa, de San Luis, que aún sigue postulándose él mismo. Aunque este último no está conforme con la composición de la Junta Electoral que se ocupará de controlar la normalidad de los comicios internos (ver aparte).

A este apoyo debería sumarse el del senador santafesino Carlos



Los hermanos Menem descansan en Anillaco mientras el PJ se debate ante una posible ruptura. Ayer al mediodía, en la hostería Los Amigos, todos brindaron para que el jefe sea reelecto.

Reutemann, según lo confirmó anteayer uno de sus principales operadores, el presidente de la Cámara de Diputados de Santa Fe, Rubén Giorgetti.

El resto de los mandatarios provinciales, salvo Eduardo Duhalde, el entrerriano Jorge Busti y el santacruceño Néstor Kirchner, manifestos opositores al menemismo, todavía no se pronunció sobre la posible candidatura de Menem y observa expectante el desarrollo de la escena.

Por lo pronto, la Alianza y el duhaldismo lanzaron el viernes pasado una ofensiva para bloquear las aspiraciones reeleccionistas que ya es mucho más que una expresión de deseos entre los habitantes de la Casa Rosada. Diputados de la Alianza presentarán mañana un pedido de juicio político al juez federal de Córdoba Bustos Fierro y el duhaldismo impulsará en el Congreso un proyecto en respaldo a la vigencia plena de la Constitución.

RODRIGUEZ SAA IMPUGNO A LA JUNTA ELECTORAL DEL PJ

El Adolfo aguó la fiesta de Arias

El precandidato presidencial y actual gobernador de San Luis, Adolfo Rodríguez Saa, impugnó ayer la composición de la Junta Electoral justicialista que se ocupará de controlar la transparencia de las internas del 9 de mayo. El Consejo Nacional partidario designó la semana pasada a ocho ultramenemistas entre sus catorce miembros. Sólo seis podrán ser propuestos por los candidatos, de los cuales a Rodríguez Saa le corresponderán apenas dos, al igual que a la dupla Duhalde-Ortega. El par restante responderá a los intereses de una lista aún desconocida, que podría ser la que encabece Carlos Menem.

Según el texto presentado por Rodríguez Saa ante el Consejo Nacional, no se cumplió con lo acordado en la reunión del miércoles pasado en la quinta de Olivos, cuando entre el presidente Menem y los

gobernadores justicialistas se acordó que “los ocho miembros de la Junta Electoral del justicialismo serían designados por el Consejo Nacional partidario con el consenso de los candidatos”.

Efectivamente no fue así. Durante ese encuentro, tanto Saa como los duhaldistas fueron sorprendidos por una maniobra diseñada por el estratega judicial del menemismo y apoderado legal del PJ, César Arias. El diputado aprovechó la oportunidad para extraer del interior de su saco una hoja con la lista que fue armada con anterioridad a la reunión a la que hace referencia el puntano en su impugnación. Después de una lectura de corrido, Arias la sometió a una votación, cuyo resultado cayó de maduro debido a la mayoría menemista presente en la sede partidaria de Matheu 130. Así fue como se impuso el nombre de ocho fieles seguidores del presidente de la Nación

como integrantes del órgano de control electoral. Rodríguez Saa, pese a que en reiteradas oportunidades se manifestó como un ferviente menemista, a tal punto de asegurar que retiraría su candidatura en caso de que Menem fuera habilitado para competir por un nuevo período presidencial, reclamó que se dejen sin efecto las designaciones dispuestas por el Consejo partidario, “ya que no fui consultado tal como se acordó (con Menem) para las designaciones aludidas”.

La impugnación se suma a la ya manifestada por los operadores del duhaldismo, quienes creen que detrás del armado de la Junta se esconde parte de la ofensiva reeleccionista del Presidente, y señalan como dato el lugar que el Consejo dejó libre para que sea ocupado por una tercera lista, cuya fórmula aún permanece en el misterio. Que sería la encabezada por Menem.

Informes e Inscripción:
Dirección General
de Capacitación Continua
del 8 al 12 de marzo
de 11 a 19:30 hs.
Corrientes 2038 - tel: 954-5521

extensión universitaria un espacio de capacitación para el trabajo

Area Artes y Oficios

- Carpintería I y II
- Cerrajería
- Tornería Mecánica
- Encuadernación
- Orfebrería (platería criolla y joyería)
- Instalaciones Eléctricas Domiciliarias
- Instalaciones Eléctricas Industriales
- Mantenimiento de Instalaciones Eléctricas en Edificios
- Refrigeración
- Diseño y Realización de Objetos y Mobiliario
- Taller de Reciclado de prendas y Moldería Básica
- Taller de Plástica
- Taller de Escultura
- Pátinas
- Construcción de Tileres y Muecos

Area Comunicación

- Taller de Operación Técnica de Radio
- Taller de Comunicación Radial
- Taller de Radio (orientación en producción integral)
- Iniciación a la Comunicación Publicitaria - Taller
- Introducción al Conocimiento de la Lengua de Señas Argentina I y II
- Taller de Escritura
- Taller de la Voz
- Taller de Música (guitarra y percusión)
- Taller de Video
- Iniciación al Video Documental

Area Educación y Comunidad

- Asistente en Jardín Maternal
- Estimulación Temprana (orientación educativa)
- Estimulación Temprana (acompañamiento del desarrollo infantil)
- Dinámicas de Grupos
- Coordinación de Grupos
- Recreación: juego, salud y educación
- Introducción a la Recreación en la Vejez
- Recreación en Hostería
- Recreación y Turismo
- Formación en Gimnasia para Embarazadas y Preparto
- Hipocucula: cuerpo y lenguaje
- Taller de Musicoterapia I y II
- Taller de Ortografía
- Taller: Estrategias de Estudio (cómo estudiar para aprender)

Area Comercialización

- Calidad Extendida y Servicio al Cliente
- Introducción al Comercio Exterior
- Introducción al Marketing
- Negociación
- Ventas (de productos y servicios)
- Telemarketing

Area Administración

- Auxiliar Contable I y II
- Impuesto a las Ganancias
- IVA, Ingresos Brutos e Impuestos sobre Bienes Personales
- Liquidación de Haberes
- Redacción Eficaz para la Administración
- Monótipo: Seminario de Actualización

Area Salud

- Acompañante Terapéutico I y II
- Administración de Servicios de Salud
- Auxiliar de Laboratorio
- Auxiliar Administrativo de Laboratorio
- Auxiliar en Electrocardiografía
- Ergometría - Holter
- Auxiliar en Esterilización
- Auxiliar en el Cuidado de Pacientes Renales I y II
- Asistente en Geriátrica
- Los Títeres en la Clínica
- Enfermería en Cardiología y Unidad Coronaria
- Enfermería en Oncología
- Enfermería en Pediatría
- Estadísticas en Salud
- Terminología y Registros Médicos
- Facturación de Prestaciones de Salud I y II (para hospitales, obras sociales y sistemas pre-pagos)
- Auditoría en Prestaciones de Salud

Area Informática

- Operación Inicial de PC
- Word Básico y Avanzado
- Excel Básico y Avanzado
- Power Point
- Integración de Programas Gráficos
- Corel Draw Básico
- Multimedia para Educadores
- Informática Educativa (semipresencial)
- Internet: jornadas

Más de 80 propuestas, varias sin requisitos de estudios previos.
-vacantes limitadas-

Acérquese a la UBA
La Universidad Pública

en el Centro Cultural R. Ricardo Rojas

UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
http://www.uba.ar

La re-re sigue siendo rechazada por la gente

Cinco de los más importantes consultores del país coinciden en que el rechazo a otra reelección de Carlos Menem oscila entre el 80 y el 65 por ciento. Las dudas sobre la interna del PJ.

Por Raúl Kollmann

La mayoría de los encuestadores sólo coinciden en un punto: la gente está en contra de la re-reelección. Algunos dicen que la oposición a la re-re trepa al 80 por ciento y otros la sitúan en el 70 por ciento, pero el diagnóstico es que produce un fuerte rechazo. En la eventualidad de que efectivamente haya una interna Menem-Duhalde, las opiniones parecen divididas: dos consultores ven favorito al Presidente, uno piensa que Duhalde es el que tiene mejores po-

sibilidades y están los que hablan de una lucha muy reñida o de que es prematuro dar un pronóstico. También hay polémica por el papel que pueden jugar los independientes en la interna abierta.

♦ **Manuel Mora y Araujo:** Será muy reñida y hoy no se puede anticipar un resultado. Por ahora, el candidato más votado es Duhalde, que indudablemente va a ganar en la provincia de Buenos Aires y Menem lo hará en el interior, pero habrá que ver cómo son las proporciones en uno y otro lugar. Yo creo que la fórmula Duhalde-Ortega tiene peso y que Or-

tega arrastra gente que era del llamado menemismo. Además, actualmente el 65 por ciento de la población está en contra de la re-reelección y eso también tendrá alguna influencia. No nos olvidemos que, por ejemplo, en su momento Daniel Scioli ganó la interna justicialista de la Capital en contra del aparato. El aparato no lo es todo. Además hay otro elemento: si la interna es abierta posiblemente voten muchísimos independientes, pero se va reflejar ahí que en el conjunto de la población Duhalde tiene más aceptación que Menem.

♦ **Hugo Haime:** El favorito es Carlos Menem, aunque todo indica que será una interna muy reñida. A fin de enero, nosotros hicimos una encuesta nacional en la que preguntamos a quién votaría la gente si la interna fuera entre Carlos Menem y Eduardo Duhalde. En ese momento, Menem ganaba con el 51 por ciento y Duhalde sacaba el 41. Pero después de eso Ortega se sumó a Duhalde y habrá que ver qué efecto tiene eso, si Ortega le aporta votos genuinos, propios, a esa fórmula. También se produjo el fallo judicial a favor del Presidente, por lo cual hay que medir ese impacto. Como todos mis colegas, opino que Duhalde es favorito en la provincia de Buenos Aires, pero Menem le saca gran diferencia en el interior del país.

♦ **Analia del Franco:** El favorito es Duhalde. En principio hay que decir que la gente está fuertemente en contra de la re-reelección: nuestros datos indican que un 70 por ciento de los encuestados se opone. En cuanto a la interna, nosotros percibimos que hay una ola de cambio en el país, la gente ve con mejores ojos las opciones de cambio. Me parece que eso también abarca a los votantes peronistas, por lo cual tengo la sensación de que Duhalde es el que aparece con mayores posibilidades, sobre todo por el voto espontáneo. Sin dudas habrá un peso importante del aparato, pero el voto espontáneo siempre juega un papel clave, de manera que es posible que esos vientos terminen haciendo pie en la interna.



A pesar del cotillón, a la gente no le gusta la re-re. El rechazo oscila entre un 80 y un 65 por ciento.

No es que los afiliados o simpatizantes del PJ no quieran a Menem, sino que hay grandes sectores que prefieren renovarse y, además, puede seducirlos el discurso peronista del gobernador bonaerense.

♦ **Rosendo Fraga:** No puedo decir quién será el ganador. Creo que la clave está más en la geografía que en las variables sociales, porque lo que puede volcar las cosas es cuántos gobernadores e intendentes quedan de

que pueden votar un millón y medio de personas. Del total de afiliados, el 38 por ciento corresponde a la provincia de Buenos Aires, 1.300.000 afiliados, y después el 8 por ciento está en Santa Fe, el 7 por ciento en Córdoba y el 5 por ciento en Capital Federal. Si en territorio bonaerense Duhalde gana por paliza, es decir si obtiene el 80 por ciento de los votos, a Menem le será muy difícil descontar en el interior. Si en cambio Duhalde aventaja por poco a Menem en su provincia, el Presidente tendrá las mejores chances. Un aspecto importante de ese cálculo es lo que ocurra en La Matanza, que tiene casi 300.000 afiliados y donde Pierri está jugando para el Presidente. Considero que es difícil adelantar quién va a ganar a nivel nacional porque las cosas han ido cambiando: la semana pasada, Duhalde aparecía en su mejor momento con la concreción de la fórmula con Ortega. Esta semana, resurgió Menem con mucha fuerza tras el fallo del juez cordobés. Hay que esperar que las cosas se asienten y, sobre todo, ver a quién apoyan los gobernadores e intendentes.

♦ **Enrique Zuleta Puceiro:** El favorito es Carlos Menem, si se toman en cuenta las matemáticas, las fuerzas que tienen uno y otro. Pero, ojo, las cartas institucionales de Duhalde son fuertes: la opinión pública está en contra de la re-reelección, sólo el 15 por ciento apoyaría hoy la postulación de Menem para un nuevo mandato. Menem va en contra de la opinión internacional, el sentido común y la Constitución. Todo eso es posible que se cuele en la interna. En la aritmética, Menem está más fuerte, básicamente porque Duhalde no tiene infraestructura en el interior. Ya se ha visto en la interna De la Rúa-Mejide que el aparato es decisivo. Se trata de plata, gente y micros para llevar afiliados y no afiliados a votar, y en este caso Menem es quien tiene el aparato. Ahora bien, es posible que el choque Menem-Duhalde no termine en una guerra a muerte. Creo que se necesitan y en el fondo Menem necesita irse con un peronismo triunfante. Un PJ derrotado va a producir una tremenda espantada, con venganzas, cárcel, jueces metiéndose, empresarios en pugna y habrá un pase de facturas durísimo. Insisto, posiblemente Menem quiera ser el que tenga gran poder sobre el candidato del PJ y nada más.

Opiniones sobre el fallo

"Sorprendente y penoso"

Antonio María Hernández *

Redactamos la cláusula novena con total claridad, para que no volviera a pasar lo que pasó en Córdoba en el '87 con Angeloz. Por eso, todo esto resulta sorprendente y penoso. El juez Bustos Fierro debió rechazar "in limine" el pedido formulado, pero prefirió redactar un fallo de consecuencias jurídicas, políticas e institucionales impredecibles para el país. El magistrado no puede decir que va a investigar si los convencionales se excedieron. Es absurdo: en primer lugar, el poder constituyente es la expresión de la voluntad popular y, en segundo lugar, el poder constituido no tiene la facultad de revisarlo. Esto es muy grave porque se rompe la supremacía de la Constitución. El fin último de esta maniobra es lograr un atajo hacia la Corte Suprema de Justicia para que el Presidente logre la posibilidad de competir por un tercer mandato.

* Ex convencional constituyente por la UCR.

"La cláusula 9ª es clara"

Alberto García Lema *

Digo lo que dije hasta ahora sobre este tema, que es lo mismo que está volcado en los libros que escribí sobre esta cuestión. La cláusula novena transitoria de la Constitución nacional es lo suficientemente clara en el siguiente sentido: establece que el presidente de este país sólo puede ser electo dos veces consecutivas. La única forma de que esto sea distinto, sería que la Carta Magna vuelva a ser modificada. Para que eso ocurra, la nueva reforma tendría que ser aprobada en el Congreso por dos tercios de la totalidad de los integrantes de ambas Cámaras—diputados y senadores—y luego habría que elegir a los convencionales constituyentes. Ese sería el único camino. La instalación de la cláusula novena fue consensuada. Formó parte de lo que se llamó el Núcleo de Coincidencias Básicas del Pacto de Olivos.

* Constitucionalista del PJ.

UNIVERSIDAD ARGENTINA JOHN F. KENNEDY

Fundada en 1964

- ABOGACIA
- ARQUITECTURA
- BIOQUIMICA
- CONTADOR PUBLICO
- FARMACIA
- Lic. en ADMINISTRACION
- Lic. en ADMINISTRACION HOTELERA
- Lic. en ARTES y Ca. del TEATRO
- Lic. en Ca. DE LA EDUCACION
- Prof. Ens. MEDIA en Ca. de la EDUC.
- Lic. en CIENCIA POLITICA
- Lic. en COMERCIALIZACION
- Lic. en COMERCIO INTERNACIONAL
- Lic. en DEMOGRAFIA y TURISMO
- Lic. en DISEÑO GRAFICO
- Lic. en PERIODISMO y COMUNIC.
- Lic. en PSICOLOGIA
- Lic. en PSICOPEDAGOGIA
- Prof. en PSICOPEDAGOGIA
- Lic. en PUBLICIDAD

- Lic. en QUIMICA
- Lic. en RELACIONES INTERNACIONALES
- Lic. en RELACIONES LABORALES
- Lic. en RELACIONES PUBLICAS
- Lic. en SISTEMAS
- ANALISTA DE SISTEMAS
- Lic. en SERVICIO SOCIAL
- ASISTENTE SOCIAL
- Lic. en SOCIOLOGIA
- ODONTOLOGIA
- PROCURACION
- Prof. en INFORMATICA
- Prof. UNIVERSITARIO

- DOCTORADOS EN
- DERECHO
- PSICOLOGIA SOCIAL

MAESTRIA EN PSICOANALISIS

- ESPECIALIDADES EN
- CIENCIAS PENALES
- FLEBOLOGIA y LINFOLOGIA
- GERIATRIA y GERONTOLOGIA
- ORTODONCIA
- PSICOLOGIA CLINICA

CURSOS

- PSICOINMUNOLOGIA
- ORGANIZACION DE PYMES
- MEDIACION

SAN ISIDRO y LANUS

- ABOGACIA
- CONTADOR PUBLICO
- LIC. EN ADMINISTRACION
- LIC. EN PSICOLOGIA
- ANALISTA DE SISTEMAS
- LIC. EN SISTEMAS
- Y ASIGNATURAS DE OTRAS CARRERAS

Edison 3243 (y Panamericana) - Martínez
Hipólito Yrigoyen 4655 - Lanús
Informes: De 9.30 a 20 hs.

Aranceles mensuales para el Ciclo Académico 1999: 1º año y Doctorados: \$ 137.- • 2º año \$ 141.- • 3º año \$ 146.- • 4º año \$ 150.- • 5º y 6º año \$ 155.-

QUIEN ES EL JUEZ QUE ABRIÓ LAS PUERTAS DE LA RE-RE A MENEM

De la pobreza a Punta del Este

Ricardo Bustos Fierro, el juez federal de Córdoba cuyo fallo posibilita otra reelección, fue funcionario del Proceso, es amigo de Emir Yoma y Anzorreguy y vive mejor que hace 10 años.

Por Laura Vales

La cena fue en enero de 1995, en Punta del Este. El menú, empanadas caseras y loco. El anfitrión, Ricardo Bustos Fierro, llevaba poco más de un año como juez federal de Córdoba, pero ya mantenía vínculos estrechos con el menemismo: esa noche tuvo como invitados de honor a Emir Yoma, Juan Bautista Yofre y Teodoro Funes, asesor del ministro de Interior, Carlos Corach. Una decena de banqueros, diputados y fiscales llegados desde su provincia se sumaron al festejo. El tema excluyente fue la campaña electoral, en la que Carlos Menem competía por su segundo mandato. A la hora del brindis, todos levantaron sus copas por un nuevo triunfo del Presidente.

Al juez le sobraban motivos para sentirse afortunado; sus viejos compañeros de tribunales recuerdan que apenas dos años antes, a principios del '93, Bustos Fierro tenía un departamento de dos dormitorios en el barrio de Nueva Córdoba, un Ford desvencijado y un incómodo cargo en uno de los tribunales orales de la Capital Federal. "Se quejaba porque para venir a Córdoba los fines de semana tenía que viajar en micro; el presupuesto no le alcanzaba para los pasajes de avión", recordó un funcionario judicial. Sus contactos en el menemismo y el apoyo de Eduardo Angeloz lo devolvieron a su provincia, convertido en juez federal. Su nombramiento fue parte de las negociaciones por las que el entonces gobernador cordobés apoyó el Pacto de Olivos. Su patrimonio, dicen sus detractores, creció notablemente desde entonces.

Bustos Fierro tiene una larga carrera judicial, que debió interrumpir en 1984 cuando intentó ocupar el cargo que ahora tiene y chocó contra la negativa de los radicales de darle su apoyo en el Senado. A la UCR no le faltaron motivos para rechazar su postulación.

Durante la última dictadura militar, el hoy juez federal había sido fiscal del mismo fuero. En noviembre de 1981, los dirigentes del radicalismo cordobés publicaron una declaración criticando al gobierno militar por "haber postrado al país arrojándolo ante las multinacionales". El documento alteró los nervios del general Cristino Nicolaides, por entonces titular del Tercer Cuerpo de Ejército, que calificó la declaración de "subversiva" e inició una ofensiva sobre quien había firmado la nota, el presidente del Comité Capital, Héctor Sanders. Nicolaides le pidió a Bustos Fierro que impulsara una acción penal contra el dirigente. El fiscal accedió y lo acusó de "alterar la paz social de la Nación con motivaciones inconfesables".

Vale la pena recordar sus argumentos. En su escrito, Bustos Fierro recordó que Sanders "en la sesión (de la Cámara de Diputados) del 25 de agosto de 1973, efectuó una encendida apología del accionar de las organizaciones subversivas y calificó a sus integrantes de combatientes populares y patriotas". Luego de traer a la memoria esas declaraciones, formuladas por Sanders ocho años an-

tes de la publicación del documento que irritó a Nicolaides, el fiscal concluyó que aquellas palabras del dirigente radical eran "un vehemente indicio de su personal comunión ideológica con los postulados subversivos." Y luego de pedir su procesamiento por violar la ley que reprimía las actividades políticas, Bustos Fierro incluyó un párrafo para destacar "la vocación institucional de las Fuerzas Armadas y su respeto por el Poder Judicial".

Así fue que, cuando en los inicios del gobierno de Alfonsín el fiscal intentó convertirse en juez federal, los radicales frustraron sus aspiraciones. Bustos Fierro se convirtió entonces en lobbista de los principales grupos financieros de Córdoba. Pero en los

que amparaban a narcotraficantes. El denunciante es patrocinado por Alejandro Zeverín, un histórico enemigo de Bustos Fierro que, paradójicamente, hoy tiene entre sus clientes a Cristino Nicolaides.

En los últimos años, el juez federal cambió su departamento de dos dormitorios por una casa en el country El Fortín que es la envidia de sus pares. Es propietario de varias parcelas del selecto barrio privado, veranea en Punta del Este y se lo puede ver viajando en automóviles último modelo. Enfrenta cada acusación con una estrategia de bajo perfil; la misma que mantiene desde el miércoles, cuando firmó la resolución más esperada por Carlos Menem.



Ricardo Bustos Fierro fue fiscal durante la dictadura militar. En 1997, en menos de 24 horas convalidó el rebalanceo telefónico.

Amistad: Su amistad con el jefe de la SIDE, Hugo Anzorreguy, y la ex diputada Leonor Alarcía devino en su nombramiento como juez con competencia electoral.

90 sus vínculos con el poder lo devolvieron a la Justicia, como integrante de un tribunal oral en la Capital Federal. Y a fines del '93 consiguió su actual designación; su amistad con el jefe de la SIDE, Hugo Anzorreguy, y la ex diputada Leonor Alarcía devino en su nombramiento como juez con competencia electoral.

El magistrado que abrió la puerta a una nueva reelección presidencial tiene en su haber otros fallos a la medida de las necesidades del Gobierno. En 1997, aprobó en menos de 24 horas una demanda iniciada por la Unión Industrial de Córdoba que convalidó el rebalanceo telefónico.

El juez también sobreescribió a Manuel Antelo, ex director de CIADEA, en una causa por contrabando de autos. Y en medio de un escándalo que sacudió a la capital cordobesa, una policía federal que trabajó a sus órdenes como agente encubierto lo acusó de proteger a bandas de federales

COMISION MUNICIPAL DE LA VIVIENDA

Vivienda social para la gente

Terreno, Proyecto y Construcción **ZONA SUR** Etapa II

El Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires llama a Licitación Pública a empresas constructoras independientes o asociadas a entidades sin fines de lucro (mutuales, cooperativas, sindicatos u otra denominación) que tengan entre sus objetivos sociales la promoción de viviendas a sus integrantes, según el siguiente detalle:

LICITACION PUBLICA N° 1/99

Para la presentación de ofertas globales de terreno, proyecto y construcción de edificios de vivienda colectiva, ubicadas dentro de la zona comprendida por la Avda. Rivadavia, Río de la Plata, Riachuelo y Avda. Gral. Paz.

PRESUPUESTO OFICIAL TOPE POR OFERTA ECONOMICA \$ 3.500.000.-

- Edificios de 15 a 80 viviendas y estacionamiento según Código de Planeamiento Urbano
- Precio de Venta Tope unitario ofertado: \$/m² 750.-
- Precio de Venta Máximos: AU: Ambiente Unico: \$ 33.750.-
1D: Un Dormitorio: \$ 41.250.-
2D: Dos Dormitorios: \$ 52.500.-

Fecha de Apertura: 15 de junio de 1999, a las 10 hs.
Valor del Pliego: \$ 700.-
Plazo de Obra: 24 meses

Los pliegos pueden ser consultados en Carlos Pellegrini 211/291, 6° piso, Capital Federal, Subgerencia de Compras y Licitaciones, de 9.30 a 15 hs. y adquiridos previo pago en el Departamento Tesorería, Pje. Carabelas 258, Capital Federal, de 9.30 a 14 hs.

Fecha de consulta y venta de pliegos: a partir del 22 de marzo de 1999.

Obras financiadas por el Fondo Nacional de la Vivienda.

GOBIERNO DE LA CIUDAD

Vamos a vivir mejor en Buenos Aires

HEBRATCA
SOCIEDAD HEBRAICA ARGENTINA

Memoria Activa
243 SEMANAS

La Masacre en la A.M.I.A. y la impunidad en la Argentina

LUNES 8 DE MARZO

Oradores

SR. HUGO YASKY
Docente - Carpa Blanca

DRA. LIA LERNER

PROF. ENRIQUE OTEIZA
Investigador

Un representante de MEMORIA ACTIVA

A las 9.45 hs. en Plaza Lavalle, frente a Tribunales.
No se suspende por mal tiempo.

Carlos, de visita

Cinco meses después del viaje de Menem a Londres, el príncipe Carlos, heredero de la corona británica, llegará a la Argentina el próximo martes. Durante su visita, el príncipe depositará una ofrenda floral en el monumento a los caídos en Malvinas y mantendrá una entrevista con Menem. Sin embargo, voceros del gobierno británico desmintieron que en la reunión se trate la cuestión de la soberanía de las islas.

Veterano de Malvinas

El médico Rick Jolly, que comandó un hospital de campaña durante la guerra de las islas Malvinas, integrará la delegación que acompañará al príncipe Carlos en la Argentina. El médico, que atendió a heridos argentinos durante el conflicto, intentará reencontrarse con algunos de sus pacientes para "constatar cómo han evolucionado, dado que muchos fueron operados en condiciones extremadamente difíciles".

Comisario relevado

El ministro de Justicia y Seguridad de la provincia de Buenos Aires, León Arslanian, relevó de su puesto al jefe de la Jefatura de Seguridad Departamental Mercedes, comisario Angel José Santos, y decretó su pase a disponibilidad preventiva. Además de nombrar en su lugar al comisario Oscar Troncoso, el ministro decidió iniciar una actuación sumarial administrativa para investigar la conducta de Santos.

Historia del voto

A partir del próximo martes 23, y durante marzo y abril, se dictará un curso de cuatro clases sobre la historia del voto, "Las luchas electorales en la Argentina contemporánea", a cargo de la licenciada Ema Cibotti. Se llevará a cabo en el Museo Roca, Vicente López 2220, los martes de 18.30 a 20 hs. Las consultas pueden realizarse al teléfono 803-2798.

En campaña contra "el mesianismo cansador de los irreemplazables"

De la Rúa y Alvarez visitaron la Fiesta de la Vendimia. Cavallo y Beliz se unirán al Foro de Defensa de la Constitución.

La fórmula presidencial de la Alianza continuó ayer en Mendoza su peregrinaje antirreleccionista mientras Carlos Menem medita su estrategia en Anillaco. Convertido definitivamente en el eje de su campaña electoral, al menos en este tramo, Fernando de la Rúa no anduvo con vueltas. "Estamos cansados de los mesianismos que quieren la imagen de irreemplazable", dijo el candidato presidencial y remarcó que "por encima de todos está la Constitución". A su lado, su compañero de fórmula, Carlos "Chacho" Alvarez, confirmó que los ex ministros Domingo Cavallo y Gustavo Beliz participarán del Foro para la Defensa de la Constitución que la Alianza está preparando para el viernes próximo, en lo que esperan sea el punto de partida de una gran manifestación de rechazo social a la re-relección.

Según las negociaciones que los operadores aliancistas continuaban ayer desde Mendoza vía celular, al Foro podrá sumarse un abanico de partidos provinciales que le darán una "expresión nacional" a la avanzada disparada desde la Rosada. Entre los confirmados estarían el Bloquismo y Cruzada Renovadora de San Juan, el Partido Renovador de Salta, los liberales de Corrientes, los demoprogresistas de Santa Fe y los demócratas de Mendoza. Y aún esperan sumar varios más. De la Rúa, en tanto, confirmó que Eduardo Duhalde aún no adhirió a la iniciativa, aunque esté de acuerdo con el eje convocante. "Ellos por ahora están más metidos en su campaña que otra cosa", admitió un operador aliancista que compartió el viaje con los candidatos, refinándose al gobernador bonaerense y a Palito Ortega.

De la Rúa y Alvarez llegaron a Mendoza a la mañana para participar a la noche de la tradicional Fiesta de la Vendimia. Durante el día aprovecharon para participar de un almuerzo organizado por el centro de bodegueros y se reunieron con productores de la zona.

Claro que, aunque trataron, no pudieron evitar referirse a la interna de la provincia. En una rueda de prensa en la que se sentaron junto a los referentes locales de la coalición, De la Rúa y Chacho optaron por bajarle el tono a la posibilidad de hacer una alianza con el Partido Demócrata, que postula para gobernador al diputado Carlos Balter, cómodo líder en las encuestas de opinión. "El radicalismo y la Alianza van a llevar su propio candidato, no hay interferencia de parte nuestra", aclaró De la Rúa.

Luego de que el senador José Genoud renunciara sorpresivamente a su candidatura a gobernador, la Alianza mendocina quedó sumergida en la confusión. En la provincia creen que la conducción nacional de la Alianza está jugada a formalizar un acuerdo con Balter, pero muchos radicales mendocinos opinan que antes que unirse a los "gansos" demócratas, prefieren perder. De la Rúa y Chacho se cansaron de aclarar que cualquier cambio en la estrategia de la provincia estará en manos de la alianza mendocina y que ellos no intervendrán. Claro que no se abstuvieron de opinar. "No hay que encerrarse sólo en la UCR y el Frepaso", opinó Chacho. Tentado por Dios y por el Diablo, Balter ayer pareció querer cerrar con cualquier discusión sobre el tema. "Digo enérgica y categóricamente: la única alianza que tenemos los demócratas de Mendoza es con los mendocinos", puntualizó. Y recordó además que "la decisión que ha tomado nuestra agrupación a través de la convención partidaria es concurrir a los comicios de este año sin boleta presidencial".

Cuando insistieron en preguntar por los diálogos que vendrían manteniendo, De la Rúa se vio obligado a aclarar que "el tema hoy en día está en enfrentar los proyectos reeleccionistas del presidente Carlos Menem y para esto sí será necesario sumar a los demócratas en la defensa de la Constitución".

Para la noche, las preocupaciones de la fórmula eran bien distintas. Sobre el anfiteatro donde se realiza la Fiesta de la Vendimia caía un diluvio y De la Rúa, sentado en la platea, sufría por no haber llevado la gorra con visera que lo suele acompañar en sus salidas al interior.



De la Rúa y Chacho Alvarez se reunieron con bodegueros. A la noche, participaron de la Fiesta de la Vendimia.



Aclararon que en la provincia cada partido llevará su candidato. No quisieron opinar públicamente sobre la interna local.

LO AFIRMO EL ECONOMISTA MACHINEA

El PBI cae por la re-re

La Alianza está dispuesta a dar la batalla contra la reelección en todos los frentes. El viernes inició la lucha en el terreno político al reflotar el Foro de Defensa de la Constitución y en lo jurídico al promover el desplazamiento del juez cordobés Ricardo Bustos Fierro. Ayer le tocó a la economía. El principal referente de la Alianza en la mate-

ria, José Luis Machinea, aseguró que la lucha por la reelección emprendida por el menemismo provoca "incertidumbre respecto del futuro de la Argentina" y que, en consecuencia, "la caída del PBI va a ser mayor" de lo proyectado.

"En mayo veremos un aumento sensible de la tasa de desempleo", pronosticó el economista. En ese sentido, indicó que "lo que es triste es que el país esté absorbido presenciando este espectáculo obscuro de la reelección". "Veo en la hipótesis optimista una baja de la actividad del 1 o 2 por ciento y en la más pesimista, de menos 3 o menos 4. En un contexto de lucha por la reelección de la gravedad institucional que estamos viviendo, yo diría que la incertidumbre aumenta", afirmó. No es el primer efecto colateral preocupante que la Alianza anticipa por la reelección. El viernes la coalición aseguró que la movida menemista generaba una "increíble inseguridad jurídica". Machinea recordó que "los organismos internacionales hablan de fortalecer institucionalmente a los países" y que, en ese sentido, se "está dando un espectáculo vergonzoso".

UNIVERSIDAD NACIONAL DE MAR DEL PLATA

FACULTAD DE INGENIERIA

SECRETARIA ACADEMICA

LA FACULTAD DE INGENIERIA DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE MAR DEL PLATA LLAMA A CONCURSO DE ANTECEDENTES Y OPOSICION PARA CUBRIR CARGOS DE PROFESORES REGULARES, DE ACUERDO A LO NORMADO EN LA O.C.S. N° 690/93 Y SUS COMPLEMENTARIAS, DE ACUERDO AL SIGUIENTE DETALLE:

1.- AREA: Física Básica, con funciones en Física A. Investigación: "Óptica y Láser".

UN (1) PROFESOR ASOCIADO. DEDICACION EXCLUSIVA.

2.- AREA: Mecánica del Sólido, con funciones en Mecánica del Sólido II y Mecánica General. Investigación: Modelado Numérico en Procesos de Diseño Industrial ("Rapid Prototyping").

UN (1) PROFESOR ADJUNTO. DEDICACION EXCLUSIVA

INFORMES E INSCRIPCION: FACULTAD DE INGENIERIA, JUAN B. JUSTO 4302. TEL.: (0223) 481-6600 - INTERNO 215. DE 9 A 15 HORAS. FECHA: DEL 15 AL 29 DE MARZO DE 1999 A LAS 15 HORAS.

Marzo en Torres de Manantiales

UN MES LLENO DE VENTAJAS.

Para que Usted y su familia disfruten al máximo el mejor mes de Mar del Plata.

Beneficios exclusivos para el programa de 4 días:

- Los chicos hasta 12 años ¡GRATIS!
- Peaje de ida por Ruta 2 ¡GRATIS!

Incluye:

- Departamento equipado con vista al mar.
- Carpa en el Club de Mar.
- Cochera individual y cubierta.
- Piscina con solarium.
- TV por cable.

4 Noches

4 Pagos de

\$57.-*

Precio por Persona

IVA Incluido

• Desayuno buffet

(*) Base 4 personas departamento 2 dorm. y liv. com.



TORRES DE MANANTIALES

Apart Hotel - Spa & Club de Mar

La Mejor de la Nueva Mar del Plata

Reservas Capital: Av Corrientes 1250 2°

Tel: (011) 4372-9260/9360 - Fax: (011) 4372-3524

Mar del Plata: Tel./Fax: (0223) 486-1999/2222 - Entérese de los beneficios

CARLOS BASTOS, EX SECRETARIO DE ENERGÍA, CONTRA EDESUR Y EL ENRE

"Hay que ejecutar la garantía"

Por Cledis Candelaresi

Se fue de la función pública para trabajar como consultor, dos meses después de Domingo Cavallo, con quien "colabora" políticamente. En octubre de 1996 aún era una especie de megasecretario del Ministerio de Economía, controlando Obras Públicas, Transporte y Energía, área que manejó a partir de 1991 y desde la que diseñó y administró la privatización de Segba, madre de la distribuidora Edesur. Como conocedor de la letra fina del contrato de adjudicación, asegura que para sancionar el reciente apagón, de inédita magnitud, el Estado debería rescatar la concesión. No sólo porque el marco legal lo habilita, sino como un recurso para mantener la credibilidad de las privatizaciones. A su juicio, por otro lado, imponer inversiones obligatorias en las licitaciones—las eléctricas no las incluyeron— equivale a sembrar la corrupción.

—¿Quién es responsable del apagón: Edesur o el ente regulador?

—Edesur, sin duda. El sistema debe funcionar con una confiabilidad tal que los pequeños o grandes accidentes pasen prácticamente inadvertidos por el usuario. Puede sufrir cortes breves cuando existe algún problema en la red de baja tensión, que es la que llega a los domicilios. Pero en los otros fragmentos deben existir protecciones automáticas, que necesariamente evitan cortes tan generalizados. Lo que sucedió es inadmisibles.

—¿Edesur no tenía esas protecciones?

—No conozco el problema técnico en detalle. Pero creo que tuvieron problemas de diseño y un desafortunado manejo de la crisis.

—¿Edesur no efectuó inversiones preventivas o manejó mal la crisis?

—Hay que investigar. Pero creo que hay problemas de los dos tipos.

—¿Y qué responsabilidad tiene el ente regulador?

Ejecución: "El Estado puede vender el 51% del paquete accionario de Edesur, que tiene caucionado en garantía, y cambiar la conducción de la empresa".

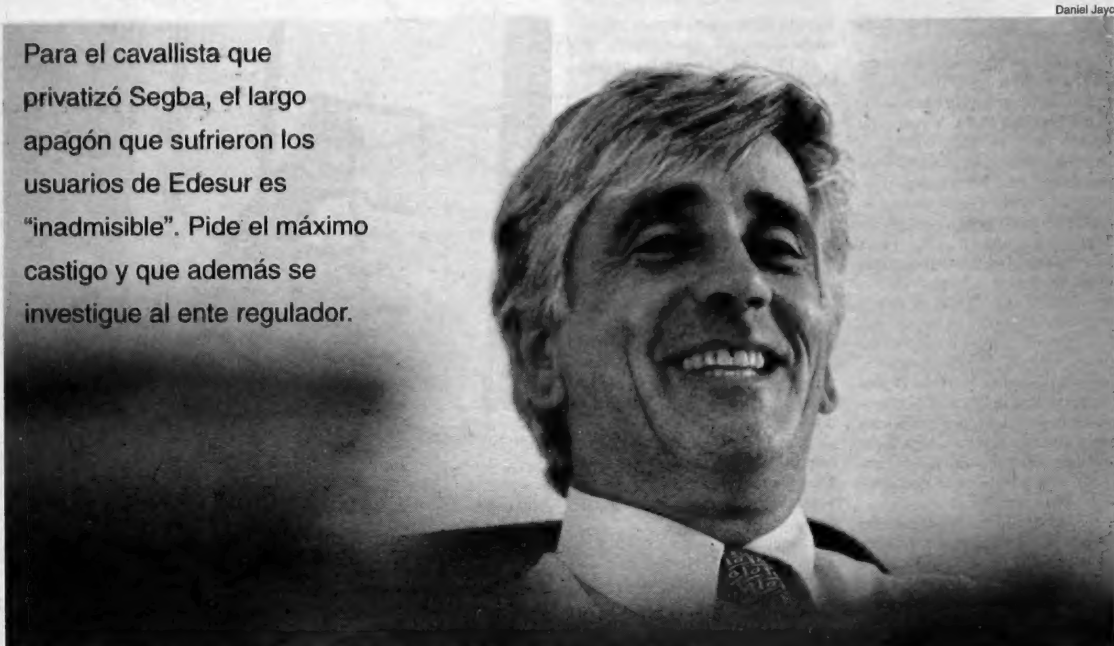
—El contrato de concesión de Edesur es un contrato de resultados que se miden de dos formas: por la frecuencia y duración de los cortes, y por el nivel de tensión. Este último indicador demuestra si se está o no invirtiendo adecuadamente. Si el nivel de inversión no es el adecuado, la tensión es baja. Se trata de un indicador temprano, algo similar a la fiebre. El ENRE (Ente Nacional Regulador de la Electricidad) tiene facultades amplias en materia de inspección técnica y auditoría.

—¿Pero qué deberían haber hecho los reguladores y no hicieron?

—No lo puedo precisar. Pero creo que una autoridad superior deberá investigar seriamente qué controló y penalizó el ENRE y qué omitió, con hincapié en los dos últimos años, ya que en setiembre de 1996 se llegó al máximo nivel de exigencia en la calidad del servicio.

—¿Si el ENRE hubiera controlado bien el nivel de tensión, este

Para el cavallista que privatizó Segba, el largo apagón que sufrieron los usuarios de Edesur es "inadmisibles". Pide el máximo castigo y que además se investigue al ente regulador.



Carlos Bastos, ex supersecretario de Obras y Servicios Públicos, Transporte y Energía.

"En un sistema de mercado las reglas son despiadadas, pero deben cumplirse. Si no, las privatizaciones perderán credibilidad."

problema podría haberse evitado?

—No me animo a decir tanto. Pero el nivel de tensión sirve para conocer si las inversiones son las adecuadas.

—¿Cree que Edesur está haciendo las inversiones adecuadas?

—Tengo entendido que las penalidades no han sido aplicadas como deberían, pero como rumor de la calle. No tengo información fehaciente sobre si Edesur hace las inversiones o no.

—Si el Gobierno exige sólo cierta calidad de servicio y no un programa de inversiones, ¿no está facilitando la desinversión?

—¿Pero quién diseña el plan de inversiones? ¿Cree que era posible diseñar en 1992 un plan de inversiones que tuviera vigencia en 1999? Todas las privatizaciones con planes obligatorios de inversión terminaron en renegociaciones. Porque el plan de inversión original no preveía una serie de situaciones que se plantearon en la práctica. Si un plan se adecua, se renegocia el contrato. Y toda renegociación es una semilla de problemas, por no decir de corrupción.

—Pero si se evalúa sólo por resultados, ¿no se instrumenta sólo una política de castigo, que no sirve para evitar los problemas?

—No, si los reguladores tienen en cuenta los indicadores tempranos que les ofrece el sistema para evaluar la desinversión.

—¿Se podrían evitar problemas como el que se generó si el Estado le impidiera a la empresa hacer ajustes de costos drásticos como el de delegar el control de calidad de sus productos en los proveedores o el de recortar en exceso la plantilla de personal?

—Un buen empresario no se desprende de su mejor gente ni evita las inversiones que son imprescindibles para mantener la red. El mejor empresario es el que tiene la conciencia de largo plazo y no el que piensa en la renta inmediata. Si por hacer esos ajustes se exponen a pagar 100 o 150 millones de pesos en multas y resarcimientos a sus clien-

tes, las empresas deberían pensar lo.

—¿El ENRE pretende aplicar la penalización correcta?

—Desconozco cuál es el monto correcto. El contrato de concesión sentencia que a los usuarios hay que pagarles la energía que no se suministró, a razón de entre 1,5 y 2,5 pesos cada kilovatio hora, de quince a veinte veces el precio de la facturación de rutina. Pero también contempla los resarcimientos por daños, algo que va por cuerda aparte.

—Usted aseguró días pasados que no hay mejor regulación que la competencia. Pero la distribución eléctrica es un servicio monopolístico...

—Sólo quise decir que una mayor

ciento estaría alrededor de 900 millones de pesos. Si el Gobierno ejecuta las garantías, los actuales accionistas recibirían ese dinero, menos lo necesario para pagar multas y daños ocasionados a los clientes.

—¿Edesur no se funde?

—No. A la empresa no le pasa nada. Edesur puede seguir caminando con los mismos empleados y los mismos contratos. Cambiará su gerenciamiento. Pero estaría resuelto el problema de la continuidad.

—¿Cree que el Gobierno tiene voluntad política de ejecutar la garantía, que es un modo de rescatar la concesión?

—No. Yo lo veo al Gobierno como débil, sin capacidad de conducción. En lugar de amenazar a la em-

presa como se hizo, para ganar credibilidad habría que aplicar el contrato a rajatabla. Si el contrato identifica los problemas actuales como causal para ejecutar las garantías, hay que ejecutarlas. Esa sería una buena señal para las otras empresas: cuando tengan que despedir un buen técnico o evaluar el material lo van a pensar. Posiblemente es una decisión difícil para el Gobierno, pero hay que tomarla. En un sistema de mercado hay reglas despiadadas, pero deben cumplirse. Cada uno es responsable de las decisiones que toma. Y los costos no deben socializarse. Porque si se socializan se entra en el peor de los mundos, donde las ganancias son privadas y los costos son sociales.

Escarmiento: "En lugar de amenazar a la distribuidora como se hizo, para ganar credibilidad habría que aplicar el contrato a rajatabla".

intervención en la empresa o un superente no solucionaría el problema. Pero al haber dos empresas, existen elementos de comparación: yo puedo confrontar las tarifas de Edenor con las de Edesur, por ejemplo. Estos son competencia por comparación. Y cada una de las empresas tiene menos poder que si integrasen una sola. Los activos se vendieron. Pero el Estado puede vender el 51 por ciento del paquete accionario que tiene caucionado en garantía y cambiar la conducción de la distribuidora.

—Pero para eso hace falta que haya causales. ¿Las hay en este caso?

—Obviamente sí.

—¿Cuánto vale el 51 por ciento de Edesur?

—En las últimas licitaciones se pagó el equivalente a dos veces la facturación anual. Si se toma esto como un indicador grosero, podría decirse que Edesur vale 1800 o 1900 millones, con lo cual el 51 por

"Legisa es político"

—¿Cree que Juan Legisa—titular del ENRE— es un regulador confiable? Cuando usted era secretario de Energía y se constituyó el ente, Domingo Cavallo bloqueó su designación al frente del directorio...

—Cuando se formó el directorio del ENRE, se creó una comisión de evaluación, y se contrató a una consultora, encargada de hacer los tests de aptitud psicológica. Legisa, que era postulante, no quiso someterse a esa prueba ni a la entrevista del grupo que evaluaba antecedentes.

—¿Quién integraba esa comisión?

—Algunos funcionarios del Poder Ejecutivo y otras personas de afuera, entre ellas el economista Juan Carlos de Pablo. Esta comisión proponía un conjunto de personas sin orden de prelación, de las cuales la Secretaría de Energía debía elegir a tres. Legisa no se presentó a la evaluación, pero empezó a trabajar dentro del partido (justicialista) y hubo muchas presiones sobre Cavallo para ponerlo al frente del ENRE. Por la presión del ala política del Gobierno, se llegó a redactar un decreto designándolo. Pero Cavallo se plantó, con el argumento de que era un área de su competencia y había que respetar el proceso de selección. De éste, Carlos Mattausch (primer titular del ente) surgió como el más apropiado.

—¿Cree que con Legisa la conducción del ente se politizó?

—(Sonrisas) Legisa es un político, ligado al peronismo desde siempre.

—¿Cuál es la diferencia entre un ente regulador conducido por un político y otro manejado por un técnico?

—Los entes reguladores deben tener independencia del poder político. Y esto es lógico, ya que el Gobierno es parte interesada en el negocio. Al Gobierno le puede interesar tener un proceso de inversión importante y tarifas bajas. Por eso puede tratar de incidir sobre las empresas. Y las tarifas deben ser las razonables: ni bajas ni altas. El empleo debe surgir de las necesidades propias de la empresa y del mercado. Pero no puedo opinar sobre Legisa al frente del ENRE porque podría ser injusto. No tengo elementos de juicio suficientes para evaluarlo. Por supuesto, yo prefiero a Mattausch.

LA REFORMA DEL CODIGO DE CONVIVENCIA DE LA CIUDAD TENSO LAS POSTURAS

"Fue por necesidad política"

Por C.A.

Liliana Chiernajovsky también comienza el diálogo con el pasado, recordando cuando cayó presa en La Plata. Y recuerda cuando hace 16 años conoció a Chacho Alvarez, su marido. Pide que no le corten las frases porque ya en una revista la dejaron monosilábica nada menos que describiendo a su consorte. Dice haber dejado atrás el vanguardismo, que ahora se dedica a "construir" y, por ello, aunque dice estar filosóficamente en contra de la prohibición total de la prostitución callejera, el jueves votó a favor de ellos, "no por disciplina partidaria sino por necesidad política". "Nos acorralaron de todos lados", explica y niega que este mal paso signifique una derechización que puede convertir a su pareja en el vicepresidente de la república.

—Usted es una de las mujeres del Frepaso que a mediados de año peleaba por que no se penalice, pero el jueves votó a favor de ello. ¿Por qué antes pensaba de otra manera?

—Yo nunca estuve de acuerdo con la penalización total. Primero porque es un abordaje prohibicionista que no se condice con el hecho de que la pros-

no se tiene en cuenta esto es imposible de explicar.

—¿Por qué dice que las organizaciones fueron un problema?

—Hubo todo un prejuicio de los que defendían la posición de liberalización total que no nos ayudó. Nos acorralaron de todos los lados. Quiero resaltar la intolerancia de algunos sectores con posiciones maximalistas, no es menor, porque esas posiciones siempre en la historia contribuyen a generar situaciones más duras. Por experiencia propia te lo puedo decir. A esto se le suma la brutal campaña de parte de los sectores prohibicionistas y del menemismo. A nosotros no nos quedó otra que, políticamente hablando, sancionar esta norma, con la cual yo no estoy de acuerdo filosóficamente.

—Por lo menos impresiona que uno esté filosóficamente en desacuerdo con una norma y termine votándola. Eso es disciplina partidaria.

—Actué por razones políticas y no por disciplina. Respeto la disciplina, pero mucho más las convicciones de cada uno.

—Su conceptualización es que en un futuro podrán volver a liberar.

—Exacto. La sociedad será más tolerante, pero incluyendo dentro de esa tolerancia que la minoría no puede someter a la mayoría a un concepto moral, ético o estético.

—La Alianza sale de la encrucijada votando la norma que quería la derecha y lo que según dice, pedían las encuestas, más cerca de Menem que de los "maximalistas".

—Hay dos cuestiones. Primero, cuando uno hace política, siempre considera las encuestas, si no es así fracasa. Si lo que querés es simplemente levantar un principio, bueno, pero si querés resolver vas a tener que generar consenso.

—De acuerdo. Pero una cosa es generar consenso con la sociedad u otras fuerzas políticas, y otra es lograrlo con la posición de Menem.

—Por supuesto, yo me refiero a un principio general de la política. El Frepaso creció con un perfil muy opositor al menemismo, pero teniendo la inteligencia correcta de las demandas de la sociedad. Siempre hemos tenido esta actitud y hemos crecido así. Se equivocan los que creen



Para Chiernajovsky, los "progresistas" quedaron acorralados.

Acabó aprobando una prohibición que ella siempre discutió.

Daniel Jayo



de esta ciudad que son pocos.

—¿La concepción incluye entonces un aggiornamiento?

—Nosotros no hacemos esto porque nos queremos acompañar a los tiempos y aggiornamos con el menemismo. Si bien respetamos el perfil que se impuso gracias a la gente que ha votado con un perfil más tradicional, más tranquilo, más de centro, no vamos a resignar nuestro perfil porque debemos hacer un ejercicio de agregación a la impronta que le da quien ganó la interna. La línea oficial del Frepaso entiende que nuestro deber es hacer que la Alianza gane sin resignar una bandera y manteniendo el oído en lo que quiere la gente, porque de vanguardismo ya tuvimos bastante experiencia. Nosotros no nos vamos a dejar correr por el menemismo, pero eso no quiere decir que no reconozcamos algunas cosas buenas que ha hecho, aunque no las hubiésemos hecho del mismo modo.

Pese a la necesidad política, hubo

disidentes que no aceptaron revertir la liberal legislación porteña a la dureza represiva. Eduardo Jozami y Dora Barrancos explican por qué votaron en contra de la reforma, y Liliana

Chiernajovsky por qué votó a favor contradiciendo sus reales convicciones.

—El planteo parece confirmar la idea de los disidentes de que esto significa una franca derechización en la forma de resolver de la fuerza.

—Cómo vamos a inferir a partir de un artículo 71 que connota una problemática de poca relevancia semejante cuestión. Es absurdo tomar una problemática que expresa una minoría muy minoritaria. Nunca ha estado en nuestra plataforma en forma explícita este punto en particular. Hasta el feminismo hace muy poco tiempo que se ocupa de este tema. Nunca he sentido, en mi vasta cultura y trayectoria de militante de centro izquierda y de izquierda, este problema como central. Siempre me han interesado, no dejan de importarme filosóficamente, pero políticamente no me parece de la relevancia como para inferir de ello que, si estamos resolviendo así este tema, de aquí en más se viene una derechización de la Alianza.

Posición: "Nosotros no nos vamos a dejar correr por el menemismo, pero eso no quiere decir que no reconozcamos algunas cosas buenas que ha hecho".

titud no es un delito. Por otro lado, es absolutamente ineficaz. Nadie puede pensar que una norma puede exterminar o erradicar un fenómeno social más viejo que la humanidad.

—Entonces ¿qué acaban de hacer?

—Si uno no entiende cómo el menemismo hizo campaña con este tema, el desprestigio de la Legislatura porque la opinión pública piensa que teníamos que penalizar, las dificultades que no vimos de entrada, la posición maximalista de las organizaciones de derechos humanos y de prostitutas que no cedieron nunca, si

que crecimos respondiendo a demandas particulares y minoritarias. Siempre tuvimos concepción de mayoría. No se crece con un discurso que tiene algunos sectores progresistas entre comillas. Porque cuando el 50 por ciento de los porteños vota a Graciela Fernández Meijide, la votó un espectro muy amplio en lo ideológico. No la votaron solamente los progres

Vuelos de cabotaje de Aerolíneas y Austral - Aeropuerto Jorge Newbery.

SALIDAS

VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA
AU2806	BAHIA BLANCA	15:40	AR1552	MENDOZA	18:58
AU2802	BAHIA BLANCA	19:44	AR1234	MONTEVIDEO	12:20
AR1604	BARIOLOCHE	09:25	AR1264	MONTEVIDEO	17:05
AR1614	BARIOLOCHE	11:15	AR1254	MONTEVIDEO	17:25
AR1644	BARIOLOCHE	17:20	AR1274	MONTEVIDEO	20:44
AU2946	CATAMARCA	17:50	AR1268	P. DEL ESTE	20:16
AR1696	C. RIVADAVIA	17:45	AR1278	P. DEL ESTE	21:25
AR1688	C. RIVADAVIA	22:15	AU2866	NEUQUEN	14:48
AR1500	CORDOBA	07:24	AU2868	NEUQUEN	19:00
AU2404	CORDOBA	12:00	AU2554	POSADAS	08:45
AR1550	CORDOBA	14:00	AU2558	POSADAS	18:32
AU2430	CORDOBA	15:00	AU2546	RESISTENCIA	19:52
AU2414	CORDOBA	16:00	AR1688	R. GALLEGOS	23:45
AU2406	CORDOBA	17:00	AR1606	R. GALLEGOS	05:45
AU2418	CORDOBA	18:00	AR1626	R. GALLEGOS	15:25
AR1580	CORDOBA	19:28	AR1628	RIO GRANDE	15:25
AU2416	CORDOBA	20:28	AU2306	ROSARIO	13:20
AU2408	CORDOBA	21:15	AR1716	ROSARIO	16:10
AU2544	CORRIENTES	08:45	AR1718	ROSARIO	20:32
AU2562	CORRIENTES	15:05	AR1566	SALTA	13:44
AU2884	CHAPELCO	11:25	AR1576	SALTA	19:08
AU2890	ESQUEL	09:05	AU2924	SAN JUAN	12:08
AU2582	FORMOSA	10:30	AU2916	SAN JUAN	17:50
AR1714	IGUAZU	10:40	AU2918	SAN JUAN	17:50
AR1724	IGUAZU	12:12	AU2924	SAN RAFAEL	12:08
AR1734	IGUAZU	14:04	AU2874	SANTA ROSA	14:20
AR1744	IGUAZU	15:35	AU2376	SANTA FE	17:10
AU2932	JUJUY	19:48	AU2378	SANTA FE	18:40
AR1538	LA RIOJA	18:52	AU2946	S. DEL ESTERO	17:50
AR1670	M. DEL PLATA	12:36	AR1696	TRELEW	07:16
AU2828	M. DEL PLATA	13:12	AR1646	TRELEW	13:36
AU2830	M. DEL PLATA	14:12	AR1638	TRELEW	19:16
AR1640	M. DEL PLATA	16:50	AR1544	TUCUMAN	11:35
AU2832	M. DEL PLATA	18:20	AR1564	TUCUMAN	15:10
AU2840	M. DEL PLATA	19:36	AR1574	TUCUMAN	18:48
AR1522	MENDOZA	07:56	AR1606	USHUAIA	05:45
AU2422	MENDOZA	13:08	AR1646	USHUAIA	13:36
AR1532	MENDOZA	14:24	AR1662	V. GESELL	18:00
AU2426	MENDOZA	18:04			

LLEGADAS

VUELO	ORIGEN	HORA	VUELO	ORIGEN	HORA
AU2427	MENDOZA	21:54	AU2427	MENDOZA	21:54
AR1553	MENDOZA	22:46	AR1553	MENDOZA	22:46
AR1285	MONTEVIDEO	12:55	AR1285	MONTEVIDEO	12:55
AR1245	MONTEVIDEO	16:39	AR1245	MONTEVIDEO	16:39
AR1255	MONTEVIDEO	19:20	AR1255	MONTEVIDEO	19:20
AR1275	MONTEVIDEO	22:39	AR1275	MONTEVIDEO	22:39
AR1269	P. DEL ESTE	22:27	AR1269	P. DEL ESTE	22:27
AR1279	P. DEL ESTE	23:36	AR1279	P. DEL ESTE	23:36
AU2857	NEUQUEN	18:43	AU2857	NEUQUEN	18:43
AU2869	NEUQUEN	22:55	AU2869	NEUQUEN	22:55
AU2554	POSADAS	13:12	AU2554	POSADAS	13:12
AU2559	POSADAS	22:52	AU2559	POSADAS	22:52
AU2547	RESISTENCIA	23:02	AU2547	RESISTENCIA	23:02
AR1949	R. GALLEGOS	08:30	AR1949	R. GALLEGOS	08:30
AR1606	R. GALLEGOS	14:20	AR1606	R. GALLEGOS	14:20
AR1626	R. GALLEGOS	23:42	AR1626	R. GALLEGOS	23:42
AR1678	RIO GRANDE	19:22	AR1678	RIO GRANDE	19:22
AU2307	ROSARIO	16:00	AU2307	ROSARIO	16:00
AR1949	ROSARIO	18:15	AR1949	ROSARIO	18:15
AR1719	ROSARIO	22:57	AR1719	ROSARIO	22:57
AR1557	SALTA	18:24	AR1557	SALTA	18:24
AR1577	SALTA	23:48	AR1577	SALTA	23:48
AU2924	SAN JUAN	16:58	AU2924	SAN JUAN	16:58
AU2916	SAN JUAN	22:15	AU2916	SAN JUAN	22:15
AR1916	SAN JUAN	22:15	AR1916	SAN JUAN	22:15
AU2924	SAN RAFAEL	16:58	AU2924	SAN RAFAEL	16:58
AU2876	SANTA ROSA	17:00	AU2876	SANTA ROSA	17:00
AU2377	SANTA FE	20:05	AU2377	SANTA FE	20:05
AU2379	SANTA FE	20:56	AU2379	SANTA FE	20:56
S. DEL ESTERO	S. DEL ESTERO	22:37	S. DEL ESTERO	S. DEL ESTERO	22:37
AR1637	TRELEW	11:31	AR1637	TRELEW	11:31
AR1639	TRELEW	23:31	AR1639	TRELEW	23:31
AR1545	TUCUMAN	15:36	AR1545	TUCUMAN	15:36
AR1565	TUCUMAN	19:10	AR1565	TUCUMAN	19:10
AR1572	TUCUMAN	22:48	AR1572	TUCUMAN	22:48
AR1606	USHUAIA	14:20	AR1606	USHUAIA	14:20
AR1647	USHUAIA	22:11	AR1647	USHUAIA	22:11
AR1663	V. GESELL	20:15	AR1663	V. GESELL	20:15

Elegir su vuelo
no le costó nada.
Llamar y sacar
su pasaje
por teléfono,
tampoco.

**0-800-88
VOLAR
(86527)**

AEROLINEAS
ARGENTINAS

AUSTRAL

IDEOLOGICAS DEL FREPASO

"Esto es menemismo"

Por Cristian Alarcón

Eduardo Jozami recuerda el comienzo del Grupo de los Ocho, y otros viejos tiempos. Por ejemplo aquello que el general Perón contestaba a los que solían comentarle cuán zurdo era John William Cooke. Y dice que el general decía: "Bueno, puede ser, pero viene bien porque tengo tantos del otro lado...". Jozami lo dice en ese lugar del disidente en el que decidió pararse el jueves, cuando junto a apenas otros dos legisladores del Frepaso se opuso a prohibir la oferta y demanda de sexo en la vía pública retrocediendo en las posturas más progresistas que habían sostenido casi todos los legisladores aliancistas durante un año. Ante la situación, en esta entrevista Jozami y su colega Dora Barrancos sostienen que "es peligroso" generar salidas "al estilo de hagamos esto porque si no lo va a hacer Menem". Podría, dice Jozami, terminarse en una "especie de menemismo sin Menem". Barrancos, historiadora y socióloga, también acusa. Dice que la Alianza es responsable de "secundarizar su política al dictátum Menem" en un franco "viraje a la derecha".

Error: "Hay una idea ortopédica pragmática de lectura, de estándares muy facilistas, que se resume a veces en una lectura muy banal de encuestas".

—La mayoría de los que critican la prohibición total del comercio sexual callejero señalan la recuperación de las cajas chicas como el gran problema con la policía. ¿Esa dimensión es correcta?

Eduardo Jozami: Es más que eso. A esta altura además de la presión que ejerce la policía para recuperar la coima se trata de paralizar las investigaciones que se están haciendo. El dato importante es que casi todos los responsables de las comisarías porteñas tuvieron que ser relevados porque hay denuncias de que pedían coima a los vendedores ambulantes y en particular a las prostitutas. No es sólo la caja, sino que con esta agachada se les garantiza la impunidad.

Dora Barrancos: Hay un tema de poder, un poder que puede tener caja chica, o no, porque el poder no se reduce a un control económico. Y le agregaría otra cosa, no debemos descartar lo que son las urgencias ideológicas. Es duro pero obvio que hay gente que valora en la Alianza que esto hay que resolverlo así.

—En ese sentido en la Alianza esta decisión también significa una definición de hacia dónde vamos.

E.J.: Esperemos que no. Esto es un grave retroceso ante el que tenemos que pelear para que no se extienda a otros ámbitos de la política de la Alianza. Ante esto además hay una discusión acerca de cómo se hace política ante las próximas elecciones. Porque acá hay un objetivo central para toda la gente que tiene expectativas en la Alianza y es terminar con este ciclo menemista de corrupción, de exclusión social, de permanente



Jozami y Barrancos no quieren subordinarse "al dictátum de Menem". "Esto es un grave retroceso, tenemos que pelear para que no se extienda."

violación de la Constitución. Entonces para ganarle a Menem necesitamos demostrar claramente que somos distintos. Curiosamente, la presión que ejerce el Presidente hablando de restablecer los edictos por decreto en vez de llevar a algunos compañeros a sostener una concepción democrática de la política de seguridad y de la convivencia, termina generando propuestas al estilo de "hagamos esto porque si no lo va a hacer Menem". Esto es muy peligroso porque si se trata de no dejarle argumentos al Presidente podríamos terminar haciendo una especie de menemismo sin Menem, que no es lo que quiere quien vota a la Alianza.

—¿Por qué les cuesta tanto a los frepasistas sostener las posiciones? Los cambios de posición que se vieron esta semana son tan vistosos como los de julio, cuando votaron el anterior artículo 71.

D.B.: Porque en realidad está cobrando mucha fuerza, de forma preocupante, una idea ortopédica pragmática de lectura, de estándares muy facilistas, que se resume a veces en una lectura muy banal de encuestas. Esto no es el sentido de una fuerza. Lo que la fuerza no puede hacer es secundarizar su política al dictátum Menem. Esto es lo que me preocupa en definitiva. Mañana se instala cualquier otra figura que recepte el facilismo de una mayoría relativa, una tendencia coyuntural, y volvemos a virar a la derecha, esto es una barbaridad.

E.J.: Algunos de nuestros compañeros se preocupan excesivamente por demostrar que no hay diferencias con la posición del jefe de Gobierno y entonces creen que hay que lograr algún tipo de acuerdo. En nuestra tarea hacemos todos los días esfuerzos en ese sentido. Pero sobre temas en los cuales el Frepaso tiene una posición histórica tomada, también se consolida la Alianza peleando por conservar ese espacio propio.

—La idea después de la prohibición total es que ya no sólo no se encaran los temas que se consideran inconvenientes sino que se retrocede en los que nos atrevimos a encarar algunas vez.

E.J.: Es lo complicado de la nueva situación. Todos comprendemos que los temas más complejos que la Alianza no se anima a tocar, lo que tiene que ver con la despenalización del aborto por ejemplo, en última instancia tiene que ver con un gran debate, una política a mediano plazo por lo menos. Has-

ta los movimientos feministas tienen una comprensión en cuanto a no forzar esto. Pero es inquietante que volvamos atrás respecto de lo que ya habíamos conseguido. Una fuerza progresista como el Frepaso debería apoyar estos consensos logrados para tratar de mostrar la necesidad de avanzar. Pero si creemos que estas cosas hacen perder votos, lo que por otra parte no está demostrado, y que ese tiene que ser el patrón de medida para ver hasta dónde avanzamos o qué decimos, se corre un riesgo mucho mayor desde el punto de vista político que es una especie de crisis de identidad de la Alianza.

—La pregunta vuelve a ser la misma del comienzo, ¿hasta dónde puede construir políticas una fuerza con grandes desacuerdos ideológicos?

E.J.: Algunos piensan que una fuerza política con mucho debate interno, con posturas diferenciadas, con una discusión pública que llegue no sólo a los afiliados sino al conjunto de los que se identi-



can con la fuerza, se debilita. Y que porque como estamos a punto de llegar al gobierno tenemos que llegar atrás de uno o dos dirigentes, en este caso de la fórmula (De la Rúa-Alvarez). Creo realmente lo contrario. Preocupa mucho que en vez de ser una fuerza multifacética, que reconoce historias distintas, propuestas diferentes, la Alianza sea simplemente una especie de partido verticalista donde no se puede discutir. Yo siempre me acuerdo cuando le preguntaban a Perón si no le parecía que John William Cooke era muy izquierdista cuando vuelve en el '73. El decía: "Bueno, puede ser, pero viene bien

porque tengo tantos del otro lado". A mí me gustaría que también en la Alianza alguien piense de esta manera.

D.B.: Yo no voy a discutir cuán progresistas son los porteños porque podríamos caer en un dilema irresoluble. Pero el Frepaso tiene un componente de nutrición que es dar lugar a una enorme cantidad de circunstancias sociales, entre las que se cuentan las agendas progresistas y desde luego un alto compromiso con la modificación del cuadro social de exclusión. La fuerza necesita un fortalecimiento de perspectivas múltiples, de diversidad.

CONVOCATORIA

A toda la Comunidad de San Isidro, San Fernando y Tigre Foros Vecinales de Seguridad (Ley de Seguridad Pública Nro. 12.154)

Se convoca a las instituciones comunitarias de los Partidos de San Isidro, San Fernando y Tigre interesados en participar de los Foros Vecinales de Seguridad, a inscribirse en el Registro abierto en las Municipalidades de esas ciudades.

"Es un derecho de los habitantes de la Provincia de Buenos Aires y un deber de su Gobierno promover la efectiva participación comunitaria en la elaboración, implementación y control de las políticas de seguridad pública..." (Ley Nro. 12.154)

- Los Foros Vecinales de Seguridad son la primera instancia de participación comunitaria en materia de seguridad y justicia.
- Son integrados por las organizaciones comunitarias no gubernamentales de reconocida actuación en la zona.
- Sus principales acciones son:
 - ✓ Determinar los principales problemas de seguridad de su zona.
 - ✓ Controlar y evaluar la gestión policial.
 - ✓ Participar en la elaboración de mecanismos de cooperación y solidaridad entre los vecinos.
 - ✓ Participar e impulsar programas de prevención para la resolución de conflictos sociales.

INFORMES E INSCRIPCION:

San Isidro: Secretaría de Coordinación de la Municipalidad de San Isidro, Av. Centenario N° 77 entre R. Sáenz Peña y Alem, de lunes a viernes de 8 a 14 horas.

San Fernando: Secretaría de Gobierno de la Municipalidad de San Fernando, calle Madero 1218, de lunes a viernes de 9 a 13 horas.

Tigre: Área de Entidades de Bien Público de la Municipalidad de Tigre, Av. Cazón 1514, de lunes a viernes de 8,30 a 13,30 horas.



Ministerio de Justicia y Seguridad
SUBSECRETARÍA DE RELACIONES CON LA COMUNIDAD

GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES

LAS PROSTITUTAS TEMEN QUE VUELVAN

"Ahora nos van a



"Estos gobiernos (por el nacional y el de la ciudad) son como Hitler."
"Se enseñan con nosotras porque somos minoría". Planes de resistencia.

En Palermo como en Flores, los y las trabajadoras del sexo cuentan las horas hasta que "todo vuelva atrás". Lo que más temen es volver a quedar en manos de policías "que te sacan plata y sexo para sacarte del calabozo". Las travestis planean resistirse.

Por Carlos Rodríguez

"Represión, represión". Laura (18) y Sofía (23) van taconeando por la vereda de la calle Bolivia, en Flores, repitiendo en estribillo la palabra tan temida. Las minifaldas negras se mueven al compás de las caderas porque ellas van como si estuvieran bailando en un "tabla", con los brazos en alto y las manos golpeando sobre sus cabezas. El cronista, que no alcanza a escuchar lo que dicen, les pega el grito: "¡Chicas!". Las dos quedan como petrificadas: "Sos periodista, menos mal, pensábamos que eran los de la brigada justo cuando estábamos jodiendo con la prohibición". Las prostitutas "mujeres" -aclaran- están "espantadas" con la modificación del Código de Convivencia que pone fin al libre juego de la oferta y la demanda de sexo en las calles de Buenos Aires. La mayoría piensa abandonar la vía pública y venderle el cuerpo -"pero nunca el alma"- a los dueños de los saunas. Las travestis, en cambio, dicen que van a seguir: "Es que ellas tienen más huevos que nosotras", conceden las "mujeres".

"Esto va a ser un asco, van a volver las coimas, la policía se va a llenar con nuestra plata y todo porque estamos en un año electoral y hay que hacer buena letra para la gajada." Bárbara (19) es travesti, rubia, delgada y bella, muy bella, al punto que podría hacerle perder la cabeza a cualquiera de los que hasta hace poco salían a espantar la tentación, con marchas, todos los viernes por la noche. "¿Dónde están los vecinos ahora?", se pregunta la salteña Maribel mientras pasea su figura por la calle Fray Justo Santa María de Oro, en el barrio de Palermo. "Cuando te cruzas con algunos,

todos te dicen que ellos no fueron, que ellos nunca hicieron nada para que te echaran los perros. Son unos hipócritas".

Bárbara y Maribel coinciden en pegarle a los vecinos y al Gobierno de la Ciudad: "Nos tendrían que dar un trabajo digno ahora que nos quieren obligar a dejar la calle". Susana (30) y Alejandra (26) son las dos únicas prostitutas "mujeres" que andan por Oro, mezcladas con las travestis. "Cuando el presidente (Carlos Menem) salió a pegarnos (con el decreto que intenta reimplantar los edictos), los clientes se borran y todos entraron en pánico", afirma Susana, que ahora piensa que deberá dedicarse "a limpiar los pisos". El trabajo independiente, sin cafiolos que las exploten, les dejaba "ochenta o cien pesos por noche". Si van a un sauna "para llevarte cien pesos tenés que cargarte 20 tipos por noche". La explotación de los "sauneros" es mortal: "Ellos se quedan con el 60 por ciento de lo que ganamos y te controlan todo lo que hacés".

Susana tiene un hijo, Alejandra tres. Los padres se borraron y ellas cargan con todo. "No sabés lo que es la cana. Ahora van a volver con todo y nos van a llevar hasta cuando estemos en el supermercado." Alejandra recuerda con bronca las detenciones en las comisarías de la zona de Palermo: "Los canas querían garchar con nosotras, se hacían los novios, te ofrecían ir a un calabozo y después hacer gestiones con el comisario para que te largara enseguida. Son unos cerdos". Los dueños de un boliche que funciona en Oro al 2000 también se lamentan: "Esto va a ser un velorio. Las travestis le daban vida al lugar y no lo daban a nadie. Al contrario, el barrio tenía mucho movimiento nocturno. Había más patrulleros y eso hacía que hubiera mucha más seguridad. Cambiar el Código es una boludez".

SE PROHIBEN LOS BURDELES, PERO EXISTEN SIN PROBLEMAS

En París hay ley y vista gorda

Por Eduardo Febbro
Desde París

Lo primero que preguntan los turistas latinoamericanos cuando llegan a París es "¿cómo es Pigalle?" y a "¿cuánto queda de Saint Denis?". Ambas son las zonas rojas más conocidas de la capital, pero no las únicas. Las hay también sin carteles lu-

minos ni sex shops, ocultas en los alrededores del Bosque de Boulogne, en los senderos arbolados de la lujosa Avenue Foch y, según el lado que se busque del sexo, detrás de la antigua embajada de la difunta Unión Soviética. Pero Pigalle y Saint Denis son las más famosas, frecuentadas y controladas. Allí abundan las luces de neón, las

prostitutas, los sex shops y el inmenso mercado que acompaña el sexo reglamentado: cabarets, bares dudosos, personajes de novela, rufianes y proxenetas de atenta mirada.

Estos lugares viven de su popularidad y gracias a la sabia lectura de la ley. En Francia, hasta 1946 existía una reglamentación que regía los prostibulos y gracias a la cual la policía disponía de fichas sobre cada establecimiento, además de un seguimiento médico de quienes ejercían el oficio. Luego de esa fecha, la ley Marthe Richard determinó el fin legal de los prostibulos. La prostitución pasó a tener un estatuto particular: era un "oficio libre" y sólo estaba prohibida su organización y su explotación, es decir el proxenetismo. En 1990, la ministra de Salud, la conservadora Michelle Barzac, propuso la reapertura de los prostibulos pero la idea quedó sumergida en el debate.

Con todo, en Francia, el levante callejero está penalizado por la ley, sea con multas o con penas de prisión. Y sin embargo, éste existe en varias formas. Basta con pasearse por la avenida Foch y por algunos sectores de Saint Denis, en el centro de París, para ver a la luz del día cómo funciona el oficio. La ley castiga, pero las autoridades policiales toleran, de ahí la existencia de zonas rojas tan intensas como Pigalle y Saint Denis. Prueba de esta situación es que incluso las prostitutas están obligadas a pagar impuestos en Francia. La ley impositiva las denomina como "beneficios no comerciales". Según cifras oficiales, en el país hay entre 15 mil y 30 mil prostitutas profesionales, de las cuales el 95 por ciento trabaja para unos 12 mil proxenetas. En París, entre 3000 y 7000 prostitutas trabajan en la calle, de las cuales 1800 en la zona roja de Saint Denis.

CUANDO EL SEXO EN BUENOS AIRES NO

La ciudad de los 5000

"Las casas de prostitución serán toleradas en el municipio, siempre que se sujeten a las prescripciones de esta ordenanza." No se trata de una audaz modificación hecha por la Legislatura porteña al Código de Convivencia Urbana: es el texto del segundo artículo del Reglamento de la Prostitución de 1875. Hace más de 120 años, las mujeres de vida fácil también eran materia de legislación en la ciudad, las zonas rojas eran un hecho y las leyes regulaban el negocio, básicamente para evitar escándalos. Un repaso a la prostitución de mediados del siglo pasado permite comprobar que no había notorios conflictos entre vecinos y prostitutas, porque los burdeles y casas de citas no funcionaban en zonas residenciales. De hecho, los prostibulos más exitosos fueron los que abrieron después de que los negocios bajaban sus persianas y las calles quedaban, por un rato, oscuras y a solas. A modo de lección histórica, lo que sigue es una visita a las amuebladas porteñas más tradicionales.

Un tour prostibulario del siglo pasado incluiría Corrientes 509 (hoy 1283), el Paseo de Julio (hoy

avenida Leandro N. Alem), las calles Tucumán, Libertad y Lavalle a la altura del microcentro, 25 de Mayo al 300, la calle Del Temple (Viamonte), la "calle de los pecados" en el barrio de Monserrat. En el microcentro se concentraba la mayoría de los cinco mil prostibulos de la ciudad, con lo que la zona venía a quedar a metros de la Casa Rosada y la Catedral. La costanera del Río de la Plata, desde la Boca hasta Callao, no era tan elegante como el moderno Puerto Madero, pero era igual de concurrida. El epicentro estaba en el cruce de Rivadavia y Esmeralda.

A principios del siglo veinte, las profesionales ya sumaban diecisiete mil, y estaban contempladas en la letra del Reglamento de la Prostitución de 1875. El reglamento ordenaba al cuerpo policial que "las prostitutas que dejen de pertenecer a una casa de prostitución, quedarán bajo la vigilancia de la Policía mientras no cambien de género de vida". Las que siguieran en "la vida" se encontraban en un negocio que la legislación buscaba regular. Por ejemplo, "las gerentas de las casas de prostitución no podrán admitir sino las prostitutas que estén inscritas en su libro respectivo, y ninguna podrá re-

ESCENARIOS ALTERNATIVOS
Revista de análisis político

EN EXCLUSIVO:
Natalio Botana
en un reportaje a fondo

ESCRIBEN:
Massimo D'Alerna
Felipe González
Isidoro Cheresky
Julio Pinto
Manuel Garretón
Lucio García del Solar
Zuleta Puceiro

5 **ESCENARIOS ALTERNATIVOS**
Desarrolla con equidad.
En busca de un nuevo camino

SUSCRIPCIONES
CASILLA DE CORREO: N° 169 Suc. 2 (B) (1402) Bs. As. ■ Tel/Fax: (011) 4772-4390
E-MAIL: escenarios@comnet.com.ar ■ Web Site: www.revistaescenarios.com.ar

"LAS COIMAS DE LA POLICIA" Y "LA EXPLOTACION DE LOS DUEÑOS DE SAUNAS"

Llevar hasta en el supermercado"

En Flores, Laura y Sofía dicen que están "muy asustadas" porque "es muy jodido que te manden en cana. Tenemos hijos que mantener y no podemos andar corriendo riesgos". Las dos están decididas a caer en la red de los saunas, que proliferan de nuevo por esa zona de la ciudad. "Los sauneros están chochos -comenta Sofía- porque ahora tienen muchas mujeres dispuestas a trabajar para dejar de correr riesgos en la calle. Un amigo abrió un local que había cerrado el año pasado y ahora se frota las manos porque sabe que todas vamos a llegar allí recagadas de hambre."

Charo, coordinadora de la Asociación Travestis Argentinas (ATA), asegura que ellas están "totalmente dispuestas a resistir". El viernes por la noche tuvieron una primera reu-

nión por televisión, de manera que ya no me puedo andar asustando". Aunque su vestido es corto y escotado, Ana María parece una señora de su casa. Tiene un hijo de 13 años, un departamento propio y dio su testimonio en un programa de TV que hizo Magdalena Ruiz Guiñazú y que se llamó "El oficio más viejo del mundo". Huye de los saunas porque "se quedan con el 80 por ciento de lo que ganas y encima ni siquiera te dejan tiempo libre para cuidar a tu hijo". Según Ana María hay "un rufianismo terrible y nadie se preocupa por cortarlo".

En la calle también hay lugar para las transexuales. Una de ellas, la única que se niega a las fotos y a dar el nombre, se queja porque en el país "se habla mucho de libertad, de democracia, pero a nosotras ni siquiera nos dejan sacar el documento con el nombre que queremos tener". La transexual anda en compañía de Andrea y Daniela, dos travestis desinhibidas que posan alegremente para la foto.

"Todo el lío empezó en Palermo, pero acá en Flores no pasó nunca nada. Todo lo que están haciendo es infantil, carente de sentido común. Esta es una democracia que marcha con decretos, con prohibiciones, como si la gente no supiera lo que tiene y quiere hacer." Andrea, que se presenta -y lo demuestra- como "la más teta del barrio", aparece como la abanderada de la rebelión de las travestis contra la restricción a la prostitución callejera que comenzaría el lunes. La idea del gobierno porteño de encerrar a las contraventoras en un galpón de la Costanera Sur provoca comentarios de todo tipo. "¿En un galpón? Están totalmente locos", protesta Maribel. En cambio, Susana le ve el lado positivo: "Mirá, si vamos a estar juntas con los clientes incluidos, eso va a ser una fiesta".

Dineros: El trabajo sin cafiolos les deja "80 o 100 pesos por noche". Si van a un sauna "para hacer cien pesos tenés que cargarte 20 tipos por noche".

nión para analizar la estrategia que van a seguir. "Lo que decidimos es que vamos a seguir en la calle, porque nosotras no tenemos ninguna otra posibilidad de subsistencia." Para Charo, "estos gobiernos (por el nacional y el de la ciudad) son como Hitler-2, se ensañan con nosotras porque somos minoría". También cuestiona a los vecinos porque "hicieron tanto bardo sin darse cuenta que ellos también son ciudadanos sólo para concurrir a las urnas".

Ana María (48), aunque es "mujer", dice que seguirá en la calle porque los saunas son "como las tumbas". Ella asegura que no tiene miedo: "Desde hace años doy la cara,



"¿Dónde están los vecinos ahora?", se preguntan las prostitutas del barrio de Palermo Viejo y Pacífico. "Cuando te los cruzás te dicen que ellos no fueron, que no hicieron nada para que te echaran los perros."

MOLESTABA A LOS VECINOS

burdeles autorizados

gentear más de una casa de prostitución". Las obligaciones de las *madamas* iban desde pagar el tratamiento médico de sus pupilas hasta la imposibilidad de ausentarse de la casa por más de veinticuatro horas.

Para abrir un burdel, las gerentes tenían que presentar una solicitud ante la Municipalidad, acompañada por los expedientes de todas sus pupilas con foto y certificado de salud.

El artículo quinto ordenaba que "la casa será de un solo piso, y deberá encontrarse a dos cuadras de los templos, teatros y casas de educación. Las casas de prostitución serán consideradas como casas de inquilinato, pero no se autorizan los inquilinos en ellas". Las profesionales no podían mostrarse en las puertas y ventanas de la casa, ni llamar o provocar a los transeúntes. Si querían ir al teatro debí-

an disimular su condición, ya que les estaba prohibido concurrir en "trajes deshonestos". La Municipalidad las obligaba a llevar consigo su tarjeta identificatoria y el número que les correspondía en el registro municipal de inscripción, bajo pena de ser detenidas.

Existía además un límite horario ya que "deben encontrarse en la casa dos horas después de la puesta del sol, a no ser que tengan motivos justificados para faltar a ello". Si alguna joven violaba las normas, la madama era la encargada de reprenderla. Toda actividad que escapara a tales regulaciones era considerada clandestina y duramente penalizada. Las gerentes aplicaban la ley con todo rigor ya que eran ellas quienes debían pagar las multas.

(Investigación de Florencia Grieco.)



**CURSO DE INGRESO
NAC. DE BUENOS AIRES
C. PELLEGRINI**

INICIO DE CURSOS 10-3-99

ACOYTE 296 CAP.FED. TEL: 4902-6306



FACULTAD DE INGENIERIA
UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

POSGRADO



* CURSOS ANUALES Y BIENIALES *

TELECOMUNICACIONES

Duración: 1 año Escuela de Electrónica y Telecomunicaciones

Tel: 4342-9184 Int. 136

INGENIERIA DE CAMINOS

Duración: 14 meses Escuela de Graduados en Ingeniería de Caminos

Tel: 4514-3019

INGENIERIA DE SISTEMAS

Duración: 5 cuatrimestres Departamento de Computación

Tel: 4342-9184 Int. 142

ORGANIZACION Y DIRECCION EMPRESARIA

Duración: 4 cuatrimestres Escuela de Graduados en Ing. de Dirección Empresarial

Tel: 4342-9184 Int. 175

PROTECCION RADIOLOGICA Y SEGURIDAD NUCLEAR

Duración: 1 año Departamento de Física

Tel: 4342-9184 Int. 211

* CARRERAS DE ESPECIALIZACION *

APLICACIONES TECNOLOGICAS DE LA ENERGIA NUCLEAR

Duración: 1 año Departamento de Física

Tel: 4342-9184 Int. 211

DIAGNOSTICO Y EVALUACION AMBIENTAL (**)

Duración: 816 horas Departamento de Ing. Industrial

Tel: 4514-3017

HIGIENE Y SEGURIDAD EN EL TRABAJO

Duración: 2 años Departamento de Ambiente y del Trabajo

Tel: 4342-9184 Int. 162

INGENIERIA GEODESICA GEOFISICA

Duración: 1900 horas Instituto de Geodesia

Tel: 4514-3014

INGENIERIA HIDROGRAFICA

Duración: 1900 horas Instituto de Geodesia

Tel: 4514-3014

INGENIERIA SANITARIA Y AMBIENTAL (**)

Duración: 1200 horas Instituto de Ingeniería Sanitaria

Tel: 4342-9184 Int. 170

EXPLOTACION DE YACIMIENTOS - RAMA INGENIERIA DE RESERVORIOS

Duración: 410 horas Instituto del Gas y del Petróleo

Tel: 4514-3013

ESPECIALIZACION EN GAS (**)

Duración: 500 horas Instituto del Gas y del Petróleo

Tel: 4514-3013

(*1-2-3) Se realizan después de las Carreras, incluye su duración.

* MAESTRIAS *

EN SIMULACION NUMERICA Y CONTROL

Duración: 3 años Secretaría de Investigación y Doctorado

Tel: 4331-1852

PROTECCION AMBIENTAL (**)

Duración: 1236 horas Departamento de Ing. Industrial

Tel: 4514-3017

INGENIERIA SANITARIA Y CIENCIAS DEL AMBIENTE (**)

Duración: Carrera Seminario Teórico Instituto de Ingeniería Sanitaria

Tel: 4342-9184 Int. 170

INGENIERIA EN PETROLEO Y GAS NATURAL (**)

Duración: 1980 horas Instituto del Gas y del Petróleo

Tel: 4514-3013

(*1-2-3) Se realizan después de las Carreras, incluye su duración.

* CURSOS DE FORMACION CONTINUA Y COMPLEMENTACION *

La oferta incluye más de 100 cursos en el año. Consultar Programa detallado.

SUBSECRETARIA DE POSGRADO Y ENSEÑANZA ASISTEMATICA

Av. Paseo Colón 850 Buenos Aires (1063) Rep. Argentina - Tel y fax: 4331-9851 / 4342-9184 Int. 289

Internet: <http://www.fi.uba.ar>

E-Mail: posgrado@fi.uba.ar

Desde el Interior del País: digito prefijo 011

Desde el Exterior del País: digito prefijo 005411

El día que los chicos se pusieron al volante

Los alumnos de las escuelas finalistas del II Concurso Federal de Educación Vial encuestaron a automovilistas y descubrieron que son mucho más imprudentes manejando de lo que admiten.

“Papá, maneja tranquilo”, dice Gastón. La voz del niño suena mucho más efectiva que un escuadrón de policías al acecho. “Maneja tranquilo” es el lema que eligieron chicos de escuelas de todo el país para empezar a educar a los “grandes” en el “respeto a la vida del otro”. Los alumnos comprobaron en las calles porteñas que los adultos mienten cuando cuentan qué hacen al sentarse frente al volante. Uno de cada cuatro contestó que

siempre usa el cinturón de seguridad y más de la mitad que a veces se lo ponía. Sin embargo, los alumnos se dedicaron a observar y contabilizaron que casi nueve de cada diez automovilistas no se prende el cinturón. En la Argentina mueren en promedio 21 personas por día en accidentes de tránsito.

“Los adultos están mal formados, envidiados, mientras que está probado que los chicos son agentes que influyen en la opinión

de los padres en tres temas: salud, seguridad y medio ambiente. Apostamos a un cambio de conducta desde ahí”, explicó Osvaldo Devries. El secretario permanente del Consejo Federal de Educación señaló que la educación vial está dentro de los denominados contenidos transversales, es decir aquellos que atraviesan todas las materias, porque “se enmarca en la solidaridad, en el respeto al otro”. El tema no pasa por respetar “señales” sino por tomar conciencia que detrás de esos símbolos de luz roja, cruce peatonal, límites de velocidad, se juega la vida propia y ajena.

Los alumnos de las escuelas finalistas del II Concurso Federal de Educación Vial se instalaron en estaciones de servicio de distintos puntos de la Ciudad de Buenos Aires para encuestar a los automovilistas. Entrevistaron a 2127 conductores, de los cuales sólo el 24,6 por ciento dijo usar siempre el cinturón de seguridad, el 56,4 por ciento aseguró que lo utiliza a ve-



“Maneja tranquilo” es el lema de campaña que eligieron los chicos. Salud, seguridad y ecología son áreas donde los grandes les hacen caso.

ces, el 13,2 por ciento en las rutas y el 6 por ciento nunca.

Los docentes trabajaron con sus alumnos sobre la hipótesis de que “las respuestas referidas al respeto por las normas de tránsito y particularmente al uso del cinturón de seguridad estarían condicionadas más por el ‘deber ser’ que por la realidad”. En las calles porteñas, los alumnos comprobaron que no estaban errados: según la observación directa, un 86 por ciento no usa el cinturón mientras que sólo un 6 por ciento había confesado no usarlo.

Las contradicciones entre el dicho y el hecho también aparecieron al momento de explicar el comportamiento adecuado en la calle. El 70 por ciento de los encuestados cree que es conveniente respetar las normas de tránsito porque de ese modo se respeta la vida propia y la de los demás. El 18,2 por ciento opina que así se adopta una actitud solidaria con la comunidad. El 5,8 por ciento lo hace por respeto a la ley y el 5,2 por ciento pa-

ra no ser multado.

Apelando a su profesión, la psicología, Devries consideró que las campañas agresivas que muestran la tragedia no son efectivas porque “uno opta por negar el dolor, por olvidar ese mensaje”. La campaña “De los chicos a los grandes” se sostiene sobre las preguntas que deben responder los adultos. “¿Usted sabe que la mayor parte de los accidentes se producen por errores de los conductores, por no usar

Estrategia: La campaña “De los chicos a los grandes” se sostiene sobre las preguntas que deben responder los adultos, y no sobre el horror.

los cinturones de seguridad, por encandilamiento, por la velocidad” leyeron los “grandes” en la propaganda que le entregaron los chicos.

El folleto aporta otros datos para encender la luz roja: “La Argentina ocupa el quinto lugar entre los países con mayor índice de riesgo del mundo en accidentes de tránsito, detrás de Venezuela, Uruguay, Portugal y Grecia. Muertes, heridos y pérdidas materiales permiten denominarla como catástrofe permanente”. La intención es que los chicos aprendan a no correr riesgos inútiles y que los grandes les presten atención.

INGRESO NACIONAL BUENOS AIRES Y CARLOS PELLEGRINI
Instituto MAESTRO XX
 • Seguimiento individual
 • Grupos reducidos
 • Coordinado por Lic. en Educación
Pje. El Maestro 20
4903-4547
 CABALLITO (Altura Rivadavia 4650)

CURSOS DE PSICODIAGNOSTICO DE RORSCHACH
SEMINARIOS DE OTRAS TECNICAS PROYECTIVAS
 ASOCIACION ARGENTINA DE PSICODIAGNOSTICO DE RORSCHACH
 URRUTIA 2221 Capital
 Tel: 4777-4921 / 0351 (FAX)
 Píndalo San Isidro: 4744-0212/0280

CENTRO ARGENTINO DE ESTUDIOS DE CEREMONIAL
Curso intensivo
 “Relaciones Públicas, Humanas y Sociales (Ceremonial)”, dictado por su Directora, Prof. María del Pilar Burga Ferré.
 Comienza el 15/3/99, en la Casa de la Provincia de San Juan.
 Inscripción: Sarmiento 1251, Capital, de 9 a 17.30 hs.
 Informes: Tel./Fax: 4823-8172 y 4382-9241/5580.
 Próximo curso: “Oratoria y comunicación oral”.

ESCUELA DE PSICOLOGIA SOCIAL
Carrera de:
PSICOLOGIA SOCIAL
 Desde la concepción del Dr. Enrique Pichón Riviere
Formación Teórico - Práctica en el Campo Grupal, Institucional y Comunitario
TITULO OFICIAL
Plan Oficialización de Título (Para Psicólogos Sociales)
 Informes e Inscripción:
 Mar. Miér. y Juev. de 18 a 21 hs.
 Entre Ríos 55 Acassuso (San Isidro)
 TE 4793-3470 / 4793-9536

TALLER LITERARIO DE ENRIQUE BLANCHARD
ESTUDIO Y CREACION
4 3 0 7 - 6 2 8 1

Página/12 EDUCACION

Todos los martes y domingos de marzo, informes especiales.
 Planes promocionales para:
 universidades,
 colegios,
 institutos,
 cursos,
 talleres,
 amoblamientos,
 etc.

Su cliente es nuestro lector

consulte al **4342-6000**

DPTO. PUBLICIDAD

fausto LIBROS
TEXTOS
PRIMARIOS • SECUNDARIOS
UNIVERSITARIOS • INGLÉS • FRANCÉS
ENCICLOPEDIAS • DICCIONARIOS
Todas las tarjetas de crédito en 2 y 3 cuotas.
Desde \$30, 2 pagos. Desde \$50, 3 pagos.
 CORRIENTES 1316 - TEL: 4 375-1700 ■ CORRIENTES 1243 - TEL: 4 382-6114
 SANTA FE 1715 - TEL: 4 811-2708 ■ SANTA FE 2077 - TEL: 4 823-3251
 GALERIAS PACIFICO - TEL: 4 319-5147 ■ ABASTO - TEL: 4 959-3521
 Fax: 4 372-3914 • Línea gratis: 0-800-6661211
 http://www.fausto.com • e-mail: fausto@fausto.com

NO ESTUDIES
 Sin antes consultar la única Guía con información objetiva acerca de las carreras con más empleo y de las mejores universidades donde cursarlas. El texto dirigido por el Lic. Juan Lázara incluye un Autotest de Orientación Vocacional
Guía de Estudios Universitarios y Terciarios
 En venta en tu Kiosco de Diarios
 Libro de 848 páginas a sólo \$ 22.-
 Informes: (011) 4903-7294

CAMBIO DE SISTEMA EN COLEGIOS DE LA UBA

Ingreso en dos etapas

Por Cecilia Sosa

El curso del Buenos Aires y el Pellegrini se hará en dos tandas, una de agosto a noviembre, otra en febrero, y no a lo largo del año.

Los 3000 aspirantes a entrar en el Colegio Nacional de Buenos Aires y en la Escuela Superior de Comercio Carlos Pellegrini en el año 2000 tendrán que enfrentarse con un nuevo sistema de ingreso. El curso que compartirán los dos colegios de la UBA dejará de extenderse durante todo el año y se dictará en dos etapas. La primera irá de agosto a noviembre y estará dedicada a Matemática y Lengua. En febrero, cuando se largue el segundo tramo, los flamantes egresados de la primaria tendrán que renunciar al verano y abocarse a un curso intensivo de Geografía e Historia. Pese a que, en diálogo con *Página 12*, el rector del Nacional de Buenos Aires, Horacio Sanguinetti, defendió los cambios, los padres y los alumnos están molestos. Se quejan porque la ansiedad se prolongará hasta mediados de marzo y porque, cuando se conozca el veredicto, el ciclo lectivo ya habrá comenzado en las demás escuelas secundarias.

De los 3000 candidatos que se presentan cada año para entrar en los colegios de la UBA sólo lo consiguen alrededor de 430 en cada institución. "La cantidad de inscriptos es explosiva y las instalaciones ya no dan abasto. Por eso, decidimos disminuir y dar el curso en febrero y también los sábados -explicó Sanguinetti-. Además, como los alumnos llegan del primario sin saber razonar ni hablar castellano, vamos a hacer hincapié en materias ordenadoras mentales, como Lengua y Matemática." Pero los padres también tienen sus razones: "No se puede hacer sufrir así a los chicos. Cuando me enteré si mi hija entró o no, ya va a haber em-

pezado a cursar en algún otro colegio, por si acaso", se lamentó un padre, mientras contemplaba un pizarrón con el cronograma del curso, que indicaba que los resultados finales recién se publicarán el 14 de marzo del 2000.

Al pie de las escalinatas del edificio del Buenos Aires, en Bolívar 263, un grupo de estudiantes de cuarto año debatió las novedades. "Las autoridades acortaron el curso porque se quedaron sin presupuesto para pagarlo a los profesores. Los chicos van a tener mucho menos tiempo para prepararse", se solidarizó Ana Isnardi, de 16 años. Rafael da Bouzá soltó un lacónico "les cagan las vacaciones".

Las clases de Lengua y Matemática se dictarán de agosto a noviembre, tres veces por semana, incluidos los sábados. Y habrá tres parciales por materia. Para seguir en camino, los aspirantes deberán alcanzar un promedio final mayor al 45 por ciento del puntaje máximo, en cada una de las áreas. Entre el 13 y el 17 de diciembre habrá una ratificación de la inscripción (donde se espera una merma de la matrícula) y el 1º de febrero comenzará el curso intensivo de Historia y Geografía. "En febrero, el colegio está disponible y los chicos van a estar mucho más descansados para dedicarse sólo a estudiar. Antes, los que iban a secundarios de doble turno entraban a las siete de la tarde y estaban exhaustos. Ahora van a estar más relajados", se defendió el rector Sanguinetti.

El nuevo curso de ingreso tendrá



Alejandro Elias

El nuevo sistema para el 2000 originó quejas de los padres, por "prolongar la angustia de los chicos". Para peor, los resultados se conocerían recién en marzo, cuando ya empezó el ciclo lectivo en otros colegios.

la misma carga horaria aunque distribuida de otra manera. Por eso, el rector desestimó que los alumnos necesiten ir a institutos privados de apoyo. "Con el curso bastará. Las academias lo único que hacen es complicarles la vida", aseguró. A pesar de que los contenidos que deberán estudiar los aspirantes todavía no están definidos, Sanguinetti adelantó:

"Se va a trabajar mucho sobre comprensión de texto y elaboración discursiva. Los chicos llegan manejando muy pocos vocablos y escriben cosas que no tienen sentido". Las clases se dictarán en el Buenos Aires, el Carlos Pellegrini y también en las instalaciones del Normal N°1. La inscripción será entre el 12 de abril y el 14 de mayo, de 10 a 16.

Creatividad

Clases Abiertas
11 y 25/3 19 hs.

La Escalera

J. B. Justo 889

4774-6533 4773-8869

CURSO DE INGRESO

COL. NAC. DE BS. AS. - CARLOS PELLEGRINI

1979 "20 AÑOS" 1999



Centro
Educativo
Velasco

INICIO DE LOS CURSOS A PARTIR DEL 4 DE MARZO

J. Ramírez de Velasco 441 (a 2 cts. de Scal. Ortiz y Corrientes) Tel/Fax: 4855-9517 / 4854-1075
Secretaría de lunes a viernes de 9.00 a 20.00, sábados de 9.00 a 12.30

INGLES UNA PUERTA AL MUNDO GLOBAL



INICIO: 15 de MARZO
JUNIORS - ADOLESCENTES - ADULTOS

Gallo 1347 - Cap. Fed. Tel.: 4 961-3804

CURSO DE POSTGRADO de METODOLOGIA de la INVESTIGACION

Con orientación a los profesionales del área de la Salud

Organiza: Asociación de Profesionales del Hospital Nacional Dr. A. Posadas
Director: Pedro L. Cazes Camarero

Coordinador Técnico: Alejandro Barraco

ABIERTA LA INSCRIPCION

Clase Inaugural Prof. Juan Samaja - Viernes 26 de marzo -

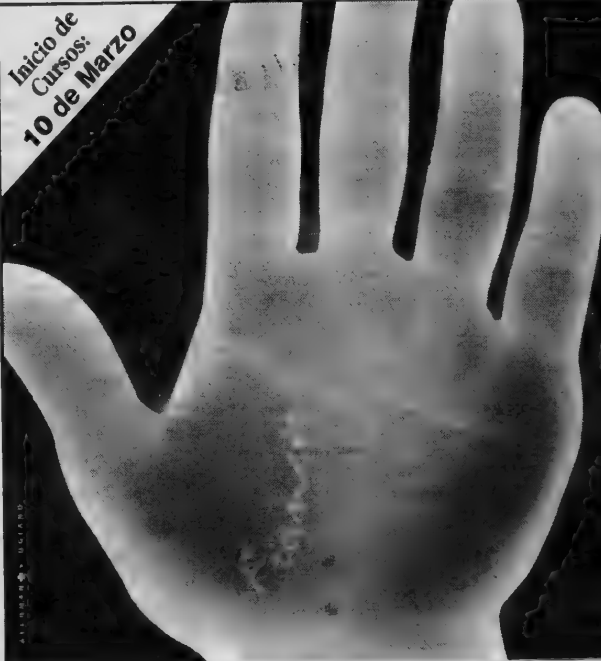
11.30 horas - Aula Magna del Hospital Posadas

Fecha de finalización: 18 de diciembre de 1999

Ancelato - Sistema Semi a distancia, con evaluaciones parciales y examen final

INFORMES E INSCRIPCION:

Asociación de Profesionales del Hospital Nacional Dr. A. Posadas - Avda. Pte. Illia y Merconi
Villa Sarmiento - Heedo - Buenos Aires. Tel.: 6583001/20 Fax: Int. 1966. E-mail: asocprof@apthposadas.com.ar



Para
toda
la
vida.

Te distingue

de los demás.

Vení a la

Alliance y

aprende a pensar

en francés

alliance française / alianza francesa

Central: Av. Corrientes 944 4322 0068/0168	Palermo: Biltinghurst 1926 4822 5084/85	Belgrano: 11 de Septiembre 950 4775-1891/4772-1607	Flores: Granaderos 61 4631-5166/4632-1291	Buenos Aires: M.T. de Alvear 1541 4813-8770/4814-4681	Morón: Mendoza 86 4627 5930	Pilar: Campus U. El Salvador 4322 0068 / 4322-0168
--	---	--	---	---	-----------------------------------	--

ABIERTA LA INSCRIPCION - TE: 4322-0068



Las ruinas de Berlín Este y su símbolo industrial, los autos Trabant, convertidos en polvo. Sobre esas cenizas la ciudad está levantando un nuevo complejo urbano, que luce como un gran shopping.

El Holocausto hecho museo

La memoria siempre duele. En setiembre se cumplen 60 años de la invasión nazi a Polonia, que dio inicio a la Segunda Guerra Mundial, y todavía se discute en Berlín la ubicación y realización de un memorial que recuerde a las víctimas de los campos de concentración. Mientras tanto, un nuevo Museo Judío acaba de abrir sus puertas, al menos para las autoridades gubernamentales y la elite política y cultural de la ciudad. A fines de enero, en una cena para recaudar fondos para su finalización, el museo contó con la plana mayor del gobierno federal. El director del museo, Michael Blumenthal, explicó que las exposiciones estarán dedicadas a repasar la vida de la comunidad judía en Alemania, pero quienes conocieron el edificio por dentro dicen que causa escalofríos. Diseñado por el arquitecto Daniel Libeskind a la manera de una estrella de David distorsionada, con visillos en vez de ventanas y un gran pasillo central que conduce a una sala sin salida, parece que el museo, todavía vacío, no hace sino expresar la experiencia del Holocausto.

Por Luciano Monteagudo
Desde Berlín

“Para mí, las visitas a esta ciudad han sido las únicas experiencias genuinas de Alemania. La historia está todavía física y emocionalmente aquí... Berlín está dividida como nuestro mundo, nuestro tiempo y cada una de nuestras experiencias.” Cuando Wim Wenders presentaba con estas palabras el estreno en Berlín de *Las alas del deseo*, nadie imaginaba siquiera la inminente noche del 9 de noviembre de 1989, el momento en el que oficialmente iba a caer el Muro. A casi diez años de aquella fecha, cuando ya es casi imposible discernir dónde se alzaban esos bloques de concreto que escindían la ciudad (o que la unían “como un cierre relámpago”, según observó el escritor Lutz Rathenow), esta ciudad sigue siendo una encrucijada única, por los mismos motivos que apuntaba Wenders, porque física y emocionalmente sigue siendo posible experimentar allí la marcha de la historia de este siglo.

Quizás como ninguna otra ciudad, Berlín concentra las cicatrices más hondas de los acontecimientos que signaron el desarrollo histórico contemporáneo. Una modesta placa a orillas del Spree recuerda al turista accidental que allí fue asesinada, en 1919, Rosa Luxemburgo, no muy lejos del céle-

bre Reichstag, sede del Parlamento alemán, que una y otra vez renació de sus cenizas, literalmente. Allí se proclamó la República en 1918, los nazis lo incendiaron en 1933 y las tropas rusas —después de bombardearlo— izaron la bandera roja en 1945. El Muro se erigió a menos de veinte metros de su ala este y, como si esto fuera poco, en 1995 el artista plástico Christo (llamado “el empaquetador compulsivo”) lo envolvió íntegro, como para regalo. Ahora, como parte de la impresionante mudanza que el año próximo trasladará finalmente toda la estructura política y burocrática de Bonn a Berlín, el Reichstag luce ya una flamante cúpula vidriada, que brilla sobre los cientos de grúas que surcan el cielo de la ciudad.

El hecho de que en estos días la recuperada capital de Alemania esté atravesando en menos de un siglo su tercer renacimiento urbano —después de su apogeo cultural durante los años 20 y de la ardua reconstrucción de posguerra— no termina de ocultar las huellas de una ciudad en la que la memoria y el olvido parecen estar en un conflicto permanente. “El deseo de olvidar a Hitler o a Honecker, a la SS o a la Stasi —escribió Brian Ladd en su libro *The Ghosts of Berlin*— lucha en vano contra la determinación de recordar.”

El escenario principal —aunque

Pasado: Donde se supone que alguna vez existió la Alemania comunista, lo único que se pueden ver son oficinas y business-centers.

no el único— de esa batalla alrededor del tiempo es la nueva Postdamer Platz, donde se está terminando de erigir lo que las autoridades llaman orgullosamente “*das neue Berlin*”. Las cifras oficiales hablan de más de trescientos grandes proyectos arquitectónicos en pleno desarrollo y un volumen de inversiones de aproximadamente 50 mil millones de marcos para una amplia zona que antes de la Segunda Guerra Mundial fue un centro neurálgico de la ciudad y después quedó convertida en una montaña de escombros. La división de Berlín durante la Guerra Fría hizo que gran parte de lo que había sido



UNA VISION DE BERLIN, A DIEZ AÑOS DE LA CAIDA DEL MURO

Cicatrices ciudad atra el s

Postdamer Platz se perpetuara como un gigantesco baldío, una tierra yerma a la vera del Muro, cuya sombra impedía cualquier crecimiento. Del lado occidental se llegó a levantar sin embargo la Neue National Galerie (que reúne algunos los mejores ejemplos de la pintura expresionista), las salas de la célebre Filarmónica de Berlín y la inmensa biblioteca que utilizó Wim Wenders para la secuencia inicial de *Las alas del deseo*. Pero del sector oriental no surgió nada hasta que la reunificación de la ciudad permitió a las grandes empresas alemanas y extranjeras —Daimler-Benz, Telekom, Sony— apropiarse de ese valiosísimo predio, a la manera de un botín de guerra.

En una ciudad hipersensibilizada por su propia historia, en la que hasta el cambio del nombre de una calle es motivo de lógica controversia —y Berlín ha cambiado en los últimos diez años como ninguna otra ciudad del mundo— la nueva Postdamer Platz, que al día de hoy ya está tácitamente inaugurada, se convirtió en el ojo de la tormenta. Críticos culturales como Andreas Huyssen (que estuvo en agosto pasado en Buenos Aires, invitado por el Goethe Institut) cuestionaron la falta de imaginación con que había sido concebido el nuevo trazado urbano y alzaron sus voces contra lo que Huyssen ha dado en lla-

Aun cuando hoy ya es casi imposible discernir dónde se alzaban esos bloques de concreto que escindían Berlín, todavía sigue siendo posible experimentar en la capital alemana la marcha inexorable de la historia.

Super sabor
Super sensación
SUPER ACIDOS LIPO





Las ruinas de Berlín Este y su símbolo industrial, los autos Trabant, convertidos en poivo. Sobre esas cenizas la ciudad está levantando un nuevo complejo urbano, que luce como un gran shopping.

El Holocausto hecho museo

La memoria siempre duele. En septiembre se cumplen 60 años de la invasión nazi a Polonia, que dio inicio a la Segunda Guerra Mundial, y todavía se discute en Berlín la ubicación y realización de un memorial que recuerde a las víctimas de los campos de concentración. Mientras tanto, un nuevo Museo Judío acaba de abrir sus puertas, al menos para las autoridades gubernamentales y la élite política y cultural de la ciudad. A fines de enero, en una cena para recaudar fondos para su finalización, el museo contó con la plana mayor del gobierno federal. El director del museo, Michael Blumenthal, explicó que las exposiciones estarán dedicadas a repasar la vida de la comunidad judía en Alemania, pero quienes conocieron el edificio por dentro dicen que causa escalofríos. Diseñado por el arquitecto Daniel Libeskind a la manera de una estrella de David distorsionada, con visillos en vez de ventanas y un gran pasillo central que conduce a una sala sin salida, parece que el museo, todavía vacío, no hace sino expresar la experiencia del Holocausto.

Por Luciano Monteagudo
Desde Berlín

“Para mí, las visitas a esta ciudad han sido las únicas experiencias genuinas de Alemania. La historia está todavía física y emocionalmente aquí... Berlín está dividida como nuestro mundo, nuestro tiempo y cada uno de nuestras experiencias.” Cuando Wim Wenders presentaba con estas palabras el estreno en Berlín de *Las alas del deseo*, nadie imaginaba siquiera la inminente noche del 9 de noviembre de 1989, el momento en el que oficialmente iba a caer el Muro. A casi diez años de aquella fecha, cuando ya es casi imposible discernir dónde se alzaban esos bloques de concreto que escindían la ciudad (o que la unían “como un cierre relámpago”, según observó el escritor Lutz Rathenow), esta ciudad sigue siendo una estructura única, por los mismos motivos que apuntaba Wenders, porque física y emocionalmente sigue siendo posible experimentar allí la marcha de la historia de este siglo.

Quizás como ninguna otra ciudad, Berlín concentra las cicatrices más hondas de los acontecimientos que signaron el desarrollo histórico contemporáneo. Una modesta placa a orillas del Spree recuerda al turista accidental que allí fue asesinada, en 1919, Rosa Luxemburgo, no muy lejos del céle-

bre Reichstag, sede del Parlamento alemán, que una y otra vez reedificó sus cimientos, literalmente. Allí se proclamó la República en 1918, los nazis lo incendiaron en 1933 y las tropas rusas —después de bombardearlo— izaron la bandera roja en 1945. El Muro se erigió a menos de veinte metros de su ala este y, como si esto fuera poco, en 1995 el artista plástico Christo (llamado “el empaquetador compulsivo”) lo envolvió íntegro, como para regalo. Ahora, como parte de la impresionante mudanza que el año próximo trasladará finalmente toda la estructura política y burocrática de Bonn a Berlín, el Reichstag luce ya una flamante cúpula vidriada, que brilla sobre los cientos de grúas que surcan el cielo de la ciudad.

El hecho de que en estos días la recuperación capital de Alemania esté avanzando en menos de un siglo su tercer renacimiento urbano —después de su apogeo cultural durante los años 20 y de la ardua reconstrucción de posguerra— no termina de ocultar las huellas de una ciudad en la que la memoria y el olvido parecen estar en un conflicto permanente. “El deseo de olvidar a Hitler o a Honecker, a la SS o a la Stasi —escribió Brian Ladd en su libro *The Ghosts of Berlin*— lucha en vano contra la determinación de recordar.”

El escenario principal —aunque



UNA VISION DE BERLIN, A DIEZ AÑOS DE LA CAIDA DEL MURO

Cicatrices de una ciudad atravesada por el siglo

Postdamer Platz se perpetúa como un gigantesco baldío, una tierra yerma a la vera del Muro, cuya sombra impedía cualquier crecimiento. Del lado occidental se llegó a levantar sin embargo la Neue National Galerie (que reúne algunos los mejores ejemplos de la pintura expresionista), las salas de la célebre Filarmónica de Berlín y la inmensa biblioteca que utilizó Wim Wenders para la secuencia inicial de *Las alas del deseo*. Pero del sector oriental no surgió nada hasta que la reunificación de la ciudad permitió a las grandes empresas alemanas y extranjeras —Daimler-Benz, Telekom, Sony— apropiarse de ese valiosísimo predio, a la manera de un botón de guerra.

En una ciudad hipersensibilizada por su propia historia, en la que hasta el cambio del nombre de una calle es motivo de lógica controversia —Berlín ha cambiado en los últimos diez años como ninguna otra ciudad del mundo— la nueva Postdamer Platz, que al día de hoy ya está tácitamente inaugurada, se convirtió en el ojo de la tormenta. Críticos culturales como Andreas Huyssen (que estuvo en agosto pasado en Buenos Aires, invitado por el Goethe Institut) cuestionaron la falta de imaginación con que había sido concebido el nuevo trazado urbano y alzaron sus voces contra lo que Huyssen ha dado en llama-

Aun cuando hoy ya es casi imposible discernir dónde se alzaban esos bloques de concreto que escindían Berlín, todavía sigue siendo posible experimentar en la capital alemana la marcha inexorable de la historia.

mar “la cultura de la amnesia”. Una simple caminata por la zona puede dar una primera idea de a qué se refieren esos cuestionamientos. Nada auténticamente berlinés parece vibrar, por ejemplo, en la flamante Marlene Dietrich Platz, que se propone homenajear a una de las figuras más representativas de la ciudad. Todo a su alrededor, incluido el Berlinea Palast, que será a partir del año próximo la nueva sede del festival internacional de cine, es vidrio y neón, coronado por los colores rojo y amarillo de un prepotente local de McDonald’s. A metros de allí, frente a un inmenso multicine con 19 salas con olor a pochoclo, idénticas a las que se pueden encontrar en cualquier *mall* de Los Angeles o en el Abasto de Buenos Aires, se alza el Arkaden, el paseo de compras que acapara la curiosidad no tanto de los turistas extranjeros sino más bien de los propios berli-

neses, particularmente los del sector oriental. Este enorme shopping, de estilo inconfundiblemente norteamericano (a diferencia de las grandes tiendas europeas que dominan el sector occidental) y que ahora corren el riesgo de convertirse en anacrónicas) pareciera querer erosionar, con su sola presencia, las marcas del suelo sobre el que fue levantado.

Pero en Berlín los fantasmas del pasado parecen acchar en cada esquina. Basta con bajarse distraidamente del bus 100 en la Kurfürstendamm, para toparse en la parada misma, como si fuera un anuncio publicitario, con un cartel, en alemán y en inglés, que grita “Mahn Ort/Never Forget” y que obliga a no olvidar. Es que allí mismo, en el número 115, donde ahora se alza el Hotel Sylter Hof, funcionaba el *Judenreferat*, el cuartel general de Adolf Eichmann y su siniestra máquina de deportaciones a los campos de exterminio.

Ese lugar (o la sombra de ese lugar) se aparece de pronto, como un espectro, sin ninguna advertencia previa en los mapas, a diferencia de lo que sucede con el promocionado Checkpoint Charlie. En aquel caso, el cine de espionaje hizo fama, todavía permanece, como atracción turística, un cartel que advierte, en varios idiomas, que



“Año, obra en construcción” informan ahora los carteles del viejo Checkpoint Charlie (izquierda). El Muro desapareció por completo del paisaje y fue comercializado como objeto de arte (ambos).



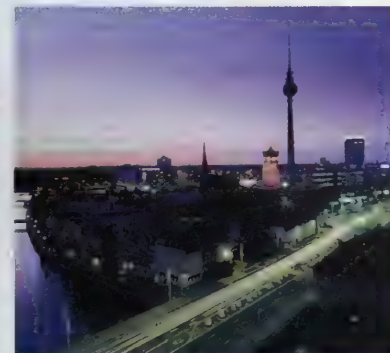
El centro occidental alrededor de la Iglesia-memorial del Kaiser Guillermo ha perdido valor estratégico. Ahora todas las inversiones se concentran en la zona Este de Postdamer Platz, construida a nuevo.

uno está dejando “el sector americano”. Pero todo a su alrededor, y más aún donde se supone que alguna vez existió la Alemania comunista, lo único que se pueden ver son oficinas y business-centers, con el neón triunfal luciendo las grandes marcas del capitalismo como estandartes de la victoria. Para saber algo del Muro habrá que pagar unos marcos en el Museo del Checkpoint Charlie, que parece menos una sala de exposiciones que un shop donde comprar souvenirs.

No muy lejos de allí, casi a espaldas de la aséptica pujanza de Postdamer Platz, a metros de la estación Anhalter (que se remonta a

Marcas: Quizás como ninguna otra ciudad, Berlín concentra las cicatrices más hondas de los acontecimientos que signaron el desarrollo histórico contemporáneo.

fines del siglo pasado) el pasante desprevenido se vuelve a tropezar con otro signo de la historia de este siglo, con otra de las suturas que persisten en Berlín. Un cartel indica “Topografía del Terror” y bajo una sobria construcción de acrílicos se pueden recorrer las ruinas de lo que alguna vez fue el cuartel general de la SS en Berlín, las celdas subterráneas por donde pasaron centenares de judíos y opositores al régimen nazi (el mismo Erich Honecker, entre ellos). Es un paisaje gris, desolado. Por allí nadie vende ningún souvenir. No hay nada para llevarse al hotel, salvo la angustia.



La gigantesca antena de televisión sobre Alexanderplatz. Uno de los pocos signos que permanecen en Berlín de la ex RDA.

Super sabor
Super sensación
SUPER ACIDOS LIPO



caramelísimos!

Pasado: Donde se supone que alguna vez existió la Alemania comunista, lo único que se pueden ver son oficinas y business-centers.

no el único— de esa batalla alrededor del tiempo es la nueva Postdamer Platz, donde se está terminando de erigir lo que las autoridades llaman orgullosamente “das Berlin Berlin”. Las cifras oficiales hablan de más de trescientos grandes proyectos arquitectónicos en pleno desarrollo y un volumen de inversiones de aproximadamente 50 mil millones de marcos para una amplia zona que antes de la Segunda Guerra Mundial fue un centro neurálgico de la ciudad y después quedó convertida en una montaña de escombros. La división de Berlín durante la Guerra Fría hizo que gran parte de lo que había sido

PROYECTOS CULTURALES presenta
ARTES Y OFICIOS DE CINE
DIRECCION DE FOTOGRAFIA Y ESTETICA CINEMATOGRAFICA
Prof: RODOLFO DENEVI
LA CLASES SE DICTAN EN GALERIA DE FILMACION
LOCATION MANAGER conocimiento y búsqueda de lugares de filmación.
Prof: Boselli-Rapouli (UBA)
SONIDO Y MUSICALIZACION DE CINE
Prof: Adrián Birli
INICIO: ABRIL 1999
INFORMES (15)142-4811
AUSPICADOS POR:
Kodak **DECXEL**
CON PROFESIONALES **REGISTRAMIENTO DE EXCELS**



AÑOS DE LA CAIDA DEL MURO

ces de una vesada por iglo

mar "la cultura de la amnesia".

Una simple caminata por la zona puede dar una primera idea de a qué se refieren esos cuestionamientos. Nada auténticamente berlinés parece vibrar, por ejemplo, en la flamante Marlene Dietrich Platz, que se propone homenajear a una de las figuras más representativas de la ciudad. Todo a su alrededor, incluido el Berlinalie Palast, que será a partir del año próximo la nueva sede del festival internacional de cine, es vidrio y neón, coronado por los colores rojo y amarillo de un prepotente local de McDonald's. A metros de allí, frente a un inmenso multicine con 19 salas con olor a pochoclo, idénticas a las que se pueden encontrar en cualquier mall de Los Angeles o en el Abasto de Buenos Aires, se alza el Arkaden, el paseo de compras que acapara la curiosidad no tanto de los turistas extranjeros sino más bien de los propios berli-

neses, particularmente los del sector oriental. Este enorme shopping, de estilo inconfundiblemente norteamericano (a diferencia de las grandes tiendas europeas que dominaban el sector occidental y que ahora corren el riesgo de convertirse en anacrónicas) pareciera querer erosionar, con su sola presencia, las marcas del suelo sobre el que fue levantado.

Pero en Berlín los fantasmas del pasado parecen acechar en cada esquina. Basta con bajarse distraídamente del bus 100 en la Kurfürstentrasse, para toparse en la parada misma, como si fuera un anuncio publicitario, con un cartel, en alemán y en inglés, que grita "Mahn Ort/ Never Forget" y que obliga a no olvidar. Es que allí mismo, en el número 115, donde ahora se alza el Hotel Sylter Hof, funcionaba el Judenreferat, el cuartel general de Adolf Eichmann y su siniestra máquina de deportaciones a los campos de exterminio.

Ese lugar (o la sombra de ese lugar) se aparece de pronto, como un espectro, sin ninguna advertencia previa en los mapas, a diferencia de lo que sucede con el promocionado Checkpoint Charlie. En aquel paso de frontera de Oeste a Este que el cine de espionaje hizo famoso, todavía permanece, como atracción turística, un cartel que advierte, en varios idiomas, que

uno está dejando "el sector americano". Pero todo a su alrededor, y más aún donde se supone que alguna vez existió la Alemania comunista, lo único que se pueden ver son oficinas y business-centers, con el neón triunfal luciendo las grandes marcas del capitalismo como estandartes de la victoria. Para saber algo del Muro habrá que pagar unos marcos en el Museo del Checkpoint Charlie, que parece menos una sala de exposiciones que un shop donde comprar souvenirs.

No muy lejos de allí, casi a espaldas de la aséptica pujanza de Postdamer Platz, a metros de la estación Anhalter (que se remonta a

Marcas: Quizás como ninguna otra ciudad, Berlín concentra las cicatrices más hondas de los acontecimientos que signaron el desarrollo histórico contemporáneo.

fin del siglo pasado) el paseante desprevenido se vuelve a tropezar con otro signo de la historia de este siglo, con otra de las suturas que persisten en Berlín. Un cartel indica "Topografía del Terror" y bajo una sobria construcción de acrílicos se pueden recorrer las ruinas de lo que alguna vez fue el cuartel general de la SS en Berlín, las celdas subterráneas por donde pasaron centenares de judíos y opositores al régimen nazi (el mismo Erich Honecker, entre ellos). Es un paisaje gris, desolado. Por allí nadie vende ningún souvenir. No hay nada para llevarse al hotel, salvo la angustia.



"Alto, obra en construcción" informan ahora los carteles del viejo Checkpoint Charlie (izquierda). El Muro desapareció por completo del paisaje y fue comercializado como objeto de arte (arriba).



El centro occidental alrededor de la iglesia-memorial del Kaiser Guillermo ha perdido valor estratégico. Ahora todas las inversiones se concentran en la zona Este de Postdamer Platz, construida a nuevo.



La gigantesca antena de televisión sobre Alexanderplatz. Uno de los pocos signos que permanecen en Berlín de la ex RDA.

PROYECTOS CULTURALES presenta

ARTES Y OFICIOS DE CINE

DIRECCION DE FOTOGRAFIA Y ESTETICA CINEMATOGRAFICA

Prof: RODOLFO DENEVI

LA CLASES SE DICTAN EN GALERIA DE FILMACION

LOCATION MANAGER conocimiento y búsqueda de lugares de filmación.

Prof: Boselli-Raponi (UBA)

SONIDO Y MUSICALIZACION DE CINE

Prof: Adrián Biris

INICIO: ABRIL 1999

INFORMES (15)142-4811

Kodak
CINE PROFESIONAL

AUSPICIADOS POR:

DECXEL
REPRESENTANTE DE LUCHE

The Guardian de Gran Bretaña

Por Martin Kettle
Desde Washington

1. Póngase en marcha

En la política moderna, nunca es demasiado pronto para postularse. No hay excusa para sentarse en su casa esperando un llamado que no llegará. Hay que ponerse en marcha y hacer que suceda. Algunos candidatos, como los esperanzados republicanos Steve Forbes y Lamar Alexander, trabajaron mucho desde sus últimos fracasos en 1996. Otros, como los demócratas Al Gore y Bill Bradley, y los republicanos Dan Quayle, Elizabeth Dole, John McCain y Gary Bauer, ya están registrados como candidatos "exploratorios". Algunos, como el gobernador republicano de Texas, George W. Bush, no están todavía oficialmente en marcha. Por el momento, la carrera del 2000 por la Casa Blanca es un poco como esas carreras de fondo en las que ninguno puede darse el lujo de seguir haciendo precalentamiento.

2. Consígase una base

Hubo una época en que una base política era todo. "Toda política es local", como solía decir el ex presidente de la Cámara de Representantes Tip O'Neill. Aún hoy, una base importa más de lo que usted cree. Pero no descansa sobre sus laureles. Ningún miembro de la Cámara de Representantes ganó la presidencia en este siglo. Ningún alcalde tampoco, ni siquiera de Nueva York. Para ganar la presidencia, todavía hay que abrirse camino a través del sistema. No es cuestión de a quién conoce uno, sino a quién puede llegar a conocer, como pudo haber dicho (pero no llegó a hacerlo) Lyndon Johnson. En la última mitad del siglo, cada candidato de un partido importante, salvo uno, ha sido un ex presidente, vicepresidente, senador o gobernador de estado. Y el único hombre que le ganó al sistema, Dwight Eisenhower, había salvado al mundo del fascismo.

3. Hágase famoso

El reconocimiento del nombre vale el su peso en contribuciones de campaña, para no hablar de apoyos y votos. Esa es una de las razones por las que estar en un puesto alto, como vicepresidente o gobernador de estado, ayuda. A falta de eso, si su padre o su marido y hasta su abuelo estuvieron ya en la carrera, entonces es un plus mayor. La política norteamericana es una de las meritocracias más dinásticas jamás inventada. En las elecciones legislativas norteamericanas de 1998, los candidatos exitosos incluían dos Bush, un Taft, un Bayh y un Udall, para no mencionar a Jesse Jackson Jr. Si su nombre de casualidad es Kennedy, entonces usted ya está a medio camino. (Aquí va una predicción: la primera presidenta norteamericana será Kathleen Kennedy Townsend, hija mayor de Bobby y actual vicegobernadora de Maryland.) Digan lo que digan los de adentro, un poco de fama nunca dañó a nadie que se postulara para un cargo.

4. Consígase un tema

En este juego todavía ayuda postularse por algo, no solamente por un cargo. Aun con el dinero de Bill Gates, la vida privada de la Madre Teresa y la imagen de Tom Hanks detrás suyo, tener una plataforma y un tema ayuda. Aunque no sea más que por esto, lo hace resaltar a uno, especialmente al principio, aunque hay que tener cuidado de no quedar encasillado como candidato de un solo tema a medida que la campaña se

New Hampshire hizo de Clinton "The Comeback Kid".
Perdió, se recuperó y entonces empezó su ascenso imparable.

Una decena de políticos de ambos partidos se prepara para la gran carrera por la presidencia norteamericana, pero el camino no es fácil y sí muy largo, como explica esta sencilla guía hacia la Oficina Oval.



COMO GANAR LAS ELECCIONES NORTEAMERICANAS DEL 2000

Sea presidente en 10 pasos

va caldeando. Como mínimo, usted debe saber dónde está parado. "Algun candidato me ha preguntado: ¿Cuál debe ser mi posición sobre el aborto?", dice el consultante republicano Tony Fabrizio. "Yo les digo: 'Si no lo saben, no deberían postularse como candidatos'". Ante la duda, y si tiene la autoridad legal para hacerlo, electrocute a alguien.

5. Consígase una vida (familiar)

Usted no se postula solo en este certamen. Su marido o su mujer se postulan también. También sus hijos, les guste a ellos o a usted) o no. Y también, gobernador, sus pasados y presentes coqueteos. Esta es la política post-Monica. Estas la época de Larry Flynt, así que esté preparado para cuando los fantasmas aparezcan justo cuando usted no los quiere. "Hay que usar golpes de tipo preventivo", dice George Stephanopoulos. Inmune su campaña poniendo sus confe-

Excepción: Cada candidato importante, salvo uno, ha sido ex presidente, vice, senador o gobernador. La excepción fue Eisenhower, que salvó al mundo del fascismo.

siones en primer lugar y manteniéndolas tan vagas como sea posible. Cuando se le pregunta sobre drogas y bebida, George W. Bush tiene un mantra: "Cuando era joven e irresponsable era joven e irresponsable." Eso es todo lo que un público cansado de Monica querrá saber, si usted tiene suerte. Pero esté preparado.

6. Hágase rico

Olvidase de toda esa historia "de una choza-a-la-Casa-Blanca". Su campaña costará, por lo menos, 25 millones de dólares. Pero podría costar muchísimo más que eso. Tanto Clinton como Bob Dole gastaron 34 millones de dólares en las campañas primarias en 1996. Si usted ya los tiene en el banco, entonces feliz de usted. En 1992, por ejemplo, Ross Perot declaró tener acciones en 176 empresas donde sus inversiones an-

daban por la "categoría tope, por encima del millón de dólares". Pero si no los tiene guardados, como nunca lo tuvieron los Clinton, entonces hay que trabajar duro y reunirlos. Esto significa contratar gente que reúna los fondos, y trabajar el circuito del cocktail de langostinos durante meses antes de los comicios para obtener donaciones, así como dominar al dedillo la colecta de fondos por correo. Las reformas pos Watergate pusieron un límite de 1000 dólares para las donaciones individuales, lo que significa que usted estará absolutamente asqueado del pollo asado antes de que esto termine.

7. Consígase un asesor

Usted se postula para la nominación del partido. Esto significa que no hay tal cosa como una maquinaria del partido para que lo haga por usted. Si no llena el hueco con su propia gente, entonces no hay ningún tipo de maquinaria. Lo que usted necesita es un asesor político. Alguien como Dick Morris, el errante gurú de Clinton, o el republicano Ed Rollins (el hombre que escribió que su cliente Michael Huffington era "de tal nulidad que le daba un mal nombre al cero"). Los asesores políticos son los mercenarios armados de la política moderna. Piensan las campañas, diseñan las campañas y manejan las campañas. Si usted los deja, ellos harán todo. Construirán sus encuestas, manejarán sus grupos de foco, diseñarán su publicidad política y decidirán cuándo comenzar a difundir sus avisos. Si usted quiere, tratarán con los medios en su nombre, haciéndose disponibles mientras usted se encuentre en gira por la fábrica local de papel para envolver. Son buenos para hablar y hablan el lenguaje que los reporteros políticos entienden. Vienen en paquete, llamando a expertos en sistemas de respuesta de audiencia, en encuestas por muestras separadas, en encuestas de seguimiento, en segmentación de público y mercado.

8. Póngase en forma

Esto puede parecer un punto tonito pero, como Dole le ha estado diciendo a su esposa Liddy, es importante. No porque sea esencial pretender que usted está en mejor forma de

lo que está. Ronald Reagan nunca hizo nada más enérgico que sentarse sobre una montura en pose de icono, mientras que Jimmy Carter llevó las cosas demasiado lejos y nunca se recuperó demasiado de la cara de remolacha que le quedaba después de hacer jogging. Pero porque una campaña es una experiencia horrible, usted tiene que estar en su mejor momento todo el tiempo. Tiene que parecer realmente encantado cuando su vuelo llegue a Ciudad Basura en medio de la noche. Tiene que ser capaz de bancárselo. El más izquierdista de los posibles rivales demócratas de este año, el senador Paul Wellstone de Minnesota, decidió no postularse porque su dolor de espalda no le permitía soportar todos esos viajes en avión. Al Gore, oportunamente, comenzó a correr maratones.

9. Vaya a New Hampshire

New Hampshire tiene dos razones para aspirar a la fama, y nadie puede

Tema: Aun con el dinero de Bill Gates, la vida privada de la Madre Teresa y la imagen de Tom Hanks detrás suyo, tener una plataforma y un tema ayuda.

recordar cuál es la otra. Para usted y para todos los candidatos, todos los caminos conducen a New Hampshire, donde la primera, la más publicitada y por lejos la más impredecible de las primarias tendrá lugar en menos de 13 meses. Usted va a pasar mucho tiempo en New Hampshire, donde se encontrará de verdad con un montón de votantes reales. Va a pasar casi tanto tiempo como en Iowa, también, donde los caucos del estado tendrán lugar unos días antes. En ambos casos, lo que importa no es tanto si usted gana (aunque ganar mayormente ayuda) como el hecho de que se note que usted tiene el "gran impulso". Lyndon Johnson, por ejemplo, ganó la carrera democrática en New Hampshire en 1968, pero el desafío de Eugene McCarthy era tan fuerte en el segundo lugar que fue tratado como el ganador. Paul Tsongas ganó ahí en 1992, derrotando al

gobernador Bill Clinton de Arkansas, que salió segundo. Pero fue la supervivencia de Clinton pos Gennifer Flowers en New Hampshire que contó más que el triunfo de Tsongas. New Hampshire hizo de Clinton "The Comeback Kid", el muchacho que siempre vuelve con una revancha.

Si usted se está postulando para la nominación demócrata en el 2000, no hay forma que pueda pasar más tiempo en New Hampshire que Al Gore, pero le puede ir suficientemente bien como para que Gore parezca derrotable. A medida que pasen los meses, recuerde que salir segundo en New Hampshire puede ser tan bueno como ganar.

10. Sea real

Usted debe estar consumido por el deseo de ganar, convencido de que puede ganar y tener la pasión para convertir la derrota en victoria. Ganar le tiene que importar a usted y a aquellos que lo rodean. Pero tiene que tener un sentido de perspectiva. Hace más de 10 años, Al Gore, entonces un senador de Estados Unidos sopesando postularse para presidente, contó una historia que ahora adquiere una cualidad profética. Era sobre Bill Bradley, el ex senador de New Jersey que hoy es probablemente el único hombre entre Gore y la nominación demócrata del 2000.

Bradley llegó al Senado precedido por su reputación de superestrella de básquetbol. Invitado a dar un discurso en un gran banquete político, el confiado legislador se sentó a la cabecera de la mesa esperando dirigirse al público. Cuando el mozo llegó a su lado y le puso un trozo de manteca en su plato, Bradley dijo: "Discúlpeme, ¿me puede dar dos trozos de manteca?" "Perdón—respondió el mozo—. Sólo un trozo cada uno." "Creo que usted no sabe quién soy", respondió Bradley. "Soy Bill Bradley, académico de Rhodes, jugador de básquetbol profesional, campeón mundial, senador de los Estados Unidos." "Bueno—dijo el mozo—, quizás usted no sepa quién soy yo." "En realidad no lo sé—respondió Bradley—. ¿Quién es usted?" "Soy el tipo—dijo el mozo— que está a cargo de la manteca."

Traducción: Celita Doyham-bèhère

SON CONSERVADORES, Y PLANEAN UNA CAMARA DE LORES

Nació el thatcherismo ruso

El País
de Madrid

Por Luis Matías López
Desde Moscú

La Cámara de los Lores corre peligro de pasar a la historia en el Reino Unido, pero podría resucitar en Rusia. Esa es al menos una de las propuestas del manifiesto de una nueva formación política que esta semana se presentó en Moscú, tras haber hecho otro tanto en San Petersburgo. El Partido Conservador-Thatcherista de Rusia intenta la misión imposible de llegar al poder de la mano de la ideología que la Dama de Hierro, Margaret Thatcher, aplicó en su país antes de ser "traicionada y destituida porque confiaba en la gente".

Para el grupo de pequeños empresarios y hombres de negocios que están vendiendo el nuevo partido, la doctrina de lady Thatcher es una fórmula mágica, la medicina universal que cura todos los males que afligen a Rusia, la esperanza de los desheredados, la defensa frente al comunismo y la mejor garantía para el liberalismo económico. Serguei Tarutin, dirigente para la región de Moscú, confesó su estupefacción al visitar Inglat-

Un grupo de pequeños empresarios quiere tomar el Kremlin por asalto con las ideas de la Dama de Hierro. Lady Thatcher no se ha pronunciado, pero sus partidarios tienen grandes planes.

rra en 1992 y observar las tiendas repletas de artículos de consumo, en claro contraste con los estantes vacíos de Rusia. "Entonces no me di cuenta de la razón —confesó emocionado—, pero luego comprendí que era resultado del trabajo de Margaret Thatcher."

Sir Alfred Sherman se le presenta como el Engels del thatcherismo, porque, al parecer, fundó, junto a lord Keith Joseph y la propia Dama de Hierro el Centro para Estudios Políticos, que formuló y lanzó la ideología que puso en práctica la primera ministra. Ese viejecito de aspecto apacible declara que "Rusia puede beneficiarse de estudiar la carrera y el legado de lady Thatcher". Ya lanzado, asegura que "todos los socialistas y todos los rusos pueden ser conservadores".

Minutos después, en una conversación con este diario, uno de los fundadores del nuevo partido, Ruslan Fedorovski, aclara: "No somos comunistas-conservadores, sino capitalistas-conservadores". No explica de dónde proceden los

fondos que se están utilizando, aunque da a entender que de los "más de 1000 simpatizantes activos" que hay en toda Rusia.

De momento, el partido no tiene líder, no dice quién encabezará su lista para las legislativas de diciembre ni quién será su candidato a la presidencia. Eso vendrá más tarde, dicen. Por ahora se conformarían con que se les tome en serio. No será demasiado fácil. Esta semana, todos los dirigentes iban de riguroso azul oscuro, con una escarapela morada en la solapa, mientras que el servicio de orden llevaba unos uniformes también azules, casi de marineros, que inducían a pensar que se acababan de escapar de un barco de la flota del Mar Negro.

En la presentación de San Petersburgo, un militante del grupo ultranacionalista de Vladimir Zhirinovski interrumpió el acto gritando que este partido nacerá y morirá el mismo día y que Rusia debe rechazar la civilización occidental. El martes, uno de los oradores puso, según él, el dedo en la

llaga: "La gente dice que no acepta ideas extranjeras, pero consume todo lo extranjero, desde coches hasta alimentos. Sería mucho mejor utilizar las buenas ideas de fuera, y no comer las sobras de la mesa ajena".

La propia Margaret Thatcher se mantiene, de momento, al margen de la iniciativa, con el argumento de que no quiere interferir en los asuntos internos de Rusia, aunque, según los promotores del nuevo partido, ve con agrado cualquier intento de propagar su ideología. En el manifiesto se rastrea ésta hasta orígenes tan diversos como David Hume o Adam Smith, por un lado, o el taoísmo, por otro, y se defiende la democracia parlamentaria, las privatizaciones y la reducción de impuestos. En cuanto a la Cámara de los Lores, no sería elegida, tendría un limitado poder devoto sobre las decisiones de la Duma y constaría de tres tipos de miembros: vitalicios, terratenientes y hereditarios.

Lev Uboshka, que se presenta como presidente del Partido Con-



Thatcher, de premier británica.
¿Podría reencarnarse en Rusia?

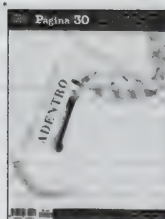
servador (otro), se levanta enfurecido casi al final del acto y dice que le quieren robar lo que tanto trabajo le costó fundar. Sin aplaudir ni bajar el tono, propone la unión de todos los conservadores para frenar al comunismo, porque, en otro caso, "Rusia estará perdida". Otro participante asegura: "Llevo un año buscando un partido conservador y ahora me encuentro con dos". Un tercero clama: "¡No nos dejan hablar, no nos dejan hablar!". A todos les calla la música a todo volumen y una de las consignas de los Thatcheristas de Rusia: "Los rusos no son ni ladrones ni esclavos ni borrachos". Después llega el buffet, y ahí se acaba el jaleo y se calman los ánimos.

EN MARZO PAGINA / 30 PRESENTA



Estado de sitio

Un film de Costa-Gavras
con Yves Montand y Renato Salvatori



Adentro

• Birmajer • Boido • Feinmann
• Fischerman • Graña • Mendivil
• Monteagudo • Moreno
• Pauls • Pinedo • Rep • Rial
• Saccomanno • Sasurain • Uriarte

La revista que se puede leer, ver,
escuchar, rebobinar y volver a leer.

Página/12
en Francia

Por Eduardo Febbro
Desde París

El contraespionaje francés todavía se pregunta si los anticastristas de Miami son inocentes o si acaso midieron mal la capacidad de los servicios secretos de París. La rocambolesca historia de las tres querellas presentadas en Francia contra Fidel Castro por "tráfico internacional de drogas" y "crímenes contra la humanidad" tiene todos los ingredientes de una novela de Graham Greene, pero carece de la altura moral de sus personajes.

El primer protagonista es el dictador chileno Augusto Pinochet, cuya detención en Londres abrió el apetito de los exiliados cubanos que siguieron los pasos del juez español Baltasar Garzón presentando en Francia las tres querellas mencionadas. El último, hasta ahora, es un curioso ex agente secreto cubano que vino a la capital francesa a prestar testimonio contra Castro y terminó narrando una historia verosímil y simple como un cuento de hadas. De las tres querellas abiertas en Francia contra Fidel y cuyos derroteros trajeron a Francia al supuesto agente cubano, la más contundente, por "tráfico internacional de drogas", la elevó el pasado 6 de enero Ileana de la Guardia, la hija del coronel Tony

Capone: Con testimonios de supuestos ex agentes cubanos, diarios y revistas pintaron un retrato de Fidel como poco menos que un Al Capone consagrado.

de la Guardia, fusilado hace 10 años en Cuba bajo los cargos de narcotráfico y sedición en el marco del dudoso proceso Ochoa.

La Fiscalía de París determinó enseguida la inadmisibilidad de las tres querellas, pero, como el juicio fue planteado con representación de partes civiles, la ley francesa establece que debe nombrarse un juez de instrucción, en este caso el juez Hervé Stephan. La instrucción comenzó al tiempo que la prensa nacional amplificaba las denuncias. Con testimonios y revelaciones de supuestos ex agentes del Ministerio cubano de Interior, diarios y revistas pintaron un sólido retrato de Fidel donde apa-

Los enemigos de Fidel se parecen al Superagente 86

Mientras en Cuba quedaban pocas esperanzas para cuatro disidentes bajo proceso, en Francia se frustraban tres rocambolescas querellas contra Fidel Castro. El motivo: un espía que habló demasiado, y mal.



Fidel Castro ante un fallido intento de procesamiento basado en testimonios muy dudosos. La prensa francesa de derecha llegó a llamarlo "el Dealer Máximo" y hasta "El Padrino".

recía poco menos que un Al Capone consagrado. El diario conservador *Le Figaro* lo llamó el "Dealer Máximo" y el semanario *Le Point*, "El Padrino". A la querella policial le siguió la política cuando los diarios aseguraron que el jefe del gobierno francés, Lionel Jospin, consideraba a Castro "como un amigo de Francia". Ileana de la Guardia saltó sobre la ocasión y le escribió varias cartas al presidente francés Jacques Chirac pidiéndole que interviniera como "guardián de las instituciones" para que la Justicia hiciera su trabajo sin influencias.

Mientras el juez Stephan hacía su trabajo, los querellantes cubanos afilaron los cuchillos remitiendo al juez antiterrorista Jean Louis Bruguière un documento de la STASI, la ex policía secreta de Alemania Oriental, donde se hablaba de los "vínculos cubanos" del terrorista Carlos. Nada podía interesar más a París y al contraespionaje francés, la DST. Este organismo de seguridad considera a Carlos co-

mo su peor enemigo luego de que el terrorista, actualmente procesado y detenido en Francia, le asesinara a dos de sus agentes. El argumento era irresistible, tanto más cuanto que la hija del coronel de la Guardia entregó una lista de ex agentes cubanos en el exilio capaces de prestar testimonio sobre el "apoyo logístico" que Cuba le suministró al terrorista venezolano Carlos. De esa lista sólo un "agente" llegó a Francia "dispuesto a hablar hasta con la prensa".

Aquí interviene el espía más incontinente del que el contraespionaje francés tenga memoria. Juan Antonio Rodríguez Menier, alto cuadro del Ministerio cubano de Interior, exiliado en EE.UU. desde 1987, verdadera Biblia de informaciones sobre el narcotráfico en Cuba y, ante todo, poseedor de informaciones sensibles acerca de la relación Carlos-Cuba. ¡Un regalo del cielo! El juez antiterrorista Jean Louis Bruguière ordenó el interrogatorio y Menier vino a Pa-

lís. La primera sorpresa que se llevaron los servicios secretos franceses fue que el hombre no era todo lo que decía. Rodríguez Menier, aunque sí trabajó en el Ministerio de Interior, no figuraba en la lista de "altos cuadros confidentiales" de Cuba. La segunda fue que en un mundo confidencial como el espionaje la discreción es el arma más segura. Pero Menier no parecía ver las cosas así. El 24 de febrero, el ex agente cubano fue interrogado durante cuatro horas por los servicios de la DST y, cuando salió de los locales, lo primero que hizo fue ofrecer una conferencia de prensa.

Los servicios secretos consideran su testimonio casi "como una broma", algo muy "cerca de una manipulación, a una empresa de desinformación organizada por las redes anticastristas de Miami con el apoyo de la CIA". El ex agente cubano fue incapaz de explicar cómo había llegado a París y cuando se refirió a Carlos su argumento principal consistió en asegurar que en la época en que el terrorista frecuentaba la Universidad Patricio Lumumba en Moscú tenía "muy buenos amigos cubanos". También dijo —y así lo repitió a *Página/12*— que Carlos había organizado y participado activamente "en el asesinato del dictador Somoza". Como dirían en España, qué nivel. Según Rodríguez Menier, el narcotráfico comenzó en Cuba en 1975 por iniciativa explícita de Castro quien, recalcó, uti-

Desinformación: Los servicios franceses consideraban el testimonio del ex agente "como una empresa de desinformación de los anticastristas de Miami con apoyo de la CIA".

lizó las "vías del narco para abastecer a las guerrillas de América Central y del Sur".

Los argumentos de Menier encierran verdades conocidas por todos, pero ninguno de ellos llega a poner a Fidel con un paquete de cocaína en la mano. Casi al mismo tiempo que Menier prestaba testimonio, el juez Hervé Stephan rechazó la querella contra Castro por narcotráfico, y los procesos por crímenes contra la humanidad sufrieron una suerte parecida.

EL CASO DE LOS CUATRO DISIDENTES CUBANOS

Aún sin sentencia, pero ya en capilla

El veredicto todavía no ha sido anunciado, pero pocos dudan que será: "Culpables". Los fiscales del Estado cubano han pedido una sentencia de seis años de prisión para Vladimiro Roca, un ex piloto militar é hijo del difunto líder del Partido Co-

munista cubano Blas Roca, y cinco años de prisión para el abogado René Gómez Manzano, el ingeniero Félix Bonne y la economista Marta Beatriz Roque. La acusación que los engloba es de sedición, y el vocero de la Cancillería Alejandro González anticipó el desenlace al afirmar que "a los ojos de nuestro pueblo, ya han sido condenados, porque las pruebas están a la vista. Pero tenemos tribunales, éste es un país respetuoso de las leyes y debemos esperar las decisiones del tribunal".

El proceso a los cuatro disidentes parece enmarcarse en un endurecimiento del gobierno cubano, que también abarca la aprobación de nuevas leyes restrictivas a la prensa, legislación antisubversiva, los procesos contra dos salvadoreños acusados de poner bombas en centros turísticos de La Habana —para uno de los cuales se pide el fusilamiento, y para el otro 30 años de cárcel— y la condena a muerte al asesino de un policía. Tanto el

juicio de los cuatro como el resto de las medidas han despertado críticas internacionales, esta vez no sólo del gobierno norteamericano sino de los principales socios comerciales de la isla, España y Canadá, y de miembros importantes de la izquierda europea, como el partido italiano Refundación Comunista. Amnesty International también se sumó al coro de denuncias.

Un incidente relacionado implicó a Michael Kozak, jefe de la Oficina de Intereses norteamericanos y principal diplomático de su país en Cuba. Kozak condenó los procedimientos del primer día del proceso y elevó una protesta cuando las fuerzas de seguridad le rehusaron dejarle presenciar los procedimientos, lo mismo que hicieron con otros diplomáticos y periodistas. González replicó diciendo que "las declaraciones y actitud del jefe de la Oficina de Intereses estadounidenses están en evidente conflicto con lo que debe ser la conducta de un diplomático".

EDICTO. El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil nº 70, secretaría única cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de ELIDE JOSEFINA LAURA CELSO, a los efectos de hacer valer sus derechos. Buenos Aires marzo 2 de 1999. Julio A. Auliel, secretario.

BANCO RIO

INMUEBLE en AVELLANEDA - DESOCUPADO

El Juzgado Nacional de 1ra. Instancia en lo Civil nº 89, sito en calle Talcahuano 550, Piso 6º, Cap. Fed. comunica por 2 días en los autos: "BANCO RIO DE LA PLATA S.A. CLOZANO Silvia Rita s/Ejecución Hipotecaria" (Expte. 108.771/95), que el martillero Alberto J. Radetti, subastará al contado y al mejor postor el día 10 de marzo de 1999 a las 12.00 hs. en Talcahuano nº 479, Capital, el bien sito en calle Lamadrid nº 19 —entre las de Av. Mitre y Estanislao S. Zeballos, Pdo. de Avellaneda, Pcia. de Bs. As., Matrícula nº 9.502, Nom. Cat.: Cir.I, Sec. N, Manz. 71, Parc. 32. Conforme informe presentado por el martillero obrante en autos, se trata de un inmueble sito en la calle Lamadrid nº 15/19, Avellaneda, Pcia. de Bs. As.; por el nº 15 se accede a un local, un ambiente, baño y dos habitaciones al fondo y por el nº 19 se accede a la planta alta que consta de living comedor, balcón a la calle, cocina, pasillo, 2 baños y 3 habitaciones, y en el segundo piso hay 3 habitaciones, baño sin ningún artefacto y en construcción, living comedor y cocina y terraza al frente, todo en regular estado general, completamente desocupado. Base: U\$S 74.500. Seña: 30%. Comisión 3%, 0,50% del precio de venta en concepto de sellado de ley, en efectivo en el acto del remate, quedando autorizado el martillero a retener el 0,50% restante de la seña. Deudas: a la Dirección Provincial de Rentas de Bs. As. la suma de \$ 1258,10 al 23/9/97 (fs. 131); a la Municipalidad de Avellaneda la suma de \$ 1008,07 al 8/9/97 (fs. 128); a Aguas Argentinas la suma de \$ 0,00 al 8/9/97 (fs. 128); a Obras Sanitarias de la Nación la suma de \$ 60,15 al 8/9/97 (fs. 130). El monto de las deudas por impuestos, tasas, servicios o expensas que registre el bien, según informes ya producidos en autos serán a cargo del adquirente en caso de no existir remanente suficiente. No procederá la compra en comisión. El comprador deberá constituir el domicilio dentro del radio de la Capital Federal bajo apercibimiento de dar por notificadas las sucesivas providencias en la forma y oportunidad previstas por el art. 133 del Cód. Proc. El inmueble se exhibe los días 8 y 9 de marzo de 1999 a las 18 hs. Bs. As., 1º de marzo de 1999. Silvia Ch. de Chifflet, Secretaria (Int)

EE.UU. CULPO A LAS FARC DE ASESINAR A TRES NORTEAMERICANOS

¿Proceso de paz? ¿Are you crazy?

Ya nadie duda de la culpa de las FARC en el asesinato de tres norteamericanos, y se ahonda la crisis del proceso de paz.

“Condenamos a las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) en los términos más fuertes posibles por este acto terrorista de barbarie.” El comunicado del Departamento de Estado norteamericano se refería al asesinato de tres misioneros de Estados Unidos, los cuales fueron encontrados en Venezuela. Las FARC se mantuvieron en silencio ayer sobre el atentado, pero ya casi nadie parece dudar de su culpabilidad. Los guerrilleros ya eran los sospechosos principales al haber secuestrado el lunes a los misioneros, y ayer los organismos de inteligencia colombianos revelaron una grabación en la cual presuntamente se puede oír al comandante regional ordenando la ejecución de los norteamericanos. Ahora el principal tema es si esta grabación es veraz, ya que implicaría a la dirigencia de la guerrilla en el atentado, y no sólo a miembros insubordinados. Con el proceso de paz ya en vilo, las FARC habrían así quemado gran parte de sus naves para obtener un acuerdo que termine la guerra civil de 40 años en el país.

El Departamento de Estado pareció estar al tanto ayer de lo sensi-

ra, que al fin y al cabo no era de nuestra familia.” Estas palabras habrían sido del líder de la Décima Zona de las FARC, Germán Briceño (“Gran nobles”), a uno de sus subordinados, que le habría informado sobre una prisionera mujer, que estaría en grave estado de salud, entre los tres rehenes capturados. El comandante en jefe del ejército colombiano, el general Jorge Mora, afirmó que “en este momento prácticamente no tengo dudas” sobre la responsabilidad de las FARC, y citó las declaraciones de la comunidad indígena donde residían los misioneros.

“No pediríamos a las FARC explicación ni justificación por este terrible acto porque no existe nada para justificarlo”, afirmó el comunicado de los indígenas del pueblo U’wa, que daba por sentado que las FARC cometieron el asesinato. Los indígenas fueron quienes el lunes informaron que los misioneros habían sido secuestrados por las FARC, y afirmaron que “este hecho demuestra hasta dónde los ha conducido esa enfermiza tendencia hacia la muerte”.

¿Caso cerrado? Ni por poco. El gobierno de Colombia, que dirige el presidente Andrés Pastrana, ciertamente no quiere cortar las últimas esperanzas que tiene de negociar con la guerrilla, que controla un enorme trecho del territorio nacional. Aunque en un comunicado oficial Pastrana condenó el hecho, no mencionó a las FARC como posibles responsables. Ahora que su responsabilidad es casi certera, todavía cuenta con la escapatoria de “elementos insubordinados”.

No es del todo improbable. Briceño es el hermano de uno de los más feroces líderes de la guerrilla marxista, y es posible que hayan actuado de manera semiindependiente. Esta impresión estaría reforzada por la negativa de las FARC a emitir un comunicado acerca del atentado, en el cual, si no se enorgulleciera de tal golpe contra Estados Unidos, al menos explicaría sus motivos. Con el silencio, quizá esperan que el incidente caiga lo más rápido posible en el olvido.

Sin embargo, la manera en que se produjeron los atentados está calculada para atraer el máximo de atención e investigación sobre hecho. Según los venezolanos que hallaron los cuerpos en un territorio fronterizo, los cuerpos habían recibido cerca de siete balazos de 9mm cada uno, varios de ellos en sus caras. Los



Forenses venezolanos investigan los cuerpos de los tres norteamericanos asesinados en Colombia.

Un ministro en Venezuela calificó de “extraño” que los cadáveres hayan sido llevados a su territorio.

asesinos luego trasladaron los cadáveres a Venezuela, desde donde ayer estaba planeado que miembros del FBI los repatriaran para ser objeto de escrutinio forense norteamericano.

Cualquiera que sea el resultado, es imposible que las relaciones de la FARC con Estados Unidos –ya

malas– no descienda otro trecho, y es posible que esto se traduzca en un mayor apoyo a las Fuerzas Armadas de Colombia en su lucha contrainsurgente. Esta lucha está básicamente varada desde que asumió el presidente Pastrana, quien fue electo con la promesa de que pondría fin al conflicto. En medio de un

agotamiento financiero y moral en Colombia con los métodos militares para resolver el problema guerrillero, un masivo apoyo estadounidense para la lucha contra las FARC vendría como anillo al dedo a los militares colombianos y sus oscuros –quizá táticos– aliados paramilitares.

HOY EL SALVADOR VOTA EN ELECCIONES PRESIDENCIALES

Entre la apatía y la sospecha

Hoy se realiza la primera vuelta de las elecciones presidenciales en El Salvador, con un resultado que bien puede llevar a *ballottage* el 18 de abril. El derechista Florencio Flores de la Alianza Republicana Nacionalista (ARENA) aventaja en casi todas las encuestas a su rival Facundo Guardado –un ex jefe guerrillero– por más del 20 puntos, pero aún así sólo obtendrá entre el 35 y el 45 por ciento de los votos, lo que según la ley electoral salvadoreña sería insuficiente para proclamarlo el triunfador en la primera vuelta. Mientras se pronostica un ausentismo de cerca del 50 por ciento, la Iglesia salvadoreña se manifestó públicamente “preocupada” por la posibilidad

de que ocurra fraude durante la votación, e instó a los votantes a asistir “sin dejarse intimidar”.

La Iglesia no aclaró quién sería el culpable de tal fraude, pero ambos candidatos tendrían sus motivos. El derechista ARENA se está jugando un tercer período en el poder y querría evitar una coalición de fuerzas de la izquierda que se lo impida. Asimismo, ellos tienen un control de facto sobre parte de las instituciones del país, lo que les daría los medios prácticos para realizar el fraude. Sin embargo, parte del Tribunal Supremo Electoral “es designado con criterio partidario”, lo que le podría dar a Guardado una oportunidad de manipular los resultados.

Por lo pronto, la apatía y la des-

confianza dominan el ambiente electoral. La situación económica es desastrosa, en un país que ya es uno de los tres más pobres del continente. La campaña electoral fue descripta como “desteñida” y se espera que cerca de la mitad de los votantes no asistan a las urnas. Con la propia Iglesia alertando contra el fraude es casi seguro que cualquier resultado recibirá ese calificativo.

Parece posible que no estén lejos de la verdad. ARENA parece dispuesto a perpetuarse en el poder, y sólo dejó que entraran treinta extranjeros como observadores de los comicios. En cualquier caso, es innegable que la experiencia democrática de El Salvador, que sólo está en paz desde 1992, no será endulzada por esta elección.

Enroque: EE.UU.

ofreció un enroque: si las FARC entregan a los responsables del asesinato, Washington no condenaría a la organización en su conjunto.

ble que era el tema, y se ocupó de proveer a las FARC con un puente dorado para evitar echar por tierra al proceso de paz: aducir que fue un acto de insubordinación de sus bases. “Solicitamos que las FARC entreguen a aquellos de sus miembros que perpetraron este crimen para que den cuenta a la Justicia.” Así, entre líneas, básicamente ofrecían un enroque: si las FARC sacrifican a los responsables del asesinato, Estados Unidos presuntamente no condenaría a las FARC *in toto*, y ellas podrán seguir tomando parte de las negociaciones de paz, actualmente paralizadas.

Sin embargo, los servicios de inteligencia colombianos revelaron ayer a varios medios de información que podrían enterrar este gambito. “¿Una mujer? Yo creí que eran varones todos, tres. Deje que se muer-

Tabloides a todo color

C.I.P.S.A. COMPLEJO INDUSTRIAL POLIGRAFICO S.A.

Cóndor 1735/46 - (1437) BUENOS AIRES - Tel. y Fax: 4918-2806/2061/2062

ISAAC JOAQUIN • Talcahuano 871, 7° "E" - Cap. Fed. • T/F: 4816-0554
JUDICIAL - PETIT HOTEL - PARQUE LEZAMA

Juzgado Nac. de 1ra. Inst. en lo Civil Nº 89, a cargo de la Dra. A. R. Vila de Gené, Secretaria única, Talcahuano 550, 6°, Cap. Fed., por dos días en autos: “BANCO TORNQUIST SA C/REGO OLGA RAQUEL S/ EJECUCION HIPOTECARIA LEY 24.441” RESERVADO EXP Nº 9.186/97 que el martillero Isaac Joaquín rematará el 31 de marzo de 1999, a las 12.40 horas, en la Corporación de Rematadores, calle Tte. Gral. Juan D. Perón 1233, Cap. Fed., el INMUEBLE sito en USPALLATA 439, entre Defensa y Bolívar, Cap. Fed. Nom. Cat.: Circ.: 3; Secc.: 8; Manz.: 53; Parc. 15-A.- Matricula: 32524.- Título: Fs. 49/57.- El inmueble consta de: planta baja con dos puertas de acceso, una para vehículos con espacio para un auto, living comedor, hall de entrada, cocina, toilette y escritorio. En el 1er. piso: 3 dormitorios con placares, uno en suite con vestidor y hall íntimo. En el segundo piso un dormitorio y una puerta que da a la terraza, donde existe un quinchito con parrilla, un lavadero y un baño. En el 1er. piso existe otro baño completo; todo sobre lote de 12,124 mtrs. de frente por 9,45 mtrs. de fondo.- DESOCUPADO.- El bien reconoce las siguientes deudas: Fs. 80: OSN al 26.6.97: \$ 53,56.- Fs. 78: M.C.B.A.: al 25.6.97: \$ 1.290,40.- Fs. 75: Aguas Arg.: al 23.6.97: \$ 165,96.- CONDICIONES DE VENTA: Ad corpus. Al contado y mejor postor. BASE: U\$S 151.600.- SEÑA: 30%. COMISION: 3%. Todo en efectivo en el acto de la subasta. El saldo de precio deberá ser depositado en el Banco de la Nación Argentina, Suc. Tribunales, a la orden del Juzgado y como perteneciente a estos autos dentro de los cinco días de aprobada la subasta, bajo apercibimiento de ley. No procederá la compra en comisión. El adquirente deberá hacerse cargo de las deudas por impuestos, tasas o contribuciones en caso de que no existiese remanente suficiente. El comprador deberá constituir domicilio en la Capital Federal. EXHIBICION: 24 y 25 de marzo de 1999, en el horario de 13.30 a 15 horas. Más información: Ver el expediente. Buenos Aires, febrero 22 de 1999.

Prendéte.

Tribuna Caliente



NUEVA TEMPORADA
Hoy 13 hs.

En el '98 se dijeron de todo.
Imagináte todo lo que se dirán hoy
después de tres meses!

y a las 24 hs.
Tribuna Deportiva
Con todos los goles.

Acompañame a soñar

NUEVO DIA Y HORARIO
Invitada especial: Thalía.
Hoy 19 hs.



Los hombres pasan. Las amigas son...

Amigas para siempre



Con Diane Keaton, Elliot Gould, Rubén Blades y Aidan Quinn.

Película del Domingo.
Hoy 21 hs.



Arnaldo Pampillon



DE CEREJO A LALIN, CRONICA

El calvario de

Por Gustavo Veiga

La desdicha de Racing parece perpetua. No es sólo una sentencia con la firma de tres jueces al pie. Tampoco el inminente remate de sus bienes. Ni siquiera la subasta de sus jugadores que esperan los ávidos mercaderes de turno. Su actual desgracia institucional, económica y deportiva tiene largas raíces que vienen de su historia. Una historia plagada de infortunios, pésimas administraciones, dirigentes acusados de corrupción, directores técnicos fagocitados por un par de malos resultados, futbolistas malvendidos y sucesivos fracasos asimilados como el amargo sabor de un remedio.

¿Es posible precisar cuándo comenzó la debacle? El primer dato está ligado de manera inevitable a su sequía de títulos. Desde aquella final que le ganó al Celtic de Glasgow en el estadio Centenario el 4 de noviembre de 1967, el club apenas obtuvo la Supercopa en 1988. La cosecha es demasiado magra: un torneo oficial en casi 32 años. Las glorias pasadas y la indiscutible pasión de su gente demandan mucho más. Incluso, los extensos pergaminos futbolísticos de su clásico rival y vecino, Independiente, aumentan el contraste entre los dos "grandes" de Avellaneda.

Hay quienes fijan el inicio del declive mucho antes, en la década del cincuenta, tras el tricampeonato conseguido por el denominado "Deportivo Cerejo". Así lo bautizaron sus detractores a aquel equipo de Salvini, Méndez, Bravo, Simes y Sued que salió campeón en los torneos de 1949, 1950 y 1951. El mote surge por Ramón Cerejo, ex ministro de Hacienda durante el primer gobierno peronista. Una especie de protector político y asistente financiero del club que obtuvo los fondos necesari-

os para levantar el actual estadio inaugurado en 1950.

En 1981, la desaparecida revista *Goles Match* lo entrevistó a propósito de ese episodio: "...el estadio lo pagué yo, les di 12 millones de pesos para su construcción en el '47, que Racing debía devolver en cómodas cuotas. Bueno, más de veinte años después me entero de que nunca pagaron nada y el Estado les reclamaba la deuda que, con intereses, sumaba 30 millones de los viejos. Me junté con otro racinguista, Jorge López, y pusimos 15 millones cada uno, porque en ese momento el club no tenía un peso. Creo que lo hecho no se puede torcer. Ese estadio en Avellaneda y la división de la gente de Racing son como la diabetes, no se curan más". Estas palabras de Ce-

Decadencia: "Un mercado de papas comenzó a funcionar en un sector de la cancha; un caballo descansaba a la sombra de las plateas y el agua corroía los cimientos".

rejo resultaron una premonición de los tiempos que vendrían.

Sin embargo, las fracturas internas a las que aludía el político fallecido el 29 de octubre de 1996, habían sido moneda corriente durante los años de buena ventura futbolística. El periodista Dante Panzeri evocó así una reunión realizada en el club el 27 de diciembre de 1966: "En medio de una lluvia de monedas, gritos y desbordes, la asamblea pasó a cuarto intermedio. Entonces sobrevinieron los puñetazos y algunas detenciones por parte de la policía allí presente. Luego se supo que en medio del desorden se había votado por la derogación del impedimento estatutario para la reelección de Sacco, pero como no se lograra coincidencia



La hinchada de Racing, autoconvocada, enrolla su bandera en la Plaza de Mayo después de manifestar ante la Casa Rosada.

DE DESPROPOSITOS, TORPEZAS Y DESBARAJUSTES

Racing viene de muy lejos

El fervor de una hinchada que no se resigna clama contra décadas de irresponsabilidad.

Ayer, una vez más, la pasión pidió justicia.

en la interpretación del sufragio emitido, el asunto pasó a arbitraje de la Inspección General de Justicia...".

Los pleitos legales ya erosionaban la vida de Racing hace más de treinta años. Otro tanto ocurría con sus deudas. En noviembre de 1964, el club recibió un embargo por 6.602.801 pesos -más las costas del juicio por 1.300.000- debido a una demanda de la empresa que había construido su centro deportivo. En enero de 1966, según el diario *La Nación*, la institución acumulaba 43 embargos.

Abstraídos de esta situación, los dirigentes adquirían jugadores a ritmo frenético. En 1969, Racing compró al brasileño Walter Machado Da Silva, del Flamengo, en 45.000 dólares, una suma considerable para la época. A comienzos de la década del setenta las incorporaciones se sucedieron una tras otra. Sólo en 1973, el

club contrató a doce jugadores: Ricardo Troncone y José Gatti (Platense), Francisco Rivadero (Belgrano de Córdoba), Miguel Ángel Tojo (libre de Defensor Lima), Ramón Noguera (Guaraní Antonio Franco), Aldo Salvatierra (Banfield), Néstor Scotta (River), Oscar Malbernat, Oscar Trossero y Blanco (Boca), Manuel María (libre de Santos de Brasil) y Ramón Miffilin (a préstamo de Sporting Cristal).

El advenimiento del Movimiento Renovador Académico (MAR) en 1976, con la fórmula Rodríguez Larreta-Capelli-Rivadulla, significó el supuesto "tiempo del despegue". El presidente, un claro exponente del show-bussines, se preguntaba: "¿Qué pasa si yo pongo en el entre-tiempo de un partido un show de Frank Sinatra?" Este personaje nunca consiguió que "La Voz" cantara en el círculo central, pero sí logró re-

forzar el plantel con Julio Ricardo Villa, de Atlético Tucumán, a cambio de la exorbitante suma de 100.000 dólares, una fortuna para un club de fútbol en 1977. Algo así como 7000 millones de pesos viejos...

Pese a que el jugador elevó su cotización tras finalizar el Mundial '78 y fue transferido al Tottenham Hotspurs de Inglaterra en 400.000 dólares, los directivos continuaron tirando manta al techo. Las compras por temporada siempre rondaron una docena de futbolistas. Ya en la década del ochenta, los problemas se agravaron por el cierre del estadio. La falta de mantenimiento provocó que comenzaran a derrumbarse pedruzcos de su estructura y el 15 de julio de 1981, el Departamento de Construcciones Civiles de la Municipalidad de Avellaneda lo clausuró.

Un mercado de papas empezó a funcionar en uno de los sectores de la cancha, a la sombra de las plateas descansaba un caballo y, mientras tanto, una napa de agua corroía los cimientos hasta convertir al gigantesco escenario en un lugar peligroso. La sede de la avenida Mitre lucía

cada vez más desolada y apenas se mantenía cierto movimiento de socios en el anexo de Villa del Parque, adquirido en 1952.

Las deudas millonarias que se acumulaban tenían acreedores diversos: UTEDyC, AFA, el personal administrativo, el plantel de fútbol y el club Talleres de Córdoba (por los pasajes de Berta y Van Tuynne), entre otros. Se echó mano después a remedios de dudosa eficacia como el alquiler del equipo. Independiente Rivadavia de Mendoza llegó a utilizar los jugadores de Racing como si fueran propios. En 1984, el ex presidente Enrique Taddeo pidió por primera vez la convocatoria de acreedores. Mediante este mecanismo, la entidad reconoció una deuda de 3.400.000 dólares.

Recién durante 1995, cuando asumió la presidencia Osvaldo Otero, se terminó de abonar aquella suma. Pero los balances de la gestión del presidente saliente, Juan De Stéfano, arrojaron una deuda global de 28.000.000 de dólares que se incrementó en pocos años a más del doble. Cuando ya era titular de la institución Daniel Lalín, el 15 de abril del '98, éste anunció por la mañana que Racing adeudaba 54 millones, cantidad que rectificó por la tarde a 62 millones.

El 10 de junio del año pasado quedó redactado el anteuúltimo capítulo de esta trama dolorosa e intrincada. El presidente residual de un club que ya no funciona desde el punto de vista jurídico, solicitó su quiebra. Cuatro días después, el juez Enrique Gorostegui aceptó su pedido.

Los episodios que siguieron son demasiado conocidos. El desenlace no tenía contemplados a los exorcismos ni a las marchas masivas sobre la AFA. La voluntad popular, como tantas veces en nuestra historia reciente, ha sido burlada. Aunque Racing no es una causa perdida en el corazón de sus hinchas.

FERVORES

Racing sigue marchando

Más de mil quinientos hinchas de Racing coparon ayer pacíficamente el microcentro porteño, con el único propósito de hacer oír su sentimiento y pedir la salvación del club. Bien organizados, los manifestantes se agolparon en la sede de Avellaneda y peregrinaron con banderas, bombos y cánticos incansables hacia el Obelisco. Luego se dirigieron hacia las oficinas que posee el presidente residual de la institución, Daniel Lalín, posteriormente se trasladaron a la Casa de Gobierno y continuaron su periplo nuevamente hacia el Obelisco, para finalmente dispersarse en forma ordenada y tranquila. El operativo policial contó con más de cien policías, aunque no necesitaron actuar. Para hoy, la gente de Racing se reunirá a las 12 en las puertas de Telefé para expresar su voz en el programa "Tribuna Caliente" y posteriormente caminará hacia la cancha de Racing, que según indicó la síndico Liliana Ripoll estará abierta.

Pasado el mediodía, más de doscientas personas comenzaron su caminata desde la sede de avenida Mitre. En forma ordenada y liderados por El Tano, uno de los jefes de la barrabrava del club, los hinchas se dirigieron hacia el Obelisco custodiados por efectivos de la Policía Federal a partir del puente Pueyrredón. El contingente fue creciendo a medida que se acercaba al punto de reunión hasta que, alrededor de las 14.30, más de mil personas descargaron su sentir más profundo en el centro de la ciudad.

Tras casi dos horas, la manifestación, que incluyó a familias de diferentes niveles sociales, se movilizó tranquilamente hasta las oficinas que posee Lalín en avenida Julio A. Roca y Alsina. Contrariamente a lo que sucediera el miércoles pasado, cuando insultaron y agredieron al presidente residual, ayer se olvidaron de él y sólo atinaron a seguir gritando su pesar y pasión por Racing.

Pasadas las 18, el contingente siguió con su recorrido céntrica hacia la Casa Rosada, donde permanecieron casi media hora sin que ningún funcionario los atendiera. Por ese motivo el grueso del grupo (aproximadamente 300 personas) decidió seguir el tour hasta el Obelisco; mientras el resto de los hinchas se retiró lentamente. Con el característico "Con Racing no se jode" y "Vamos la Academia", los simpatizantes izaron la bandera celeste y blanca en el mástil de la plazoleta del Obelisco, y consiguieron la solidaridad expresada mediante bocinazos de varios automovilistas que pasaban ocasionalmente por el lugar. Luego de una arenga de El Tano dieron por terminada la marcha. Desde el inicio hasta el final, la manifestación se desarrolló sin desmanes ni robos.

Trío fatal: De Stéfano, Otero y Lalín

Por G. V.

Juan De Stéfano, Osvaldo Otero y Daniel Lalín son los últimos tres eslabones de una misma cadena. El primero, dirigente peronista y ex obrero de la industria metalúrgica, llegó a ser secretario de la gobernación bonaerense durante la gestión de Victorio Calabró. El Tribunal de Conducta del club lo expulsó como socio el 7 de noviembre de 1995 por "graves hechos", situación que luego consiguió revertir mediante una apelación a la Justicia.

Otero, ex subsecretario de Deportes durante la presidencia de Raúl Alfonsín, accedió al más alto cargo de la institución respaldado por otro radical de peso, Enrique Nosiglia. Durante su período, intentó transferirle mediante un denominado "Convenio de Préstamo, Financiamiento y Comercialización" a la empresa Nuevos Clubes Argentinos (NCA) el mane-

jo de los ingresos por cuotas sociales, la televisión de los partidos, la publicidad estática y la venta de futbolistas. NCA, una empresa subsidiaria del desaparecido Banco Patricios, terminó desmantelada.

Lalín, un ex contador general de la Municipalidad de Buenos Aires durante el gobierno de Carlos Grosso, completa el trío de presidentes que dejó a Racing hecho despojos. Este personaje que casi pierde un ojo el jueves último cuando un hincha le arrojó un redoblante a la cara, ha incursionado con suerte dispar en varios emprendimientos. Terminó de fundir la desaparecida revista *La Maga*, pero montó negocios redituables en el área de la gastronomía, la construcción y el calzado.

A De Stéfano, Otero y Lalín los ha unido más que el amor por Racing, el espanto. Hoy, muchos de los socios e hinchas desconsolados piden para ellos una celda.

NOTICIERO

River. El dirigente César Traversone aseguró que toda la comisión directiva del club considera que el ciclo de Ramón Díaz como entrenador está terminado. "El cien por ciento de los directivos quiere terminar con el ciclo de Díaz, hasta el presidente David Pinato. Pero no lo dicen públicamente por miedo, mediocridad o vanidades personales", remarcó.

España. Deportivo La Coruña le ganó como visitante 2-1 al Oviedo en el único adelantado de la 25ª fecha de la Liga. Los goles los convirtieron Djalmirha y Fran para los gallegos y Dely Valdez para los locales. Hoy se completa la jornada de los partidos Alavés-Mallorca, Real Sociedad-Villarreal, Espanyol-Valladolid, Salamanca-Barcelona, Valencia-Athletic de Bilbao, Real Madrid-Zaragoza, Extremadura-Santander, Tenerife-Atlético Madrid, Celta-Betis.

Italia. Con Gabriel Batistuta en el banco de suplentes, la Fiorentina recibirá al Parma en el partido más destacado de la 24ª fecha del torneo. En el resto de los encuentros juegan Lazio-Salernitana, Bari-Inter, Bologna-Venezia, Cagliari-Vicenza, Milan-Piacenza, Perugia-Empoli, Sampdoria-Juventus, Udinese-Roma.

Primera B. Argentino de Rosario se consagró campeón del torneo Clausura de la B Metropolitana al vencer 3-1 a Tristán Suárez. Con este título consiguió la plaza para definir el ascenso con el ganador del Apertura, que comenzará la semana próxima.

Auto. Omar Martínez (Honda Prelude) fue el más rápido en las tandas clasificatorias de Top Race que se llevaron a cabo ayer en el autódromo Oscar Cabalén con un tiempo de 1m02s53/100. Luego se ubicaron Martín Salaverry (VW Golf), Fabián Hermoso (Nissan), Julio Catalán Magni (Peugeot 405) y el campeón Juan María Traverso (Mercedes Benz).

Rugby. Gales consiguió un triunfo histórico al derrotar a 34-33 a Francia en Saint Denis, mientras que Inglaterra venció 27-15 a Irlanda y quedó como único líder tras la tercera del Torneo de las Cinco Naciones.

Con goles de Medina, de penal, y Marclay, uno en cada período, el equipo de Tocalli ganó con justicia su primer partido en el Sudamericano.

Germán Lux atajó un penal y Perú terminó con diez.



Coloccini, Medina, March y Marinelli, cuatro titulares de ayer. El excelente volante central de Argentinos convirtió de penal.

El Sub-17 debutó con un buen triunfo ante Perú

2 ARGENTINA
Lux; Perzán, Coloccini, Spinelli, March; Ahumada, Medina, Morales; Rovira, Calandria. **DT:** Hugo Tocalli.

0 PERÚ
Forsyth; Bernal, Pacheco, Amado, González; Véliz, Burga, Vilchez; Moreno; Barreto, Reyes. **DT:** Luis Bolaños.

Goles: 23m Medina (A) de penal, 89m Marclay (A). **Cambios:** En el segundo tiempo, desde el inicio Montalvo por Moreno (P); 13m Marclay por Calandria (A); 18m Penailillo por Bernal (P); 22m Ponzio por Marinelli (A); 27m Aparicio por Burga (P); 35m Centurión por Morales (A). **Incidencias:** 43m Lux le detuvo un penal a Reyes (P). 81m expulsado González (P). **Estadio:** Campus de Maldonado, Uruguay.

El Sub-17 que dirige Hugo Tocalli debutó ante Perú en la primera fecha del Sudamericano. Y anduvo moderadamente bien. Ganó con lo justo, controló siempre el trámite, no corrió peligro pero le faltó contundencia. Creó pocas situaciones de gol en comparación con el tiempo de que dispuso de la pelota. Sólo sobre el final, con el gol de Marclay, estableció la diferencia justa.

Desde el arranque, después de unos primeros minutos que tardó en acomodarse en el terreno, Argentina demostró que era más que Perú. Apoyado en una muy segura labor de la línea de fondo, donde Spinelli tomaba al más adelan-

tado de los peruanos —el hábil Barreto— mientras Coloccini quedaba libre y los laterales se proyectaban con criterio: muy bien March y Perzán, los dos de Ferro. En el medio, muy criterioso Medina por el medio, con el riverplatense Ahumada por derecha y Moreno por izquierda algo desdibujado. El zurdo Marinelli era el enganche —mayor responsabilidad— y no anduvo tan bien, sobre todo porque no pudo conectarse tan bien con Calandria, un poco aislado, mientras que Rovira, moviéndose sobre todo por derecha, fue el que mejor se las ingenió para crear peligro. Sin embargo no hubo demasiadas llegadas después de que Marinelli la levantara desde el punto del penal. El partido era parejo entonces.

El gol llegó de penal después de una ingenuidad del arquero que derribó al mismo Marinelli y convirtió Medina. No hubo muchos cambios pese al tanto. Sobre todo porque Perú no lastimaba sino con remates de lejos. El penal para los rojiblancos llegó en una jugada aislada y Reyes lo pateó muy mal: Lux respondió bien y Argentina se fue con ventaja mínima al descanso.

El complemento fue brusco, flojo y sin llegadas hasta que sobre el final, y ya con Perú sin González, Argentina definió. Un buen comienzo.

POR LA B, ZONA METROPOLITANA

Arriba Banfield y All Boys

Después de tres meses de espera volvió con todo la emoción del ascenso. Regresó el fútbol y el goleo. Por la decimotercera fecha, Banfield y All Boys empataron sin goles y de ese modo alcanzaron a Arsenal de Sarandí —juega mañana a las once ante Morón—, con 32 puntos, en la punta del Nacional B, Zona Metropolitana.

En otros partidos, Español le ganó 2-1 a Chacarita; Defensa y Justicia, en emotivo partido pues per-

día 2-4, batió a Estudiantes 5-4; Tigre le ganó a El Porvenir 2-0; Quilmes superó a Almagro por 3-0; San Miguel batió a Atlanta por 2-0 y en gran partido, con singular contundencia, Chicago goleó 5-0 a Los Andes.

Con estos resultados en sus primeros puestos, la tabla está encabezada por Arsenal, All Boys y Banfield con 32 puntos; Chacarita y Defensa y Justicia, 30; Quilmes, 26; Nueva Chicago, 25 y Deportivo Espinal, 24.

VUELVE EL

Llega el

El campeón Boca Juniors recibe a Ferro en el estadio de San Lorenzo y el tambaleante River Plate visita a Vélez Sarsfield, en los dos partidos más importantes que se juegan hoy por la fecha inaugural del demorado torneo Clausura, que por el momento excluye a Racing Club —quebrado y a punto de ser clausurado por la Justicia— de su programa oficial.

Tanto Boca como River jugarán fuera del horario central de las 17 en el que se disputará el resto de la fecha: los boquenses iniciarán su búsqueda del bicampeonato a partir de las 11 y los de Ramón intentarán recomponer su oscura imagen desde las 18.30 y para la televisión codificada.

Este primer domingo de marzo, que volverá a tener ese gusto especial que le da el fútbol luego del proceso judicial que paralizó a los torneos de ascenso y motivó la huelga solidaria de los jugadores de Primera División, se vivirá de una manera muy particular en Rosario, donde Newell's y Central reeditarán una nueva edición de su viejo clásico. La jornada se completará con los choques Huracán-Lanús, Gimnasia y Esgrima de La Plata-

EMOTIVO PARTIDO EN

Seis goles

Muy buen partido en el Chateau Carreras. Sobre todo por el increíble final: tres goles en los últimos cinco. Pero también fue bueno al principio. Hacía un calor terrible en Córdoba. Pese al horario nocturno, pese al "riego" que los bomberos suministraron a las exhaustas tribunas cordobesas, la atmósfera era agobiante. Sin embargo, Belgrano e Independiente arrancaron con todo. Después de llegadas alternativas, sobre el filo de los diez minutos ya estaban empatados en uno: primero fue Claudio Enría el que aprovechó el estatismo de Scofoni para cabecear por segunda vez en el área y convertir; enseguida, una buena subida por izquierda de Cristian Díaz, la habilitación profunda de Gernero y el penal en el cruce del defensor. Calderón convirtió con su-

HOY EN VIVO PARA TODO EL PAÍS*

Brasil

Fútbol Sudamericano
Sub-17 (18hs.)

Colombia



TyC Sports
nuestro mejor deporte

EL CANAL DE DEPORTES N°1 DE LA ARGENTINA

MALHERIDO FUTBOL DE PRIMERA DIVISION, CON SEIS PARTIDOS

Clausura, con nombre premonitorio

Con tres semanas de atraso, un Racing fantasmal, una Bombonera clausurada y mucha tristeza en general, vuelve el fútbol.

Unión de Santa Fe, y Gimnasia y Esgrima de Jujuy-Argentinos Juniors. La fecha se completará mañana con el partido entre Colón y Estudiantes.

No sólo las variantes de Traverso y Pereda por Ibarra y Serna presentará Boca ante Ferro: por culpa (indirecta) del bestial ataque de sus barbravas a hinchas de Chacarita el último miércoles, deberá mudarse de la Bombonera-clausurada por el Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires y la Secretaría de Seguridad de la Nación-al Nuevo Gasómetro del Bajo Flores.

Allí, Ferro procurará pasarla mucho mejor que en la fecha inicial del anterior Apertura, cuando Boca lo goleó 4-2 en Caballito.

La cada vez más comprometida continuidad de Ramón Díaz al frente del plantel de River tendrá mañana otra complicada prueba de fuego: tras sus dos derrotas consecutivas ante Once Caldas y Deportivo Cali en Colombia por la Copa Li-

bertadores, la visita a Vélez no parece ser la oportunidad más accesible para lograr la recuperación. Sin embargo, el plantel de River-que jugará con todos sus titulares-confía en que si repiten el nivel mostrado en el segundo tiempo ante el Cali, el camino de la recuperación puede comenzar en Liniers.

En Vélez, el entrenador Eduardo Manera decidió no convocar a Fernando Pandolfi ni para integrar el banco de suplentes, pero el Rifle igual formará parte de la delegación que luego del partido viajará hacia Colombia para realizar un periplo similar al de River.

La presencia de mil doscientos efectivos para controlar el clásico entre Newell's y Central reflejará fielmente la triste actualidad del fútbol argentino, que volvió pero no se sabe hasta cuándo por culpa de la inseguridad que se sigue respirando y que, para colmo de males, asiste a la crónica de la anunciada muerte de Racing.



Ultimamente, Vélez y River juegan casi todas las semanas, ya sea por copas de verano o la Libertadores. Hoy lo harán por la fecha inaugural del Clausura y Ramón Díaz se juega la continuidad o poco menos.

CORDOBA, CON FINAL INCREIBLE

para transpirar frío

3

BELGRANO
Ragg: Luis Fernando, J. López, Testa; Manrique, Avalos, Villarreal, Rufini; Torres; Rueda. **DT:** Ricardo Rezz.

3

INDEPENDIENTE
Scoopini; Núñez, Rotchen, Milito, C. Díaz; Galván, Cambiasso, Gamero, Hanuch; V. López; Calderón. **DT:** César Menotti.

Goles: 10m Enría (B); 11m Calderón (I) de penal. 63m Rueda (B); 87m Gómez (I), 89m Calderón (I); 90m Luis Fernando (B). **Cambios:** En el segundo tiempo, desde el inicio, Luis Sosa por Torres (B); 21m Graf y C. Gómez por López y Gamero (I); 32m Carrizo por Díaz (I); 35m E. González por Rufini (B); 38m Artime por Rueda (B).



José Luis Calderón volvió al gol. Hizo dos y se movió con criterio.

tiliza después de insinuar el remate violento. Faltaban ochenta minutos pero los dos ya habían mostrado que podían jugar y llegar.

El desarrollo del primer tiempo mostró dominio alternativo sin que se sacaran ventajas. Villarreal-Torres de un lado y Cambiasso-Galván-Gamero del otro organizaban a los suyos. Pero no llegaron mucho. Acaso un poquito más Belgrano, sobre todo por Enría. De parte de Independiente-con errores defensivos "clásicos"- el buen trabajo de Calderón echándose atrás se hacía sentir.

La entrada de Luis Sosa le dio mayor fluidez a Belgrano en el segundo. Cuando llegó el gol de Rueda después de gran habilitación de Enría pareció que se inclinara para los cordobeses. Pero faltaba lo mejor. La entrada de Graf mejoró a Independiente y cuando el gol estaba para cualquiera, sobre el final, dos calcos de Gómez y de Calderón dieron vuelta el resultado. Pero no estaba todo dicho: la colocó Luis Sosa por arriba y Luis Fernando la puso abajo: para derlirio de la gente de Belgrano y para justicia en el marcador.

Una tarde con la primera del Clausura '99

BOCA	FERRO	HURACAN	LANUS	GIMNASIA (J)	ARGENTINOS
Córdoba	Herrera	Sodero	Elizaga	Castellano	Pontiroli
Traverso	Vitali	Graieb	Serrizuela	Ordóñez	Plaza
Bermúdez	Vales	Avalos	Alessandria	Aguirrez	Schiavi
Samuel	Kobistij	Morquio	Barriónuevo	Casartelli	Cocca
Arruabarrena	Mac Allister	Asencio	Ramón	Piro	Garfagnoli
Basualdo	Cordon	Chacoma	J. Fernández	A. González	D. Facciuto
Pereda	Martens	Garipe	Cravero	M. Astudillo	Markic
Cagna	Grana	Barlatay	Kmet	D. Juárez	Ledesma
Riquelme	Chaparro	D. Montenegro	H. Morales	Morales Santos	Carles
Barros Schelotto	Guerra	Casas	Belloso	Antuña	Moreno
Palermo	Mandra	Silveira	Viallonga	M. Lobo	Bennet
DT: C. Bianchi	DT: G. Saccardi	DT: C. Babington	DT: M. Gómez	DT: N. Manfredi	DT: O. Sosa
Arbitro: Oscar Sequeira		Arbitro: Francisco Lamolina		Arbitro: Anibal Hay	
Cancha: San Lorenzo (local Boca)		Cancha: Huracán		Cancha: Gimnasia	
Hora: 11		Hora: 17		Hora: 17	

NEWELL'S	CENTRAL	GIMNASIA	UNION	VELEZ	RIVER
Cejas	Buljubasich	Noce	Cavallero	Chilavert	Burgos
Mateo	Marra	Sanguinetti	Donnet	Zandoná	H. Díaz
D. Crosa	Canals	Cufre	R. Trotta	Méndez	Ramos
F. Crosa	Cuberas	A. Pereyra	Valli	Sotomayor	Benizzo
Fagiani	Rivarola	Troglio	Moner	R. Cardozo	Sorin
Saldaña	Moreno	Yllana	Mendoza	C. Husain	Escudero
Bernardi	Danièle	Larrosa	Jayo	Compagnucci	Astrada
Guiñazú	Vespa	F. Fernández	N. Fernández	Morigi	S. Berti
Manso	E. González	Messera	G. Castillo	Bassedas	Gallardo
Cobelli	Maceratesi	S. Romero	Domizzi	D. Husain	Saviola
Real	Scotto	Sava	Gigena	Camps	Pizzi
DT: J. Castelli	DT: E. Bauza	DT: C. Griguol	DT: S. Capitano	DT: E. Manera	DT: R. Díaz
Arbitro: Angel Sánchez		Arbitro: Hugo Cordero		Arbitro: Roberto Ruscio	
Cancha: Newell's		Cancha: Gimnasia		Cancha: Vélez	
Hora: 17		Hora: 17		Hora: 18.30	

ESCOLASO

Nacional	
(Mañana-Letras U-U-N-R)	
1 17867	10 19532
2 28556	11 16105
3 07942	12 29734
4 07333	13 05364
5 13375	14 09079
6 13033	15 07789
7 07603	16 11777
8 08988	17 30026
9 38633	18 06421
10 09925	19 37705

Bonaerense	
1 13092	11 24803
2 30270	12 19078
3 28222	13 03647
4 36214	14 17343
5 12564	15 41914
6 33115	16 19329
7 34510	17 07250
8 08362	18 20849
9 28797	19 31774
10 08195	20 24535

Pocsaada	
1 02	11 38
2 06	12 49
3 07	13 55
4 12	14 59
5 13	15 63
6 15	16 76
7 26	17 84
8 30	18 86
9 36	19 90
10 37	20 93

Mendoza	
1 19142	11 38351
2 31892	12 33050
3 31643	13 17106
4 27591	14 01725
5 23354	15 39769
6 04632	16 08940
7 23902	17 28889
8 27679	18 49292
9 38862	19 35941
10 16421	20 11486

Santa Fe	
1 1759	11 6902
2 3803	12 7957
3 8110	13 1568
4 1748	14 4690
5 9044	15 8187
6 5015	16 6844
7 1651	17 8767
8 3013	18 3080
9 7183	19 0215
10 8173	20 5170

Una alegría de primera.

**Volvió el fútbol, y por supuesto,
vuelve Fútbol de Primera.
Esta noche 22 hs.**



ENTREVISTA EXCLUSIVA EN TÁNGER AL ESCRITOR PAUL BOWLES

"Lo único seguro en la vida... es la muerte"



Recluido por obligación en su mítica casa de Marruecos, otrora un imán para toda una generación de narradores, el legendario escritor estadounidense espera su último suspiro sin tensión: "Si la muerte entrara por esa puerta trataría de ser lo que soy, un hombre cortés", dice en esta entrevista exclusiva con **Página/12**, en la que recuerda momentos con Allen Ginsberg, Salvador Dalí, Tristan Tzara y otras figuras excepcionales de la cultura y se confiesa un admirador más de Jorge Luis Borges.

Por Marcos Rosenzvaig
Desde Tánger

Llegar a la casa de Paul Bowles es más sencillo que espantar a los desocupados marroquíes. Hombres y niños de obsesa insistencia se pegan a uno para oficiar de acompañantes en Tánger. Cerca del centro, en un viejo edificio descuidado, acompañado desde hace años por su fiel doméstica y por un chofer, conocido por media ciudad de Tánger (empleados, buscavidas, actores, taxistas y camareros), continúa con sus 88 años viviendo este genial escritor estadounidense. Es la mañana, aunque en su departamento pareciera que fuese de noche: las ventanas cerradas, el leño encendido, libros desparramados por los dos únicos ambientes, libros que jamás leerá debido a su ceguera parcial y a su completo desinterés por el mundo. Allí está Bowles, extendido a lo largo de la cama, a un costado del mundo, rodeado de cientos de

cartas que jamás contestará. "Recuerda los años de peregrino incansable, algunos atardeceros, algunas noches de luna, sólo algunas, el hombre recuerda a lo largo de la vida", escribió este mismo hombre, y ese texto se escucha en off, al final del film *Refugio para el amor*, de Bernardo Bertolucci. La doméstica pauta el tiempo de la entrevista. Para ella, cuidarlo es conservar su trabajo. Para él, conservarla a ella es extender su vida.

—En la edad intermedia como la mía, la infancia suele ser tan lejana como brumosa, pero en la vejez el hombre suele vivir con mayor intensidad los primeros recuerdos. ¿Qué imagen conserva de su infancia?

—Muchas imágenes. Siempre estaba solo, porque no había conocido a otro niño hasta los seis o siete años. Yo creía que sólo existían los adultos. Cuando ingresé a la escuela tenía que protegerme de sus ataques, de su salvajismo. Hasta hoy no comprendo a los ni-

ños, gritan, juegan, suelen ser feroces.

—¿Nunca pensó en tener un hijo?

—Nunca. Bueno, sí... recuerdo haber hablado con mi mujer. Jane dijo que era muy fácil hablar para un hombre. Mi madre sufrió mucho cuando yo nací, con los pies afuera y la cabeza adentro. Además hay millones de niños en el mundo, ¿para qué necesitamos más?

—El castigo al que era sometido Kafka era una penitencia en un balcón interno. ¿De qué forma lo castigaban a usted?

—A mí no me castigaban porque yo me rebelase. Mi padre era un hombre severo, antipático. Yo no sabía querer. En cambio, sabía mucho acerca del temor. Las palabras de mi padre eran pausadas pero capaces de arrastrar ciudades. En cambio mi madre era dócil, tenía una gran ternura. De niño, más que leer a los escritores, me deleitaba leyendo mis propios cuentos. Los releía durante las noches para volver a escribirlos durante las mañanas.

—¿Su primer rebelión fue a los 18 años, como está escrito?

**SPORTIVO
TEATRAL
ACTUACION
RICARDO BARTIS**
Thames 1426
833-3585

**TEATRO
LAURA YUSEM**

ACTUACION Y DIRECCION
TEL.: 4831-2507 - 4631-4040

Fundación CISEG (Fundación Centro de Investigaciones Sociales, Estéticas y Grupales)

Centro de
Psicodrama
Psicoanalítico
Grupales

Coordinación general
EDUARDO PAVLOVSKY
Coordinación Grupales
y Psicodrama

Inscripción 1999

Soler 4191 1º - Tel.: 4866-4242 (16 a 20 hs.) VACANTES LIMITADAS
<http://www.ciseg.org.ar> - E-mail: psidrama@ciseg.org.ar



**NUEVA CONVOCATORIA
1999**

**NO SE REQUIEREN
CONOCIMIENTOS MUSICALES
SOLO EL PLACER
DE CANTAR EN IDISH**

Dirección: Profesora Reizl Sztarker

**ABIERTA LA INSCRIPCION
DESDE EL 8 DE MARZO**

**TEL.: 4861-1752
4583-7352 / 4304-7564**



Una instantánea de Tángen en 1961, en el jardín delantero de la pensión de William Burroughs. Parados a la izquierda están Burroughs y Allen Ginsberg; sentado, de traje y descalzo, Bowles.

—Me fui sin decir nada, no hice daño a nadie. Bueno, a mi madre, según dijo mi padre. A esa edad comencé a viajar por el mundo. Así llegué un día a París.

—¿A quién conoció?

París conocí a Tristan Tzara, era un hombre serio. Tenía esculturas africanas y un gato siamés enorme y maravilloso. El gato siempre en los tobillos del cocinero pidiendo comida. El cocinero solía darle patadas, hasta que un día dejó la puerta semiabierta de la cocina y el gato le saltó al cuello. Al día siguiente le dijo a Tristan Tzara y a su mujer, que era una hermosa sueca, "si el gato se queda yo me voy". Era un buen cocinero, pero se tuvo que ir. Conoció a Schönberg y a B. Hause, que ahora está olvidado. Cuando la guerra terminó, los franceses lo metieron en la cárcel. Era del otro lado, amigo de un ministro de cultura que habían mandado los nazis a Francia. En general no conocía mucha gente porque siempre estaba solo, siem-

pre me ha gustado estar solo. En Berlín conocí a un arquitecto, Gropius, que era un hombre de negocios, no parecía un artista. En realidad nunca supe por qué fui a conocerlo. Tal vez porque en ese momento me pareció que era importante. Los alemanes que conocí eran todos judíos, el dueño de la tienda más grande de Alemania en el año '31, antes de la debacle. El no imaginaba nada de lo que iba a pasar, y yo menos, creo que yo vivía como en un teatro.

—¿Recuerda alguna anécdota con Allen Ginsberg?

—La primera vez que vino a Tángen mi mujer estaba enferma, había tenido un derrame. Yo estaba de viaje y fue ella quien atendió el teléfono. "¿Quién es?", preguntó, y desde el otro lado del teléfono respondió una voz diciendo "¿Allen Ginsberg, joder!". "¿El qué?", dijo mi mujer y Ginsberg le dijo: "¿Usted cree en Dios?". Mi mujer le contestó: "No voy a discutir esas cosas con usted por teléfono". Ella consintió en en-

contrarnos al día siguiente de mi llegada. Ella tenía destruida la mitad de su vista a causa del derrame. Ginsberg dijo: "Bueno, si no puede verme tal vez pueda imaginarme". Mi mujer no le tenía ninguna simpatía, creo que lo odiaba.

—¿Y a Krishnamurti?

—Lo conocí en el año '31, él vivía en Holanda. Era una persona muy simpática, claro que yo era demasiado joven como para discutir temas filosóficos con él.

—¿William Burroughs?

—Era muy divertido, en el jardín de su casa había construido una casita de plomo, él estaba convencido que esa casita lo colmaba de alegría. Después de una larga insistencia, un día accedió a encerrarme allí dentro, y pasé un frío insoportable. Salí congelado, era horrible. Su opinión fue que yo me apresuré, que necesitaba por lo menos una hora más de encierro. Tenía ocurrencias rarísimas, decía que tenía una aureola en la cabeza que lo hacía invisible. Salía a la calle y no veía a nadie y él decía que nadie lo podía ver.

—¿Salvador Dalí?

—Era ridículo. El no hubiese sido tan ridículo si no fuera por Gala. Ella sabía hacer buena prensa. La publicidad era muy importante para él. En una oportunidad yo hacía la música de una obra y él era el realizador de la escenografía. Yo no había podido asistir a los ensayos, había dejado la música escrita y aparecí un día antes del estreno. Dalí estaba sentado sobre una butaca dos filas delante, al darse vuelta hizo un gesto de triunfo acerca de la realización de su escenografía. Para mí era horrorosa, no tenía nada que ver ni con la música ni con la obra. El estaba contento de su realización y yo quería desaparecer cuanto antes.

—¿Por qué cosas le gustaría seguir viviendo y por qué cosas le gustaría no despertar jamás?

—La razón por la que quiero seguir viviendo es porque soy un animal, y todos los animales quieren prolongar la vida a costa de lo que sea. Es una razón existencialista.

—¿Sintió en algún momento el miedo a la soledad?

—No, la soledad es un estado perfecto. Tengo más miedo de la gente que de la soledad. La soledad no tiene sorpresa. Uno no puede fiarse de los seres humanos, nunca se sabe lo que esconden.

—¿Qué lo llevó a ingresar al Partido Comunista?

—Era una manera de contestar a mi padre, una forma de manifestar mi libertad. El era muy reaccionario, a tal punto que para él fue una tragedia. No fue serio, fue más bien una razón puramente personal.

—¿En qué lugar comenzó a escribir "El cielo protector"?

—En Fez, y la terminé allí. Durante ese período continué viajando por el Sahara, no paraba de escribir mientras viajaba, pero la mayor parte de la novela la escribí en un hotel llamado Belvedere, estaba al lado de la Medina, a un costado de la puerta. Era un lugar agradable, de buena comida. Cuando la comencé estaba solo, y cuando la terminé estaba con Jane. Terminé de escribir la novela en el '48 y ella murió en el '73. Era demasiado alcohólica, sufría de alta presión, era una mujer que desbordaba energía.

—¿A qué persona le gustaría ver?

—A ella, me gustaba estar con ella. Era una mujer que comprendía todo, algo así como una adelantada para la época. Su infancia fue desafortunada a causa de varias operaciones en una pierna. Era muy joven cuando nos casamos, no hicimos ni fiesta ni tampoco invitamos a amigos. Sólo compré unos folios que llenamos y fuimos a firmar, después nos llegamos hasta una iglesia como para darle el gusto a mis padres. Ignoro por qué, dado que ellos eran ateos. A lo largo de mi vida no tuve ninguna relación con Dios, nunca fue un tema que me preocupó.

—¿Cree usted estar identificado con el personaje de Porter en *El cielo protector*?

—No, no estoy identificado con el personaje protagonista. Los personajes brotaban de mi imaginación. Creo que la novela debe ser así, un viaje a lo imaginario; no se trataba de un viaje realizado, tal vez una suma infinita de viajes hechos a lo largo de mi vida. Siempre escribí en la cama con una lapicera, ni máquinas de escribir ni computadoras. No me fio de las máquinas, tampoco de las personas. Las personas son como máquinas.

—¿Para usted el hombre se parece a las águilas?

—¿Por qué?

—Porque las águilas vuelan solas.

—Puede ser.

—Cincuenta años antes usted veía en *El cielo protector* lo que sucede en la era de la globalización económica y cultura. "La gente de cada país se va pareciendo cada vez más a la de los otros. Todo se vuelve gris y se volverá más gris todavía. Pero algunos resistirán la enfermedad más tiempo del que supones. Verás, en el Sahara." ¿Cómo imagina el nuevo milenio?

—Algo electrónico, que no se puede imaginar. Creo que la vida va a ser menos normal, tal vez sea mejor.

—¿Qué caminos volvería a ver, qué ciudades, pueblos o desiertos si pudiera?

—No quiero volver a ver lo que vi, prefiero morir con las imágenes de

las ciudades tal como las conocí, imaginar que nada ha cambiado, es mejor no volver. Entre tantos viajes que hice recuerdo haber estado en Colombia y en Venezuela: allí la gente era rara.

—¿Por qué?

—Hacía calor pero las mujeres usaban pieles de animales, porque era chic. Otra de las cosas que me llamó la atención era que ellas tenían sus heladeras a la entrada de las casas. Una barbaridad, la heladera debe estar en la cocina. Pero ellos me contestaron que era bueno que la gente pudiera ver lo que había dentro. Era una forma ridícula de manifestar la riqueza.

—¿Por qué eligió Marruecos?

—No sabía nada sobre Marruecos. Estaba en la casa de G. Stein y le pregunté: "¿Adónde vas?". El me dijo "vamos a Tángen". Yo no tenía ninguna idea, sus argumentos eran de los más graciosos, él había elegido Tángen porque no llovía. Aquí uno puede pasarse cuatro meses sin una gota y sobre todo hay mucho sol. En 1931, cuando llegué aquí por primera

Ciudad: "No quiero volver a ver lo que vi, prefiero morir con las imágenes de las ciudades tal como las conocí, imaginar que nada ha cambiado".

ra vez, Tángen era una bonita ciudad para descansar, la vida era barata y había mucha libertad. Los franceses tenían su parte y los españoles tenían su ciudad. La parte española era pobre. Los soldados carecían de botas, había miles de soldados sin calzados, en cambio la parte francesa era más rica. En Estados Unidos nosotros éramos pobres. En Tángen tenía-

EL HOMBRE QUE SUPO

La máquina

Por Rodrigo Fresán

En la entrevista que aparece en estas páginas, el escritor Paul Bowles se define, sin dudar y a los casi noventa años de edad, como un hombre tan cortés que no dudaría a la hora de servirle un chocolate a esa muerte a la que intuye cercana. Tal vez esa misma cordialidad es la que, desde hace años, convirtió a Bowles en una atracción turística de la ciudad de Tángen a la vez que versión respetable del *emigré* norteamericano de la época en que viajar y desaparecer tenía algún sentido, porque el mundo era grande y el verbo *desaparecer* era una posibilidad cierta a la hora de sentirlo como parte importante de la obra artística.

Desde joven—nacido en 1911, hijo único de un odontólogo neoyorkino—, Bowles se preocupó por trazar un perfil diferente: sus cuentos y novelas gozan y hacen disfrutar de un cierto aire clásico. Los mejores—reunidos en el volumen *The Delicate Prey* o en los recomendables *Cuentos escogidos* (Alfaguara)—lo convierten en una suerte de Edgar



Bowles en Tángen hoy, junto al cronista de *Página/12*. La mesa a su lado rebosa de chocolates y medicamentos.

TEATRO
Adultos, adolescentes, niños
JULIO ORDANO
El fin del mundo
• Asociación abierta
PARAGUAY 4171 - 4825-3532
(Aranceles promocionales)

TEATRO
LUIS AGUSTONI
Clases de actuación
4953-1181
Pte. PERON 2115
Informes e inscripción de 15 a 20 hs.

CAFE TORTONI - SALA ALFONSINA
MARIA SILVIA VARELA
INTERPRETANGOS
Piano: Lito Córdoba
Bandoneón: Hernán Bartolozzi
Guitarra: Alejo Caramé
Bailarinas: Cecilia Pugin - Gustavo Sáenz
Asistente: Adriana Fernández
Puesta en escena: Chuli Rossi
Funciones 13 y 27 de marzo
Avda. de Mayo 829 - Reservas (15) 4915-7780

TEATRO
JULIO ORDANO
PROF. GABRIELA DANIELL
NIÑOS, ADOLESCENTES, ADULTOS
Tel: 4553-4259
(15)4034-6465
CUOTA MENSUAL \$ 60

A vivir también se aprende
Pensar la vida: una manera diferente de abordar los problemas de todos los días
Individual y grupal
Leopoldo Kohon
Filosofía existencial
4774-5657 - 4798-0927

Para publicar en esta sección
4342-6000



En la charla, el escritor afirma no que tiene temor a la soledad.
"Es un estado perfecto. No tiene sorpresa, los seres humanos sí."

amos tres sirvientes, se hacían fiestas a lo grande. En fin, éramos ricos con sólo cruzar el mar.

—¿Cuáles son sus escritores predilectos?

—No sé, cada época de la vida tiene sus escritores. Pero si tengo que nombrar a dos elegiría a Kafka y a Jorge Luis Borges.

—¿A qué escritor argentino le

hubiese gustado conocer?

—A Julio Cortázar, sin dudas.

—Si la muerte entrara por esa puerta y fuese una mujer hermosa, ¿Usted qué le diría?

—La invitaría a que se siente, le convidaría un chocolate, trataría de ser lo que soy, un hombre cortés. Además, espero su llegada. Lo único seguro en la vida... es la muerte.

COMO DESAPARECER A TIEMPO

radicada en Tánger

Allan Poe nómada y exótico cruzado con Kafka y Camus. Uno de sus cuentos más famosos—"La presa delicada"—culmina con un final que se las arregla para ser al mismo tiempo feliz y terrible: "Una vez que se fueron, el mounhari hizo silencio para esperar a lo largo de las horas frías por el sol que traería primero tibieza, luego calor, sed, fuego, visiones. Para la noche siguiente, ya no sabía dónde estaba, no sentía el frío. El viento le llenaba la boca de arena mientras cantaba".

Su vida, sin embargo, es decididamente vanguardista: viajero sin mapa ni brújula, casada con la talentosa y enloquecida Jane Bowles, músico experimental discípulo dilecto de Aaron Copland y punto de referencia para escritores que pueden llamarse Truman Capote o Tennessee Williams o Allen Ginsberg o Jack Kerouac o Gore Vidal o Jay McInerney o Patricia Highsmith, cuya mejor novela, *El temblor de la falsificación*, es un inteligente tributo al mundo literario de Bowles. Haber estado en Tánger y no haber visto a Bowles—su casa, dicen, está siempre abierta—es como ir a New York y no haber subido a las cimas del Empire State. Algo así.


Algo de eso se percibe en su aparición como narrador/coro griego en la buena adaptación cinematográfica de *El cielo protector* (estrenada aquí como *Refugio para el amor*) que hiciera Bernardo Bertolucci. En su momento Debra Winger se confesó perdida e inexplicablemente enamorada de este anciano atemporal que, en el film, contempla el devenir de una historia de amor maldito con la parsimonia de quien se detiene a in-

temperar percibir el instante preciso en que cambian las mareas. "Mi idea era que en la novela los personajes se mantendrían en movimiento por el desierto, que uno de los protagonistas iba a morir y que a partir de ese punto el libro se escribiría solo", recordó Bowles. Tal vez siguiendo esas instrucciones, Sting escribió "Tea in the Sahara" para el *Synchronicity* de The Police.

Los últimos años los pasó en la cama presagiando un choque tan inevitable como definitivo entre el Islam y Occidente, feliz de saber que no estará para verlo: "Ya no hay nada, no queda nada. Yo estoy aquí no porque quiera estar, sino porque no me puedo ir, no tengo fuerza física. Y, además, a dónde iría... No quiero volver a ningún lado. Yo fui feliz cuando tenía 20 o 30 años. Ahora tengo muchos más y no estoy contento, pero al menos estoy vivo. No importa, la felicidad no tiene importancia. Yo siempre sostuve que nunca fui dueño de una vida personal o interior. Eso lo ha hecho más fácil a la hora de desaparecer. Siempre dije que no soy una persona, no tengo opiniones ni reacciones. La soledad es preferible a todo. Vivo y veo. Soy una máquina", declaró hace poco.

Una de sus fotos más reveladoras lo muestra casi recién llegado a Tánger, en un traje blanco y con el cuerpo tenso de quien se resiste a ser arrastrado por un viento que sopla desde todas partes y de ninguna. Si se mira fijo la foto, si se dejan pasar unos minutos, se descubre que, como en sus cuentos, no puede discernirse el punto exacto donde termina el escritor y empieza el viento. O viceversa.

KISS EN 3-D



ROCK OF NATIONS

10 DE ABRIL

RIVER PLATE

GRUPO INVITADO

RAMMSTEIN

PRESENTA

PHILIPS

Sound & Vision

ENTRADAS EN VENTA CON DESCUENTO HASTA EL 10/3

PLATEA BAJA \$ 50

PLATEA ALTA \$ 20


CAMPO \$ 30



POPULAR \$ 15

ENTRADAS EN VENTA A TRAVÉS DEL SISTEMA

TICKETMASTER

4321-9700



cine

ALTO RIESGO

P/M/13.
Normandie 4.
Lavallo 855. 4322-1000. A las 13.40, 15.50, 18.10, 20.20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.-

BABE 2, EL CHANCHITO EN LA CIUDAD

APT/A.
Los Angeles 2.
Av. Corrientes 1770. 4371-3742. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10.
Metro 2.
Cerrito 570. 4382-4219. A las 13.30, 15.20, 17.10 y 19.10.
Normandie 2.
Lavallo 855. 4322-1000. A las 13.10, 15.20, 17.30, 19.50 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.-

BAILA CONMIGO

APT/A.
Trocadero.
Lavallo 820. 4393-8321. A las 13, 15.25, 17.55, 20.20 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15.-

BICHOS

APT/A.
Cineplex Lavallo.
Lavallo 727. 4393-8610. A las 13.05, 15.05, 17.05, 19.05, 21.05 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.30.-
Los Angeles 3.
Av. Corrientes 1770. 4371-3742. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.-

COMISARIO FERRO

P/M/16.
Cjo Tita Merello 3.
(Sala García) Supacha 442. 4322-1995. A las 13.50, 15.55, 18, 20.05 y 22.10.-

¿CONOCES A JOE BLACK?

P/M/13.
Metro 2.
Cerrito 570. 4382-4219. A las 22. Sáb. trasn.: 1.30.-

DIOSES Y MONSTRUOS

P/M/16.
Monumental 4.
Lavallo 780. 4393-8865. A las 14, 16.15, 18.30, 20.45 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-
Patio Bullrich 1.
Av. del Libertador 750. 4815-8328. A las 13.20, 15.10, 18.20, 20.50 y 22.05. Sáb. trasn.: 1.20.-
Santa Fe 2.
Av. Santa Fe 1947. 4812-8980. A las 13.20, 15.10, 18.20, 20.40 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.-

DRAGON BALL Z 2

APT/A.
Los Angeles 1.
Av. Corrientes 1770. 4371-3742. A las 13.10, 16.10 y 17.40.-

EL PRINCIPE DE EGIPTO

APT/A.
Los Angeles 1.
Av. Corrientes 1770. 4371-3742. A las 13.10, 16.10 y 17.40.-
Metro 3.
Cerrito 570. 4382-4219. A las 13.50, 16.05, 18.20, 20.35 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.-

EL ÚLTIMO SOLDADO

P/M/16.
Trocadero.
Lavallo 820. 4393-8321. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-

ELIZABETH

P/M/16.
Atlas Santa Fe 2.
Av. Santa Fe 2015. 4823-7878. A las 12.10, 14.40, 17.20, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.15.-
Cinemark -
Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 4315-3008. A las 14, 16.55, 19.40 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10.-
Gaugmont 3.
Rivadavia 1635. 4371-3050. A las 12.50, 15.15, 17.40, 20.05 y 22.30.-

LA VIDA ES BELLA

P/M/13.
Alto Palermo 1.
Av. Santa Fe 3251. 4827-8362. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.-
Atlas Lavallo.
Lavallo 855. 4322-1000. A las 13, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.-
Cinemark -
Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 4315-3008. A las 14, 16.55, 19.40 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10.-
Gaugmont 3.
Rivadavia 1635. 4371-3050. A las 12.50, 15.15, 17.40, 20.05 y 22.30.-

ENEMIGO PÚBLICO

P/M/13.
Cinemark -
Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 4315-3008. A las 14, 16.55, 19.40 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10.-
Trocadero.
Lavallo 820. 4393-8321. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-

ESTACION CENTRAL

P/M/13.
Capitol.
Av. Santa Fe 1848. 4812-2379. A las 13, 15.15, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.-
Cinemark -
Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 4315-3008. A las 13.20, 15.50, 18.20, 20.50 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.45.-
Monumental 1.
Lavallo 780. 4393-8865. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-
Paseo Alcora 2.

Salguero y Alcora. 4806-5665. A las 13.45, 16, 18.15, 20.30 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15.-

HAY UN TONTO EN MI CASA

APT/A.
Lorca 2.
Av. Corrientes 1428. 4371-5017. A las 14.30, 16.05, 17.45, 19.25, 21.05 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.10.-

HISTORIAS NO CONTADAS

Cjo Tita Merello 2.
(Sala Bence) Supacha 442. 4322-1995. A las 15.30 y 20.-

JOE EL GRAN GORILA

APT/A.
Trocadero.
Lavallo 820. 4393-8321. A las 13.05, 15.35, 18.05, 20.35 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.-

JONAS Y LA BALLENA ROSADA

P/M/18.
Cosmos 1.
Av. Corrientes 2046. 4953-5405. A las 14.15, 16, 17.45, 19.30 y 21.15.-

LA CAMARERA DEL TITANIC

P/M/13.
Premier 1.
Av. Corrientes 1565. 4374-2113. A las 14, 16, 18.50, 21 y 23.-

LA DELGADA LINEA ROJA

P/M/13 c/Res.
Alto Palermo 2.
Av. Santa Fe 3251. 4827-8362. A las 12.45, 15.45, 18.55 y 22. Sáb. trasn.: 1.10.-
Atlas Santa Fe 1.
Av. Santa Fe 2015. 4823-7878. A las 12, 15.05, 18.25 y 21.45. Sáb. trasn.: 1.15.-

LA MASCARA DEL ZORRO

P/M/13.
Cinemark -
Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 4315-3008. A las 13, 15.10, 18.40 y 21.55. Sáb. trasn.: 1.20.-
Patio Bullrich 1.
Av. del Libertador 750. 4815-8328. A las 12.40, 15.45, 19 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

LA MASCARA DEL ZORRO

P/M/13.
Cinemark -
Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 4315-3008. A las 11.55, 17.20 y 20.10. Sáb. trasn.: 1.35.-
Monumental 3.
Lavallo 780. 4393-8865. A las 13.10, 17, 19.50 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.30.-

LA NOVIA DE CHUCKY

P/M/16.
Normandie 3.
Lavallo 855. 4322-1000. A las 13, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.-

LA VIDA ES BELLA

P/M/13.
Alto Palermo 1.
Av. Santa Fe 3251. 4827-8362. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.-
Atlas Lavallo.
Lavallo 855. 4322-1000. A las 13, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.-
Cinemark -
Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 4315-3008. A las 14, 16.55, 19.40 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10.-
Gaugmont 3.
Rivadavia 1635. 4371-3050. A las 12.50, 15.15, 17.40, 20.05 y 22.30.-

en cartel



LA VIDA ES BELLA

De Roberto Benigni (Italia)

El film prueba que con sensibilidad y tacto puede filmarse una comedia romántica ubicada en un campo de concentración nazi. Apresado por los fascistas junto a su hijo Giulio, Guido se propandrá protegerlo del horror: le hará creer que sólo se trata de un juego de resistencia y que juntos ganarán el premio mayor. El film, que está nominado para 7 premios Oscar, deviene en un emotivo homenaje a las víctimas del nazismo. (Alto Palermo, Atlas Lavallo, Cinemark, Gaumont, Grand Splendid, Paseo Alcora y Patio Bullrich.)

4315-3008. A las 12.05, 14.50, 17.25, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-
Gaugmont 1.
Rivadavia 1635. 4371-3050. A las 14.10, 18.10 y 21.30.-
Ocean 2.
Lavallo 739. 4322-1515. A las 12.30, 15.30, 18.40 y 21.55. Sáb. trasn.: 1.20.-
Patio Bullrich 6.
Av. del Libertador 750. 4815-8328. A las 12.40, 15.45, 19 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

4315-3008. A las 12.05, 14.50, 17.25, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-
Gaugmont 1.
Rivadavia 1635. 4371-3050. A las 14.10, 18.10 y 21.30.-
Ocean 2.
Lavallo 739. 4322-1515. A las 12.30, 15.30, 18.40 y 21.55. Sáb. trasn.: 1.20.-
Patio Bullrich 6.
Av. del Libertador 750. 4815-8328. A las 12.40, 15.45, 19 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

4315-3008. A las 12.05, 14.50, 17.25, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-
Gaugmont 1.
Rivadavia 1635. 4371-3050. A las 14.10, 18.10 y 21.30.-
Ocean 2.
Lavallo 739. 4322-1515. A las 12.30, 15.30, 18.40 y 21.55. Sáb. trasn.: 1.20.-
Patio Bullrich 6.
Av. del Libertador 750. 4815-8328. A las 12.40, 15.45, 19 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

4315-3008. A las 12.05, 14.50, 17.25, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-
Gaugmont 1.
Rivadavia 1635. 4371-3050. A las 14.10, 18.10 y 21.30.-
Ocean 2.
Lavallo 739. 4322-1515. A las 12.30, 15.30, 18.40 y 21.55. Sáb. trasn.: 1.20.-
Patio Bullrich 6.
Av. del Libertador 750. 4815-8328. A las 12.40, 15.45, 19 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

4315-3008. A las 12.05, 14.50, 17.25, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-
Gaugmont 1.
Rivadavia 1635. 4371-3050. A las 14.10, 18.10 y 21.30.-
Ocean 2.
Lavallo 739. 4322-1515. A las 12.30, 15.30, 18.40 y 21.55. Sáb. trasn.: 1.20.-
Patio Bullrich 6.
Av. del Libertador 750. 4815-8328. A las 12.40, 15.45, 19 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

4315-3008. A las 12.05, 14.50, 17.25, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-
Gaugmont 1.
Rivadavia 1635. 4371-3050. A las 14.10, 18.10 y 21.30.-
Ocean 2.
Lavallo 739. 4322-1515. A las 12.30, 15.30, 18.40 y 21.55. Sáb. trasn.: 1.20.-
Patio Bullrich 6.
Av. del Libertador 750. 4815-8328. A las 12.40, 15.45, 19 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

4315-3008. A las 12.05, 14.50, 17.25, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-
Gaugmont 1.
Rivadavia 1635. 4371-3050. A las 14.10, 18.10 y 21.30.-
Ocean 2.
Lavallo 739. 4322-1515. A las 12.30, 15.30, 18.40 y 21.55. Sáb. trasn.: 1.20.-
Patio Bullrich 6.
Av. del Libertador 750. 4815-8328. A las 12.40, 15.45, 19 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

4315-3008. A las 12.05, 14.50, 17.25, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-
Gaugmont 1.
Rivadavia 1635. 4371-3050. A las 14.10, 18.10 y 21.30.-
Ocean 2.
Lavallo 739. 4322-1515. A las 12.30, 15.30, 18.40 y 21.55. Sáb. trasn.: 1.20.-
Patio Bullrich 6.
Av. del Libertador 750. 4815-8328. A las 12.40, 15.45, 19 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

4315-3008. A las 12.05, 14.50, 17.25, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-
Gaugmont 1.
Rivadavia 1635. 4371-3050. A las 14.10, 18.10 y 21.30.-
Ocean 2.
Lavallo 739. 4322-1515. A las 12.30, 15.30, 18.40 y 21.55. Sáb. trasn.: 1.20.-
Patio Bullrich 6.
Av. del Libertador 750. 4815-8328. A las 12.40, 15.45, 19 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

4315-3008. A las 12.05, 14.50, 17.25, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-
Gaugmont 1.
Rivadavia 1635. 4371-3050. A las 14.10, 18.10 y 21.30.-
Ocean 2.
Lavallo 739. 4322-1515. A las 12.30, 15.30, 18.40 y 21.55. Sáb. trasn.: 1.20.-
Patio Bullrich 6.
Av. del Libertador 750. 4815-8328. A las 12.40, 15.45, 19 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

4315-3008. A las 12.05, 14.50, 17.25, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-
Gaugmont 1.
Rivadavia 1635. 4371-3050. A las 14.10, 18.10 y 21.30.-
Ocean 2.
Lavallo 739. 4322-1515. A las 12.30, 15.30, 18.40 y 21.55. Sáb. trasn.: 1.20.-
Patio Bullrich 6.
Av. del Libertador 750. 4815-8328. A las 12.40, 15.45, 19 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

4315-3008. A las 12.05, 14.50, 17.25, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-
Gaugmont 1.
Rivadavia 1635. 4371-3050. A las 14.10, 18.10 y 21.30.-
Ocean 2.
Lavallo 739. 4322-1515. A las 12.30, 15.30, 18.40 y 21.55. Sáb. trasn.: 1.20.-
Patio Bullrich 6.
Av. del Libertador 750. 4815-8328. A las 12.40, 15.45, 19 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

4315-3008. A las 12.05, 14.50, 17.25, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-
Gaugmont 1.
Rivadavia 1635. 4371-3050. A las 14.10, 18.10 y 21.30.-
Ocean 2.
Lavallo 739. 4322-1515. A las 12.30, 15.30, 18.40 y 21.55. Sáb. trasn.: 1.20.-
Patio Bullrich 6.
Av. del Libertador 750. 4815-8328. A las 12.40, 15.45, 19 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

4315-3008. A las 12.05, 14.50, 17.25, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-
Gaugmont 1.
Rivadavia 1635. 4371-3050. A las 14.10, 18.10 y 21.30.-
Ocean 2.
Lavallo 739. 4322-1515. A las 12.30, 15.30, 18.40 y 21.55. Sáb. trasn.: 1.20.-
Patio Bullrich 6.
Av. del Libertador 750. 4815-8328. A las 12.40, 15.45, 19 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

4315-3008. A las 12.05, 14.50, 17.25, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-
Gaugmont 1.
Rivadavia 1635. 4371-3050. A las 14.10, 18.10 y 21.30.-
Ocean 2.
Lavallo 739. 4322-1515. A las 12.30, 15.30, 18.40 y 21.55. Sáb. trasn.: 1.20.-
Patio Bullrich 6.
Av. del Libertador 750. 4815-8328. A las 12.40, 15.45, 19 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

4315-3008. A las 12.05, 14.50, 17.25, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-
Gaugmont 1.
Rivadavia 1635. 4371-3050. A las 14.10, 18.10 y 21.30.-
Ocean 2.
Lavallo 739. 4322-1515. A las 12.30, 15.30, 18.40 y 21.55. Sáb. trasn.: 1.20.-
Patio Bullrich 6.
Av. del Libertador 750. 4815-8328. A las 12.40, 15.45, 19 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

4315-3008. A las 12.05, 14.50, 17.25, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-
Gaugmont 1.
Rivadavia 1635. 4371-3050. A las 14.10, 18.10 y 21.30.-
Ocean 2.
Lavallo 739. 4322-1515. A las 12.30, 15.30, 18.40 y 21.55. Sáb. trasn.: 1.20.-
Patio Bullrich 6.
Av. del Libertador 750. 4815-8328. A las 12.40, 15.45, 19 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

4315-3008. A las 12.05, 14.50, 17.25, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-
Gaugmont 1.
Rivadavia 1635. 4371-3050. A las 14.10, 18.10 y 21.30.-
Ocean 2.
Lavallo 739. 4322-1515. A las 12.30, 15.30, 18.40 y 21.55. Sáb. trasn.: 1.20.-
Patio Bullrich 6.
Av. del Libertador 750. 4815-8328. A las 12.40, 15.45, 19 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

4315-3008. A las 12.05, 14.50, 17.25, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-
Gaugmont 1.
Rivadavia 1635. 4371-3050. A las 14.10, 18.10 y 21.30.-
Ocean 2.
Lavallo 739. 4322-1515. A las 12.30, 15.30, 18.40 y 21.55. Sáb. trasn.: 1.20.-
Patio Bullrich 6.
Av. del Libertador 750. 4815-8328. A las 12.40, 15.45, 19 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

4315-3008. A las 12.05, 14.50, 17.25, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-
Gaugmont 1.
Rivadavia 1635. 4371-3050. A las 14.10, 18.10 y 21.30.-
Ocean 2.
Lavallo 739. 4322-1515. A las 12.30, 15.30, 18.40 y 21.55. Sáb. trasn.: 1.20.-
Patio Bullrich 6.
Av. del Libertador 750. 4815-8328. A las 12.40, 15.45, 19 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

4315-3008. A las 12.05, 14.50, 17.25, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-
Gaugmont 1.
Rivadavia 1635. 4371-3050. A las 14.10, 18.10 y 21.30.-
Ocean 2.
Lavallo 739. 4322-1515. A las 12.30, 15.30, 18.40 y 21.55. Sáb. trasn.: 1.20.-
Patio Bullrich 6.
Av. del Libertador 750. 4815-8328. A las 12.40, 15.45, 19 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

4315-3008. A las 12.05, 14.50, 17.25, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-
Gaugmont 1.
Rivadavia 1635. 4371-3050. A las 14.10, 18.10 y 21.30.-
Ocean 2.
Lavallo 739. 4322-1515. A las 12.30, 15.30, 18.40 y 21.55. Sáb. trasn.: 1.20.-
Patio Bullrich 6.
Av. del Libertador 750. 4815-8328. A las 12.40, 15.45, 19 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

4315-3008. A las 12.05, 14.50, 17.25, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-
Gaugmont 1.
Rivadavia 1635. 4371-3050. A las 14.10, 18.10 y 21.30.-
Ocean 2.
Lavallo 739. 4322-1515. A las 12.30, 15.30, 18.40 y 21.55. Sáb. trasn.: 1.20.-
Patio Bullrich 6.
Av. del Libertador 750. 4815-8328. A las 12.40, 15.45, 19 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

4315-3008. A las 12.05, 14.50, 17.25, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-
Gaugmont 1.
Rivadavia 1635. 4371-3050. A las 14.10, 18.10 y 21.30.-
Ocean 2.
Lavallo 739. 4322-1515. A las 12.30, 15.30, 18.40

en cartel



EL MAGNIFICO CORNUDO

Puesta de Cristina Moreira
Farsa escrita por el belga Fernand Crommelynck (1888-1970), estrenada en París en 1920, y dos años después en Moscú, donde la pieza cobró fama mundial bajo la dirección de Vsevolod Meyerhold, innovador del teatro de este siglo. La versión de Cristina Moreira se basa en actuaciones con técnica mixta, que incluyen formas del circo y modos de la Commedia dell'Arte. Interpretan alumnos egresados de la ENAD. En el Patio del Aljibe de C. Recoleta, Junín 1930, de miércoles a domingo a las 22.

PORTEÑOS

De Manuel González Gil y Daniel Botti

Un grupo de porteños y porteñados (como el español dueño del bar en el que se reúnen los personajes de la obra) memoria un día especial por cada década del siglo. El hecho genera nostalgia, situaciones de humor y algunos encontronazos. Actúan Gabriel Goity (el tano), Daniel Fanego (el judío), Osvaldo Santoro (el gallego), Horacio Fontova (el gorilón) y Gastón Pauls (el canchero). Dirige Manuel González Gil. En la Sala Pablo Neruda de La Plaza, Corrientes 1660, de miércoles a domingo en horarios diversos.

Montero. Exclus. p/asistentes a la func. del día. - **Abonos de Ballet** Renovación de Abonos a \$8. Noct. y Dgos. Vesp. del 8 al 13 de marzo de 10 a 19 en la bofet. del Teatro. - **Venta de Abonos Nuevos** (Noct. Nuevo Serie A: Estrellas del Kirov. Serie B: Bailarinas Argentinas. Estudiantes-Jubilados del 8 al 17 de marzo, del 10 a 19. - **Sob. de Ab. a Sáb. Noct. y Dgos. Vesp.** del 14 al 17 de marzo. Formas de pago: En efectivo; con cheque a nombre de "Supreme Ticket S.A. no a la orden" y cruzado; con tarjeta de crédito en una sola cuota (Visa, Mastercard y American Express). - **Temporada 1999** El lago de los cisnes. La fille mal gardée. El corsario. La bella durmiente.

TEATRO GENERAL SAN MARTIN

Corrientes 1530. 4372-2247. Loc. en vía. c/5 días de antic. - **Sala Casacuberta** Miér. (pop. \$ 4) a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20.30. - **"Rápido nocturno, aire de tórtola"** de M. Kartun. Dir.: L. Yusem. Con U. Dumont, A. Zanca y J. Suárez. \$ 8. - **Sala Cunil Cabanellas** Miér. (pop. \$ 4) a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20.30. - **Los fabulosos historias de los inolvidables Marrapodi** por el Grupo Los Macacos (D. Casablanca, M. Salazar, G. Wolf y M. Xicart). Dir.: J. Rama. \$ 8.

NACIONAL CERVANTES

Libertad 815. 4816-4224. 10. Juev. pop. \$ 5. **SALA MARIA GUERRERO**. Miér. a Dgo. a las 22. **LA ZAFANDA** - **TEATRO INESTABLE DE ANDALUCIA LA BAJA** (España). "Cuando la vida eterna se acaba" de E. Calonge. Dir.: P. de la Zarauza. **SALA CRESTES** - **CAVIGLIA**. Miér. a Dgo. a las 21. **TEATRO QUETZAL** (Costa Rica). "El viaje y el mar" s/a novela de E. Hemingway. Dir.: J. Fernández Cerdas.

O T PRESIDENTE ALVEAR

Av. Corrientes 1659. 4374-6076. **PRESIDENTE ALVEAR**. Miér. (pop. \$ 5) a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20.30. **LA VIDA ES SUEÑO** de Pedro Calderón de la Barca. Dir.: Daniel Suárez. **TEATRO** Con Víctor Landolfi, Elcha Tassio y gran elenco. \$ 10. - **DE LA RIBERA**. Pedro de Mendoza 1821. 4302-8866. Presenta: **ONCE** **CORAZONES** de Enrique M. Morales. Miguel Cantillo y Juan "Polo" Rafto. Dir.: Rubens Correo y Javier Marín. Con Roberto Catalin, Carlos March, Patricia Sánchez y elenco. Miér. (pop. \$ 4) a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20.30. \$ 8. - **CENTRO CULTURAL RECOLETA**. Junín 1930. Patio del Aljibe. 4803-9799. **EL MAGNIFICO CORNUDO** de F. Crommelynck. Dir.: C. Moreira. Dir. de act.: E. Moreira. Miér. (pop. \$ 4) a Dgos. a las 22. \$ 8. - **MUSEO ISAAC FERNANDEZ** **ALVEAR**. 4372-2247. 4327-0228. Bolet. dde. las 17. Miér. (pop. \$ 4) a Dgos. a las 21. **AQUELLAS PALOMITAS BLANCAS** de J. Alves de Souza. Asistido por dir.: K. Kostzer. Con P. Alfus, S. Aysenberg, E. Matute, L. Piro, C. Quinteros y elenco. \$ 8.

ANDAMIO '90

Paraná 860. 4372-8366. 4374-1484. Res. telef. Cía. de Teatro "Juglars" pta. **EL PROCESO DE TORMES** sobre el texto anónimo del siglo XVI. Dir.: P. González Casella. Vesp. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 20.30. Pl. \$ 10. Juev. y est. \$ 5.

ASTRAL

Corrientes 1639. 4374-5707/9964. Res. telef. Estac. c/desc. Refrig. Jorge Luis y Conchita España. **ESPAÑA BRAVA** "Carmen". "Boda andaluz". Con Jorge Carlos Puppo. Canta: Luis Alberto. Gran ballet español. Dir.: Jorge Luis. Hoy (despedida) a las 20.

AUDITORIO BAUEN

Callao 360. 4372-6906. Res. telef. Virginia Lago en "FRIDA KAHLO" (la pasión), de Ricardo Halac. Con Luis Lucio y Patricia Balestrero. Dir.: Daniel Suárez Marzal. Esc.: A. Negrin. Vest.: M. Zuccheri. Lucero: R. Tralferi. Miér. a Dgos. a las 21.

AUDITORIO DEL PILAR

Vie López 1999 esq. Junín. 4801-8186. Bailarín. Cantante. Pianista. Showman. El genio de Rubén Celiberti en PASIONES Vesp. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 20. Loc. numer. dde. \$ 8. Aire acond.

BABILOHIA

Guardia Vieja 3380. 4862-

0683. Res. con antic. Sáb. y Dgo. a las 21. "Minetti" de T. Bernhard. Dir.: R. Villanueva. Con A. Braga, M. Comesaña, A. Andino, S. Giorgini y V. Strauch. \$ 10.

BAUEN (SALA OLIVERIO ALLWAYS)

Callao 360. 4372-6906. Res. telef. Una comedia con clásicos de la canción romántica mexicana. **TALISMAN** (Tres corazones... y un piano). Dir.: Kado Kostzer. Con Luz Karz, Graciela Pal y Mariana Torres. Mus.: Fernando Albornate. Esc.: Sergio García Ramírez. Juev. a Sáb. a las 21.30. \$ 20.

CALLEJON DE LOS RESEOS

Humahuaca 3759. 4862-1167. Vesp. y Sáb. a las 22. Grupo **EL DESCUEVE** presenta "Todos contentos". Dir. gral.: Mayra Bonard y María Jorda. Dir. teatral: Nora Moiseino.

CENTRO CULTURAL BORGES

Viamonte esq. San Martín. 4319-5978. Dgos. a las 20.30. "España tiene una copia" con M. L. Robledo, M. Lozano y A. Ascenio. \$ 8.

CENTRO CULTURAL RECOLETA

Junín 1930. 4803-1040/9799. Patio del Tanque. Juev. (pop. \$ 7) a Dgos. a las 20.30. "Gala" Dir.: G. Hernández. \$ 10. - **Autorito** Dgos. a las 21. "El roce" Dir.: F. Bril. Idea, dir. y music.: "El roce". \$ 5. - **Sala Contemporánea**. Vesp. a Dgos. a las 22. "Cachetazo de campo". Con P. Furiza, J. Angaruzzi y G. De Silva. Dir.: F. León. \$ 7.

DEL CENTRO

Sarmiento 1245. 15-4062-7704. 4378-7097. 13º año de exó. Vesp. a las 21. Sáb. a las 21, 23 y 1. Dgos. a las 21. El genial humor de **Pablo Misacantón** en "El esmermatizado al nido". Loc. numer. \$ 5 (Sáb. \$ 7 y \$ 5).

DEL PUEBLO

Diag. Roque Sáenz Peña 949. 4372-3606. Sala Teatro Abierto. Vesp. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20. "Venecia" de J. Accame. Dir.: E. Tritek. \$ 12. Est. y jub. \$ 8. - **Sala Carlos Somigliana**. Vesp. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20. **ABUE, doble historia de amor** de C. Gorostiza. Con O. Bonet, A. Yovino y S. Morales. Dir.: D. Marcove. \$ 12. Est. y jub. \$ 8.

EL DOBLE

Araoz 727. 4855-2656. Vesp. a las 22. Sáb. a las 23. Dgos. a las 22.30. \$ 4. - **ESCRUÑANTES** de A. Vacarezza. Adapt. y dir.: L. Quinteros. Con L. García Grau, S. Alloni, R. Pinovoschi y elenco. \$ 10 (Sáb. \$ 12). Desc. 50% a estud. y jubil. Refrig.

EL TEATRON

Av. Santa Fe 2450. 4825-8814. Res. telef. Cía. de Teatro. 21. Dgos. a las 19.30. "Los árboles mueren de pie" de A. Casona. Con M. Gentile, R. Aznar y elenco. 9ª temporada de exó. Juev. y Vesp. a las 21. **La otra cordura** de M. Lutterotti. Dir.: J. Pirroni. Vesp. a las 23. **La orgía** de E. Buenaventura. Dir.: M. E. Barrientos.

EMPIRE

H. Irigoyen 1934. 4953-8254. Bolet. dde. las 16. 20. Est. \$ 10. Juev. \$ 5. Juev. y Vesp. a las 21.30. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20.30. "La cirugía anatómica" de Carlos Mathus. 26 años. 9500 funciones. Refrig.

LA OTRA ORILLA

Tucumán 3527. 4862-7718. \$ 10. Grupo Teatro Libre presenta, con aut. y dir. de Omar Pacheco: Sáb. a las 23. Dgos. a las 20.30. "Cinco puestas" Mus. orig.: L. Vitale. Auspicio Página/12.

LA PLAZA

Corrientes 1660. 4370-5350. Sala Pablo Neruda. Presenta el teatro Fanego. Horacio Fontova, Gastón Pauls, Gabriel Goity y Osvaldo Santoro en: **PORTENOS** Dir.: Manuel González Gil. Miér. y Dgos. a las 21.30. Vesp. a las 22. Sáb. a las 21 y 23.15. \$ 20. - **Sala Pablo Picasso** Arturo Puig en **ROMPIENDO CODIGOS** con M. Alonso, O. Fritsch, J. L. Alfanzo, J. Petraglia, C. Roffe, G. Plesing, L. Cáceres y G. Toscano. Dir.: Alejandro Maci. Miér., Juev. y Dgos. a las 21. Vesp. a las 21.30. Sáb. a las 22. Loc. dde. \$ 20.

LA TRASTIENDA

Balcarce 460. 4342-7650. \$ 15. Últimas funciones. Vesp. a Dgos. a las 21. **GLORIAS PORTENAS** con S. Villami,

B. Chambouleyron, S. Cattaneo, C. Viggiano y R. Solano.

LIBERARTE

Corrientes 1555. 4375-2341. "Canta las 20.30. "Meñafora". Unipersonal con poemas de F. García Lorca. Con M. Dossana. Dir.: A. González. \$ 7.

LICO

Rivadavia y Paraná. 4381-4291. Mar. a Vesp. a las 21.30. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20. **LONG PLAY** 33. R.P.M. comedia policial de Jorge Leyes. Dir.: Máximo Solas.

LOLA MEMBRIVES

Corrientes 1280. 4381-0076. Primeros fue la película, después la serie de TV, y ahora en vivo con actores, bailarines, cantantes y músicos: **FAMA**, **EL MUSICAL** Creada y concebida por David Da Silva. Tema central "Fame" escrito por Dean Pitchford y Michael Gore. Dir.: Jaime Azpilicueta. Reservas al 4324-1010. Miér. a Vesp. a las 21. Sáb. a las 20 y 23. Dgos. a las 20. Loc. en vía. dde. \$ 10.

MAIPO

Esmeralda 433. 4322-4828/8238. Res. telef. Domingo 28 despedida. Presenta a Enrique Pinti en **PINTI CANTA LAS 40 Y EL MAIPO CUMPLE 90** con la presentación de Laura Fickl y gran elenco. Dir.: Ricardo Pashuk. Miér. a Vesp. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgos. a las 21. Pl. \$ 10.

MANZANA DE LAS LUCES

Perú 294. 4342-9930. \$ 6. Desc. a jub. Patio de Representantes. Dgo. a las 21. "Los rústicos" de Goldoni. Dir.: Isaac Heisen.

OPERA

Av. Corrientes 860. 4321-9700. Dte. de la **LA BELLA Y LA BESTIA** El Musical de Broadway. Entradas a la venta a precios promocionales hasta el 21 de marzo desde \$ 15 en la boletería del Teatro, por centro telefónico al 4321-8700 y en Dextro Shops. Horarios de verano: Martes a Viernes a las 21. Sábados a las 17 y 21.30. Domingos a las 19.30.

PAYRO

San Martín 766. 4312-5922. Res. telef. Refrig. Sáb. a las 22.30. Dgos. a las 21. "El rey se muere" de E. Ionesco. Dir.: B. Goldemberg.

PICADILLY TEATRO

Corrientes 1524. 4373-1900. **Alejandro Urdapilleta y Humberto Torres** en **LA MORA** El Musical. Vesp. y Sáb. a las 22. Dgos. a las 21. Loc. en vía. dde. el Martes a las 12 hs.

PIGALLE

Roberto M. Ortiz 1835 (ex Junín). 4806-8051/7993. Lun.

y Mar. a las 21. Rita Terranova. "Diario de una camarera" de Octave Mirbeau. Dir.: Manuel ledvabni.

REGINA

Av. Santa Fe 1235. 4812-5470. Res. telef. Juev. (desc. a estud. y jub. y estud. de teatro) a Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 21. Verónica. **TEATRO** con Virginia Luque. **SUBMARINO** de M. C. Barbosa y M. Falabella. Trad. y adapt.: V. García Peralta y M. A. Eyras. Dir.: V. García Peralta. Prod. por El tenor SFL. Bolet. de 10 a 21. Pl. \$ 15. Últimos días.

chicos

MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN

Corrientes 1530. 4372-2247. **SALA CASACUBERTA**. Sáb. y Dgos. a las 17. "El pierrot negro" de L. Luponés. Adapt. y dir.: A. Mangani. Por el Grupo de Títeres del TGS. \$ 4. Loc. en vía. c/5 días de antic.

EL TEATRON

Av. Santa Fe 2450. 4825-8914. Res. telef. Vesp. a Dgo. a las 18. "Rescate en la isla de los piratas" de G. Fehling. Con D. Crisali y D. Rodríguez Viera. \$ 5.

LIBERARTE

Corrientes 1555. 4375-2341. \$ 5. Sáb. y Dgo. a las 17. "Pajaritos en la cabeza". Titeres de S. Ponca. A las 18. "La comedia de las equivocaciones". Shakespeare para chicos por la Cía. "La cabeza del jabal".

MANZANA DE LAS LUCES

Perú 294. 4342-9930. \$ 5. Patio de los Representantes: Sáb. y Dgo. a las 18.30. "Burbujas de ilusiones". Dir.: N. Hidalgo. - **Patio Mariano Moreno**: Sáb. y Dgo. a las 17.30. "Salvemos al yacaré". Muñecos gigantes. Dir.: C. Gutiérrez. A las 19: "Meditrucho Vagón". Dir.: S. Vitai.

BAR SUR

Estados Unidos 299. 4362-9086. Ricardo Montesino: "32 años con el tiempo y la cultura" presenta su "Show Tradicional y Participativo" en la casa más antigua de San Telmo. \$ 15 en pizza libre. Empaquetada. Continuado de 21 a 4.

CAFÉ TORTONI

Av. de Mayo 829. 4342-4971. Sala Alfonsina Storni. Amb. climat. Dgo. a las 20.30. "Luces de la ciudad" con el Trío "Fin de Siglo". Voz: C. Roffe. Pareja de baile. \$ 10. Cons. min. \$ 6. A las 22.30: "Con tango en la piel" con N. Rocca y V. Volpe. Pareja de baile.

CASABLANCA

Balcarce 668. 4331-4621. 4334-5010. Res. telef. Lun. a Vesp. a las 22. Sáb. a las 21 y 23. **LOS MEJORES: Hugo Marcel - Nora Roca** "Tango al más alto nivel", con Norma y Luis Pereyra, Nuevo Ballet Argentino. Música del Atlapiano: Grupo Antaro, Carlos Galván y Alex Nebur. Conducción y canto: María Alexandra. Dir. Art.: Roberto Erbin. Canilla libre. Estac. privado s/cargo.

CLUB DEL VINO

Cabrera 4737. 4833-0050. Amb. climat. Estac. propio. Sáb. y Dgos. a las 20.30. "Marzenka" (teatro). Con Marzenka Nowak. Dir.: Manuel González Gil.

EL VIEJO ALMACEN

Independencia y Balcarce. 4307-7388/6689/6919. Amb. climat. Lun. a Juev. y Dgos. a las 21.30. Vesp. y Sáb. a las 21.30 y 23.45. **Show de Tango** con Virginia Luque, Néida y Nelson, Guillermo Galvé, Emilio Balcarce y Orquesta, Diego Solís, Diego y Andrea, Gabriel y Virginia. Conducción: Perla Caron. Canilla libre. Estac. sin cargo.

LA CUMPARSITA

Chile y Balcarce. 4302-3387. 4361-6880. Lun. a Dgos. dde. las 22.30. "Gran show de tangos" con A. Podestá, R. Durante, J. C. Granelli, J. C. Godoy, A. Belusi, R. Martín, A. Hidalgo, R. Morán, P. Marín y M. Tomasi. Parejas de baile. Quinteto y Trío La Cumparsita. Cond.: R. Mompel. Agasajos, reuniones, aniversarios y despedidas. Estac. priv. Vigil. part.

etc

CENTRO CULTURAL RECOLETA

Junín 1930. 4806-3456. 4807-3260. Luz, lentes, visión, mecánica, fluidos, sonido, ondas, internet, telefonía celular, videoconferencia, electricidad, magnetismo, geometría y muchos más: Museo Participativo de Ciencias, donde está Prohibido No Tocar. Vacaciones de verano: Lun. a Vesp. de 12 a 19. Sáb. y Dgos. de 16 a 20.

EMBASSADOR MULTI-FLEX

Córdoba 1673. Tel. 495-0272. Sala 1: A las 15.00 - 18.10 - 21.20 hs. Miér. vesp. y Sáb. trasn. 0.20 hs. **La delgada línea roja**. Sala 2: A las 16.15 - 18.15 - 21.40 hs. Por Avia también 14.00 hs. Miér. vesp. y Sáb. trasn. 0.00.

hs. **Quédale a mi lado**. Sala 3: A las 17.00 - 19.40 - 22.40 hs. Por lluvia también 14.15 hs. Miér. vesp. y Sáb. trasn. 1.00 hs. **Tienes un E-Mail**.

AMÉRICA

Luro y Corrientes. Tel. 94-3240. A las 17.45 - 20.10 - 22.45 hs. Por lluvia también 15.45 hs. Sáb. trasn. 1.00 hs. **La vida es bella**.

BELGRANO DE LA DIAGONAL

Diagonal Pueyrredón 3338. Tel. 493-3501. Tarde: A las 16.30 - 18.30 hs. Por mal tiempo también 14.30 hs. **Bichos**. Men. \$ 3. En castellano. Noche: A las 20.10 - 22.30 hs. Sáb. trasn. 0.45 hs. **Enemigo público**.

CINEMA

Rivadavia 3050. Los Gallegos Shopping. Tel. 492-1515. Sala 1: A las 17.00 - 19.40 - 22.45 hs. Sáb. trasn. 0.45 hs. **Tienes un E-Mail**. Sala 2: Tarde: A las 16.30 hs. (Juev. a dgo. por mal tiempo también 15.00 hs.) **Babe 2 (El chuchito en la ciudad)**. En castellano. Noche: a las 18.30 - 22.00 hs. **Rescatando al soldado Ryan**.

CINE CASINO (PUNTA MOCOTES)

Puerto 1744. Tel. 485-1121. Domingo Tarde: 18.45 hs. **Dragon Ball Z 2**. En castellano. Menores \$ 3.50. Noche: 20.00 - 22.00 hs. **La vida es bella**. Lunes: Tarde: 18.30 hs. **Por amor a Rosana**. Noche: 20.00 hs. **Por la vida de un amigo**.

CINES DEL PASEO

Diagonal Pueyrredón 3058. Tarde: a las 16.30. (Sáb. y Dgo. a las 11.00 hs.) **El circo**. 19.30 - 22.15 hs. Miér. vesp. y Sáb. trasn. 1.00 hs. **Estación central**. Sala 2: 16.20 - 19.00 - 21.45 hs. Miér. vesp. y Sáb. trasn. 0.45 hs. **La vida es bella**. Sala 4: 16.00 - 18.45 - 21.30 hs. Miér. vesp. y Sáb. trasn. 0.15 hs. **La máscara del Zorro**.

COLÓN

Hipólito Irigoyen 1665. Tel. 94-8571. "Ciclo de Preestrenos del Cine Argentino". Organizado por la Asociación de Cronistas Cinematográficos de la República Argentina. Lunes a las 21.30 hs. **El visitante**. Director: Javier Olivera. Con Julián Vázquez, Valentina Bassi y elenco. Martes a las 20.00 hs. **El visitante**. Director: Javier Olivera. Con Julián Vázquez, Valentina Bassi y elenco. Y a las 22.00 hs. **Tres varones**. Director: Raúl Toso. Con Esteban Pro, Fabián Gialola y elenco. Miércoles a las 20.00 hs. **Tres varones**. Director: Raúl Toso. Con Esteban Pro, Fabián Gialola y elenco. y a las 22.00 hs. **Ciudad sin luz**. Director: Juan Carlos Arch. Con Ulises Dumont y elenco.

ENRIQUE CARRERAS

Rosario 1825. Tel. 494-2753. Tarde. Diariamente a las 16.00 - 17.30 hs. **El príncipe de Egipto**. Noche: Vesp. a las 19.10 - 22.30 hs. **El príncipe de Egipto**. Noche: Vesp. a las 19.10 - 22.30 hs. **Conoces a Joe Black?** Lun. a miér. 50%

OLYMPIA

Rivadavia 2380. Todos los días a las 22.00 hs. programación en continuo. A las 16.30 hs. Sáb. y Dgo. también 14.30 hs. **Mis pequeños inquilinos**. En castellano. A las 18.10 - 22.15 hs. **El día de los suegros**. y Dgo. a las 20.30. Sáb. trasn. 0.30 hs. **El último soldado**. Plataea general \$ 3.

RADIO CITA

San Luis 1751. Tel. 494-2950. A las 15.30 - 18.40 - 21.50 hs. Vesp. y Sáb. trasn. 1.00 hs. **Rescatando al soldado Ryan**.

ROXY

San Luis 1750. Tel. 494-2950. A las 15.50 - 17.55 - 20.00 - 22.10 hs. Vesp. y Sáb. trasn. 0.20 hs. **Altio riesgo**.

SANTA FE

Santa Fe 1854. Tel. 491-9278. Tarde: 17.45 - 19.00 hs. Por mal tiempo también: 15.15 - 16.30 hs. **Dragon Ball Z 2**. En castellano. Noche: 22.30 - 23.30 hs. Sáb. trasn. 0.30 hs. **Por amor a Rosana**. Plataea \$ 3.

ALBERDI

Diagonal J.B. Alberdi y Santa Fe. Tel.: 495-0021/24. Miér. 22.00 hs. Juev. y dgo. a las 20.00 hs. Sáb. a las 22.30 hs. El éxito de Cuba llega a Mar del Plata **Fresa y Chocolate**. C/ Antonio Arroyo y Luis Mesa. Dir. Toni Díaz. Nominados Premio Estrella de Mar (Mejor obra, Mejor actor).

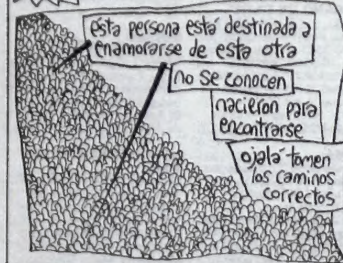
AUDITORIO

Bv. Marítimo 2280. Tel. 493-6001. Plataea \$ 7. Jubilados y estudiantes \$ 5. Abono x 6 funciones \$ 21. (Sábados, Pazzola). 1º Festival Ibero-

americano de Teatro. Dgo. 22.00 hs. **Guanantamera S.A.** (Cuba).

AUDITORIUM

Bv. Marítimo 2280. Tel. 493-6001. Plataea \$ 7. Jubilados y estudiantes \$ 5. Abono x 6 funciones \$ 21. (Sábados, Pazzola). 1º Festival Iberoamericano de Teatro. Dgo. 22.00 hs. **Stefano**, Con Francisco Coc



Arte y genocidio

El nazismo privó al gran poeta judío Paul Celan de padres —"soy hijo de una madre muerta"—, de país —Rumania—, de amigos, y lo marcó indeleblemente. La Shoah no sólo asoma en poemas suyos sobre los campos de concentración como el estremecedor *Todesfluge*; también arde en los silencios que sostienen su palabra. Así explicó alguna vez Celan la relación entre esas mutilaciones y su poesía: "Alcanzable, cerca y no perdido, quedaba algo entre las pérdidas: el lenguaje. Eso, el lenguaje, quedaba, no perdido, y sí a pesar de todo. Pero tuvo que pasar a través de su propia falta de respuestas, pasar a través de su callarse pavoroso, pasar a través de las mil oscuridades del habla portadora de muerte. Pasó y no trajo palabras para lo que había acontecido; pero pasó a través de lo que había acontecido. Pasó y pudo volver a la luz 'enriquecido' por todo eso". En Celan, la palabra se alza libre en la prisión de la tragedia.